

<b>DE</b> Gebrauchsanleitung / Montageanleitung (Originalsprachfassung)	<b>2</b>
<b>FR</b> Mode d'emploi / Instructions de montage (Traduction)	<b>3</b>
<b>EN</b> Instructions for use / assembly instructions (Translation)	<b>4</b>
<b>IT</b> Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione (Traduzione)	<b>5</b>
<b>ES</b> Modo de empleo / Instrucciones de montaje (Traducción)	<b>6</b>
<b>NL</b> Gebruiksaanwijzing / Handleiding (Vertaling)	<b>7</b>
<b>DK</b> Brugsanvisning / Monteringsvejledning (oversættelse)	<b>8</b>
<b>PT</b> Instruções para uso / Manual de Instalação (Tradução)	<b>9</b>
<b>PL</b> Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu (Tłumaczenie)	<b>10</b>
<b>CS</b> Návod k použití / Montážní návod (Překlad)	<b>11</b>
<b>SK</b> Návod na použitie / Montážny návod (Preklad)	<b>12</b>
<b>ZH</b> 用户手册 / 组装说明 (翻译)	<b>13</b>
<b>RU</b> Руководство пользователя / Инструкция по монтажу (Перевод)	<b>14</b>
<b>HU</b> Használati útmutató / Szerelési útmutató (Fordítás)	<b>15</b>
<b>FI</b> Käyttöohje / Asennusohje (Käännös)	<b>16</b>
<b>SV</b> Bruksanvisning / Monteringsanvisning (Översättning)	<b>17</b>
<b>LT</b> Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos (Vertimas)	<b>18</b>
<b>HR</b> Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju (Prijevod)	<b>19</b>
<b>TR</b> Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu (Çeviri)	<b>20</b>
<b>RO</b> Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare (Traducere)	<b>21</b>
<b>EL</b> Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης (Μετάφραση)	<b>22</b>
<b>SL</b> Navodilo za uporabo / Navodila za montažo (Prevod)	<b>23</b>
<b>ET</b> Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend (Tõlge)	<b>24</b>
<b>LV</b> Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija (Tulkojums)	<b>25</b>
<b>SR</b> Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu (Prevod)	<b>26</b>
<b>NO</b> Bruksanvisning / Montasjeveiledning (oversettelse)	<b>27</b>
<b>BG</b> Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж (Превод)	<b>28</b>
<b>SQ</b> Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit (Përkthim)	<b>29</b>
<b>AR</b> دليل الاستخدام / تعليمات التجميع (الترجمة)	<b>30</b>



**Fontana 90**  
91230000



Ihr Online-Fachhändler für:

**hansgrohe**

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



**E-Mail: [info@unidomo.de](mailto:info@unidomo.de) | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)**



## Sicherheitshinweise

### Bestimmungsgemäße Verwendung

- ⚠ Der "Fontana 90" darf nur zu Präsentationszwecken benutzt werden.
- ⚠ Dieses Produkt darf nicht eigenmächtig verändert werden! Das "ShowTec" darf nur mit Hansgrohe Produkten eingesetzt werden! Die Gewährleistung erlischt bei Verwendung von Produkten anderer Hersteller!

### Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

- ⚠ Der "Fontana 90" darf nicht zu Bade-, Hygiene- oder Körperreinigungszwecken genutzt werden!
- ⚠ Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt nicht als bestimmungsgemäß. Das Risiko trägt der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch das Beachten der Gebrauchs- / Montageanleitung, sowie die Einhaltung der Reinigungs- und Reparaturbeschreibung.
- ⚠ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⚠ Der Hersteller / Vertreter dieses Produktes übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die als Folge unsachgemäßer Montage / unsachgemäßen Gebrauchs entstehen.

## Elektroinstallation

### Elektroinstallateur

- ⚠ Die Installations- und Prüfungsarbeiten sind von einer zugelassenen Elektrofachkraft, unter Berücksichtigung von VDE 0108-3, auszuführen.
- ⚠ Eine Sicherheitsprüfung ist nach BGV A3 durchzuführen.

### Elektroanschluss

- ⚠ Spannungsversorgung: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ Der Anschluss des "Fontana 90" muss über eine leicht zugängliche Steckdose oder einen allpoligen Hauptschalter erfolgen.

### Fehlerstrom-Schutzeinrichtung

- ⚠ Die Absicherung muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD/ FI) mit einem Bemessungsdifferenzstrom  $\leq 30$  mA erfolgen.
- ⚠ Die Schutzeinrichtung muss in regelmäßigen Abständen auf ihre Funktion überprüft werden.

## Montagehinweise



Eine Persönliche Schutzausrüstung (PSA) muss getragen werden (Sicherheitschuhe, Handschuhe usw.)

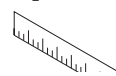
- Sämtliche Arbeiten dürfen nur im spannungsfreien Zustand vorgenommen werden. Dabei ist die Spannungsversorgung über Hauptschalter oder Netzstecker sicher zu trennen.
- Alle Komponenten müssen zugänglich bleiben.
- Erst nach dem kompletten Zusammenbau und der fertigen Aufstellung den Netzstecker in die bauseitige Netzanschlussteckdose stecken.
- Eine beschädigte Netzanschlussleitung darf nicht ausgetauscht werden, sie muss durch den Hersteller ersetzt werden.
- Der Stromanschluss kann von oben oder von unten erfolgen. Erfolgt der Stromanschluss von unten, muss der Betreiber dafür sorgen, dass niemand über die Zuleitung stolpern kann, z. B. durch eine Abdeckung oder einen Kabelkanal.
- Der "Fontana 90" kann im Frischwasser- oder Pumpbetrieb verwendet werden. Zur Einrichtung des „Fontana 90“ im Pumpbetrieb, siehe Seite 39 Abb. 13a. Im Pumpbetrieb muss die Pumpe vor dem ersten Einsatz entlüftet bzw. mit Wasser befüllt werden. Zur Einrichtung des „Fontana 90“ im Frischwasserbetrieb, unter Berücksichtigung der EN 1717, siehe Seite 39 Abb. 13b. Im Frischwasserbetrieb muss der "Fontana 90" an das Hauswassernetz (Zulauf und Ablauf) angeschlossen werden.

- Der Fußboden muss eine Mindestbelastung von 550 kg/m<sup>2</sup> aufweisen. Der Fußboden muss ausreichend nivelliert sein, d. h. der Fußboden muss waagrecht und eben sein.
- Fluchtwege dürfen nicht eingeschränkt oder zugestellt werden!
- Teile des Displays dürfen nicht mit Gebäudeteilen fest verbunden werden!
- Vor Frost schützen!
- Der Wasser- und Stromanschluss an das Hausnetz erfolgt nicht durch Hansgrohe.
- Der Aufbau des "Fontana 90" darf nur durch sachkundiges Personal in Bezug auf Wasser- und Abwasserinstallation vorgenommen werden.
- Nach Aufstellung des Brunnen muss eine Dichtheitsprüfung durchgeführt werden.
- Die ordnungsgemäße Prüfung muss auf der dafür vorgesehenen Seite der Montageanleitung bestätigt und an die Firma Hansgrohe SE geschickt werden.

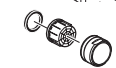
## Technische Daten

Nennspannung:	230V AC 50 - 60Hz
Nennstrom:	16 A max.
Nennaufnahme:	siehe Typenschild
Typ / Ausführung:	siehe Typenschild
Gewicht:	siehe Grundriss
Abmessungen:	siehe Grundriss
Schutzart:	IP44
Schutzklasse:	I
Wassertemperatur:	35 °C max.
Betriebsdruck:	0,6 MPa max.
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,4 MPa

## Symbolerklärung



**Maße** (siehe Seite 31)



**Serviceteile** (siehe Seite 47)

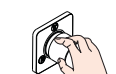


**Sonderzubehör** (nicht im Lieferumfang enthalten)

Rückwand #91231000



**Wirk Schaltplan** (siehe Seite 46)



**Bedienung** (siehe Seite 42)

- Die Erhaltung der Wasserqualität liegt in der Verantwortung des Betreibers! Das hierzu mitgelieferte Mittel muss nach den Herstellerangaben angewendet werden. Nach Aufbrauchen des Mittels, muss der Betreiber selbstständig für Ersatz sorgen! Bezugsquelle des Wasseraufbereitungsmittels: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Der Wasserstand muss täglich geprüft werden!
- Das Wasser muss regelmässig (wöchentlich) gewechselt werden! Bei vermindertem Wasserdurchsatz ist der Filter zu reinigen.
- Der "Fontana 90" inklusive Spritzschutz ist bei Bedarf zu reinigen. Um eine tadellose Funktion der Brausen zu gewährleisten, sollte der Wasserbehälter regelmäßig gereinigt werden.
- Bei Ausfall der Pumpe, müssen die Sicherungen bzw. der Temperaturschutz der Pumpe kontrolliert werden.



**Reinigung** (siehe Seite 43)



**Wartung** (siehe Seite 42)



Rückflussverhinderer müssen gemäß DIN EN 1717 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen auf ihre Funktion geprüft werden (mindestens einmal jährlich).









## Consignes de sécurité

### Utilisation conforme



-  Le « Fontana 90 » ne doit être utilisé que pour démonstration.
-  Interdiction de modifier le présent produit sans autorisation préalable ! Le « ShowTec » ne doit être utilisé qu'avec des produits de Hansgrohe ! La garantie sera annulée en cas d'utilisation de produits d'autres fabricants !

### Utilisation non conforme



-  Il est interdit d'utiliser le « Fontana 90 » pour se baigner ou à des fins hygiéniques ou de nettoyage corporel!
-  Toute autre utilisation sera qualifiée de non conforme. Le risque incombe à l'utilisateur et à lui seul. Font également partie intégrante de l'utilisation conforme le respect des instructions d'utilisations / montage ainsi que l'observation de la description du nettoyage et de la réparation.
-  Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant ni d'expérience, ni de connaissances, dans la mesure où elles sont surveillées ou si elles ont été initiées à l'utilisation fiable de l'appareil et si elles en ont compris les dangers qui en découlent. Il est interdit à des enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
-  Le fabricant / vendeur de ce produit n'engage aucunement sa responsabilité en cas de blessures ou de dommages découlant d'un montage non conforme / d'une utilisation incorrecte.

## Installation électrique



### Électricien installateur

-  Les travaux d'installation et de contrôle doivent être faits par un électricien agréé, sous respect de VDE 0108-3
-  Un contrôle de sécurité doit être effectué selon la directive BGV A3.

### Raccord électrique

-  Alimentation en tension: 230V AC 50 - 60Hz
-  Le « Fontana 90 » doit être raccordé à une prise facilement accessible ou à un interrupteur principal multipolaire.

### Dispositif de protection à courant de défaut

-  La protection par fusibles doit se faire avec un dispositif de protection par courant de défaut (RCD/ FI) avec un courant différentiel résiduel de maximum 30 mA.
-  Le fonctionnement de l'équipement de protection doit être vérifié à intervalles réguliers.

## Instructions pour le montage



Le port d'un équipement de protection personnel (EPP) est obligatoire (chaussures de sécurité, gants, etc.)

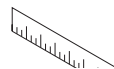
- Tous les travaux ne doivent être faits qu'à l'état hors tension. Couper pour cela l'alimentation en tension à l'aide de l'interrupteur principal ou de la fiche secteur.
- Tous les éléments doivent rester accessibles.
- Ne raccorder la fiche secteur à la prise secteur du client qu'à l'issue de l'assemblage complet et de l'installation.
- Un câble de raccord secteur endommagé ne doit pas être échangé mais remplacé par le fabricant.
- Le raccord électrique peut s'effectuer à partir du haut ou du bas. Si le raccord électrique s'effectue à partir du bas, l'exploitant doit veiller à ce que personne ne puisse trébucher sur le câble, en recourant par ex. à un recouvrement ou à une gaine de câbles.
- Le « Fontana 90 » peut être utilisé en mode eau fraîche ou en mode pompage. Pour régler le « Fontana 90 » en mode pompage, voir la page 39 fig. 13a. En mode pompage, la pompe doit être purgée avant la première utilisation ou remplie d'eau. Pour régler le « Fontana 90 » en mode eau fraîche, sous respect de la norme EN 1717, voir la page 39 fig. 13b. En mode eau fraîche, le « Fontana 90 » doit être raccordé au réseau d'eau domestique (arrivée et écoulement).

- Le sol doit supporter une charge minimum de 550 kg/m<sup>2</sup>. Le sol doit être suffisamment nivelé, c'est-à-dire qu'il doit être horizontal et plan.
- Il est interdit de restreindre ou d'obturer les issues de secours !
- Des parties de l'écran ne doivent pas être fermement reliées à des parties du bâtiment !
- Protéger du gel!
- Hansgrohe n'effectue pas le raccord hydraulique et électrique au réseau domestique.
- L'installation d'arrivée et d'évacuation de l'eau du « Fontana 90 » ne doit être faite que par du personnel expert en la matière.
- Après l'installation de la fontaine, l'étanchéité doit être contrôlée.
- Le contrôle en bonne et due forme doit être confirmé sur la page des instructions de montage prévue à cette effet et adressé à la société Hansgrohe SE.

## Informations techniques

Tension nominale:	230V AC 50 - 60Hz
Courant nominal:	16 A max.
Consommation nominale:	voir la plaquette signalétique
Type /version:	voir la plaquette signalétique
Poids:	voir le plan
Dimensions:	voir le plan
Mode de protection:	IP44
Classe de protection:	I
Température de l'eau:	35°C max.
Pression de service autorisée:	0,6 MPa max.
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,4 MPa

## Description du symbole



**Dimensions** (voir pages 31)



**Pièces détachées** (voir pages 47)

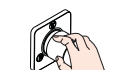


**Accessoires en option** (ne fait pas partie de la fourniture)

façade arrière #91231000



**Schéma électrique** (voir pages 46)



**Instructions de service** (voir pages 42)

- Le maintien de la qualité de l'eau incombe à la responsabilité de l'exploitant! Utiliser pour cela le produit livré, conformément aux indications du fabricant. Une fois le produit consommé, l'exploitant doit veiller lui-même à se procurer de la recharge! Source d'approvisionnement du produit de traitement d'eau: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Le niveau d'eau doit être contrôlé quotidiennement!
- L'eau doit être régulièrement renouvelée (une fois par semaine)! Nettoyer le filtre, si le débit d'eau diminue.
- Nettoyer le « Fontana 90 » y compris la protection anti-éclaboussures selon les besoins. Pour garantir un fonctionnement irréprochable des douchettes, le réservoir d'eau devrait être régulièrement nettoyé.
- En cas de panne de la pompe, les fusibles ou la protection thermique de la pompe doivent être contrôlés.



**Nettoyage** (voir pages 43)



**Entretien** (voir pages 42)

Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 1717 ou conformément aux dispositions nationales ou régionales quant à leur fonction (au moins une fois par an).



**Montage voir pages 32**





## Safety Notes

### Intended Use

- △ The "Fontana 90" must be used for the purpose of presentation only.
- △ It is not allowed to make arbitrary changes to this product! Use the "ShowTec" only with Hansgrohe products! Application of products by other manufacturers will void the warranty!

### Non-intended use

- △ The "Fontana 90" may not be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes!
- △ A different or excessive use is considered non-intended. The user/operator bears the sole risk. The intended use includes the adherence to the operating instructions and the observance of the inspection and maintenance guidelines.
- △ This appliance may be used by children aged 8 years and up and by persons who are physically or mentally handicapped, have restricted sensory capabilities or lack of know-how and experience, provided they use it under supervision or have been given instructions on the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Do not allow children to clean the appliance and do maintenance operations unless under supervision.
- △ The manufacturer/seller of this product does not assume any responsibility for injuries or damage that may be caused by improper installation or non-intended use.

## Electrical installation

### Electrician

- △ Installation and tests are to be performed by an approved electrician, taking VDE 0108-3 into account. It's a Legal Requirement for the Installation and wiring to conform to current IEE Electrical and Building regulations.
- △ A safety check must be performed according to BGV A3.

### Electrical connection

- △ Voltage supply: 230V AC 50 - 60Hz
- △ The connection of the "Fontana 90" must be carried out via an easily accessible socket or an all-pole mains switch.

### Residual current protection system

- △ The system must be protected via a leakage current protective device (RCD/FI) with a measurement difference current of  $\leq 30$  mA.
- △ The proper function of this protective device must be checked at regular intervals.

## Installation Instructions



Wear personal protective equipment (PPE) (safety shoes, gloves, etc.)

- Any work may only be carried out in a de-energized state. Here, the voltage supply must be safely separated via the main switch or mains plugs.
- All components must remain accessible.
- Finish assembling and positioning before you connect the mains plug to the power socket.
- Do not try to exchange a damaged connection cable but have the manufacturer replace it.
- The power can be supplied from top or from the bottom. If the power is supplied from the bottom, the operator must ensure that no one can trip over the cable, for example by providing a cover or a cable channel.
- The "Fontana 90" can be used in freshwater or pump operation. To set up the "Fontana 90" in pump operation, see page 39 Fig. 13a. In pump operation, the pump must be vented or filled with water before the first use. To set up the "Fontana 90" in the fresh water mode in compliance with EN 1717, see page 39 Fig. 13b. In fresh water operation, the "Fontana 90" must be connected to the domestic water supply (inlet and outlet).
- The required minimum floor load is 550 kg/m<sup>2</sup>. The floor must be levelled properly, i.e. it must be horizontal and even.

- It is not allowed to restrict or block escape routes!
- It is not allowed to connect displays elements firmly with building parts!
- Protect from freezing!
- Hansgrohe will not connect the "Fontana 90" to the in-house water or mains supply.
- Only personnel with expert knowledge on water and sewage installation is allowed to assemble the "Fontana 90".
- After installing the fountain, a leak test must be performed.
- Confirm the proper execution of the test on the respective page of the installation instructions and send it to Hansgrohe SE.

## Technical Data

Nominal voltage:	230V AC 50 - 60Hz
Nominal current:	16 A max.
Nominal consumption:	see typeplate
Type / model:	see typeplate
weight:	See layout plan
Dimensions:	See layout plan
Protection category:	IP44
Protection class:	I
Water temperature:	35 °C max.
Operating pressure:	0,6 MPa max.
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,4 MPa

## Symbol description

**Dimensions** (see page 31)

**Spare parts** (see page 47)

**Special accessories** (order as an extra)  
rear wall #91231000

**Wiring diagram** (see page 46)

**Operation** (see page 42)

- The preservation of the water quality is in the operator's responsibility! The included treatment agent must be applied according to the manufacturer's instructions. After using up the treatment agent, the operator must procure suitable replacement on his own initiative! Source of supply of water treatment products: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- The water level must be checked daily!
- The water must be changed regularly (every week)! If the water throughput rate is low, the filter must be cleaned.
- The "Fontana 90" including the splash guard must be cleaned when required. To guarantee a perfect function of the showers, the reservoir should be cleaned regularly.
- If the pump fails, the protections and / or the temperature protection must be checked.

**Cleaning** (see page 43)

**Maintenance** (see page 42)

The check valves must be checked regularly according to DIN EN 1717 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).





## ⚠️ Indicazioni sulla sicurezza

### Impiego conforme all'uso previsto

- ⚠️ Il „Fontana 90“ può essere utilizzato solo a scopo di presentazione.
- ⚠️ Non modificare arbitrariamente questo prodotto! Lo „ShowTec“ deve essere utilizzato solo con prodotti Hansgrohe! La garanzia è esclusa se si impiegano prodotti di altri costruttori!

### Impiego non conforme alla destinazione

- ⚠️ Non utilizzare il „Fontana 90“ per fare il bagno o a scopo d'igiene o per la pulizia del corpo!
- ⚠️ Ogni altro tipo di utilizzo è considerato non conforme. La responsabilità per eventuali danni ricade sull'utilizzatore. L'utilizzo conforme comprende anche il rispetto delle istruzioni per l'uso e per l'installazione nonché di quelle relative alla pulizia e alle riparazioni.
- ⚠️ Questo apparecchio può essere usato da bambini con età di 8 anni e più e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio e che abbiano capito i pericoli derivanti dall'uso. È vietato che i bambini giocano con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguiti da bambini se non sono sorvegliati.
- ⚠️ Il produttore/distributore del presente prodotto non s'assume alcuna responsabilità per ferimenti o danni sorti in conseguenza di un'installazione non idonea e/o di un utilizzo inappropriato.

## ⚡ Installazione elettrica

### Installatore elettricista

- ⚠️ I lavori di installazione e di controllo vanno eseguiti da un elettricista specializzato autorizzato, in considerazione della normativa VDE 0108-3.
- ⚠️ Eseguire una prova di sicurezza in base al regolamento BGV A3.

### Allacciamento elettrico

- ⚠️ Alimentazione elettrica: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠️ Il collegamento del „Fontana 90“ deve essere eseguito per mezzo di una presa facilmente accessibile oppure tramite un interruttore generale passatutto.

### Circuito di sicurezza per correnti di guasto

- ⚠️ Per protezione bisogna installare un circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD/ FI) con una corrente differenziale nominale di  $\leq 30$  mA.
- ⚠️ Il dispositivo di protezione va controllato a intervalli regolari sul suo funzionamento.

## Istruzioni per il montaggio



Deve essere indossato un equipaggiamento di protezione individuale (EPI) (scarpe di sicurezza, guanti ecc.)

- Tutti i lavori devono essere eseguiti solo in stato privo di tensione. Nel far questo, l'alimentazione elettrica deve poter essere staccata in modo sicuro tramite interruttore principale o spina di rete.
- Tutte le componenti devono rimanere accessibili.
- Infilare la spina di alimentazione nella presa elettrica di collegamento alla rete solo dopo il completo assemblaggio e installazione eseguiti.
- Un cavo di allacciamento alla rete danneggiato non deve essere sostituito, bensì questo lo deve eseguire il costruttore.
- Il collegamento alla corrente può essere eseguito dall'alto o dal basso. Se il collegamento alla corrente avviene dal basso, il gestore allora deve provvedere che nessuno inciampi sopra il cavo, il quale lo deve coprire ad es. tramite copertura o una canalina portacavi.
- Il „Fontana 90“ può essere impiegato nel funzionamento con acqua pulita o di pompaggio. Per l'allestimento del „Fontana 90“ nel funzionamento di pompaggio, vedi a pagina 39 Fig. 13a. Nel funzionamento di pompaggio, la pompa al primo impiego deve essere sfiatata ovvero riempita di acqua. Per l'allestimento del „Fontana 90“ nel funzionamento con acqua pulita, considerando la norma EN 1717, vedi a pagina 39 Fig. 13b. Nel funzionamento con acqua pulita, il „Fontana 90“ deve essere collegato alla rete idrica

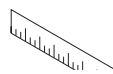
domestica (mandata e scarico).

- Il pavimento deve sopportare almeno un carico minimo di 550 kg/m<sup>2</sup>. Il pavimento deve essere sufficientemente livellato, ovvero esso deve essere orizzontale e piano.
- Le vie di fuga non devono essere delimitate o sbarrate!
- Parti dei displays non devono essere collegate fisse a parti dell'edificio!
- Proteggere dal gelo!
- Il collegamento dell'acqua e della corrente alla rete domestica non viene eseguito da Hansgrohe.
- L'installazione del „Fontana 90“ deve essere eseguita unicamente da personale tecnico esperto in materia di installazioni idriche e acque di scarico.
- Una volta installato il pozzo, eseguire assolutamente una prova di tenuta.
- La prova eseguita a regola d'arte deve essere confermata alla pagina, riportata nelle istruzioni di montaggio, prevista a questo scopo e poi inviata alla ditta Hansgrohe SE.

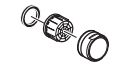
## Dati tecnici

Tensione nominale:	230V AC 50 - 60Hz
Corrente nominale:	16 A max.
Assorbimento nominale:	(si veda la targhetta d'identificazione)
Tipo / Esecuzione:	(si veda la targhetta d'identificazione)
Peso:	vedi pianta
Dimensioni:	vedi pianta
Tipo di protezione:	IP44
Classe di protezione:	I
Temperatura acqua:	35 °C max.
Pressione d'uso:	0,6 MPa max.
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,4 MPa

## Descrizione simbolo



**Ingombri** (vedi pagg. 31)



**Parti di ricambio** (vedi pagg. 47)

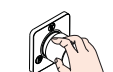


**Accessori speciali** (non contenuto nel volume di fornitura)

fondo #91231000



**Schema di allacciamento** (vedi pagg. 46)



**Procedura** (vedi pagg. 42)

- Il mantenimento della qualità dell'acqua rientra nella responsabilità del gestore! Il prodotto fornito in dotazione a tale scopo deve essere applicato secondo le indicazioni del produttore. Una volta finito il prodotto, è compito del gestore procurarsene autonomamente un'altro! Fonte d'acquisto del prodotto per il trattamento delle acque: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Controllare quotidianamente il livello dell'acqua!
- Cambiare regolarmente (settimanalmente) l'acqua! Pulire il filtro nel caso si ha un'erogazione acqua ridotta.
- All'occorrenza pulire il „Fontana 90“ compreso il paraspruzzi. Per garantire un funzionamento perfetto delle docce, pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua.
- In caso di avaria della pompa, controllare assolutamente i fusibili ovvero il termico della pompa.



**Pulitura** (vedi pagg. 43)



**Manutenzione** (vedi pagg. 42)

La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da DIN EN 1717, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno).



**Montaggio vedi pagg. 32**



## ⚠ Indicaciones de seguridad

### Uso proyectado

- ⚠ "Fontana 90" solo puede ser utilizado para fines de presentación.
- ⚠ ¡Este producto no puede ser modificado por cuenta propia! ¡"ShowTec" solo puede ser utilizado con productos Hansgrohe! ¡El uso de productos de otros fabricantes anula la garantía!

### Uso incorrecto

- ⚠ ¡No está permitido utilizar "Fontana 90" para fines de baño, higiene o lavado corporal!
- ⚠ Un uso diferente o adicional será considerado como uso no proyectado. El usuario asumirá el riesgo derivado de este uso. Para el uso proyectado se deben tener en cuenta las instrucciones de uso y montaje, además deben respetarse las instrucciones de limpieza y reparación.
- ⚠ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o que carezcan de experiencia y conocimientos, únicamente bajo vigilancia o en caso de haber sido instruidas sobre el modo seguro de utilizar el aparato y si pueden comprender los riesgos resultantes. No se permite a los niños jugar con el aparato. No se permite a los niños realizar la limpieza y el mantenimiento de los usuarios sin vigilancia.
- ⚠ El fabricante/distribuidor de este producto no se hará responsable de lesiones o daños, que surjan como resultado de un montaje inapropiado o de un uso incorrecto.

## ⚡ Instalación eléctrica

### Instalador eléctrico

- ⚠ Los trabajos de instalación y ensayo deben ser realizados por un electricista, teniendo en cuenta VDE 0108-3.
- ⚠ Es obligatorio llevar a cabo un control de seguridad conforme a la norma BGV A 3 (normas de la mutua profesional)

### Conexión eléctrica

- ⚠ Alimentación de tensión: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ La conexión de "Fontana 90" debe realizarse en una toma fácilmente accesible o en un interruptor general para todos los polos.

### Dispositivo diferencial residual

- ⚠ La conexión debe establecerse a través de un dispositivo de protección de corriente residual (RCD/ FI) con un interruptor diferencial de corriente  $\leq 30$  mA.
- ⚠ El dispositivo de protección debe ser sometido a un control de funcionamiento con regularidad.

## Indicaciones para el montaje



Es obligatorio el uso de equipo de protección individual (EPI) (calzado de seguridad, guantes, etc.).

- Todos los trabajos que se realicen, deben llevarse a cabo en estado sin tensión. Para lo cual debe separarse la alimentación de tensión mediante el interruptor general o un enchufe de red.
- Procure que sean accesibles todos los componentes.
- Enchufar en la toma de corriente de la red solo una vez ensamblado completamente y después de finalizar el montaje de los enchufes de la red.
- El cable de conexión a la red dañado no puede ser cambiado, tiene que ser sustituido por el fabricante.
- La conexión eléctrica puede efectuarse por arriba o por abajo. Si se realiza la conexión eléctrica por abajo, el usuario debe garantizar que nadie pueda tropezar con el cable, por ejemplo cubriéndolo o empleando un canal para cables.
- "Fontana 90" puede ser utilizado en el modo de agua fresca o de bomba. Ver el modo de instalar "Fontana 90" para el uso con bomba, en la página 39 fig. 13a. En el modo de bomba es imprescindible purgar la bomba o llenarla de agua antes de utilizarla por primera vez. Ver el modo de instalar "Fontana 90" en el modo de agua fresca, de acuerdo con la norma EN 1717, en la página 39 fig. 13b. En el modo de agua fresca hay que conectar "Fontana 90" a la red de

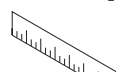
agua doméstica (entrada y salida).

- El suelo debe soportar una carga mínima de 550 kg/m<sup>2</sup>. Nivelar el suelo suficientemente, es decir que el suelo debe ser horizontal y plano.
- ¡Las salidas de emergencia no pueden estar obstaculizadas ni bloqueadas!
- ¡Las piezas del expositor no pueden ser fijadas a elementos del edificio!
- ¡Proteger contra las heladas!
- La conexión a la toma de agua y de electricidad no es competencia de Hansgrohe.
- La instalación de "Fontana 90" solo puede ser realizada por personal técnico especializado en instalaciones de agua y desagüe.
- Tras la instalación del pozo hay que llevar a cabo un control de estanqueidad.
- El control reglamentario tiene que ser confirmado en la página prevista para ello de las instrucciones de montaje y enviado a Hansgrohe SE.

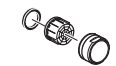
## Datos técnicos

Tensión nominal:	230V AC 50 - 60Hz
Corriente nominal:	16 A max.
Consumo nominal:	ver placa de características
Tipo / modelo:	ver placa de características
Peso:	Ver plano
Dimensiones:	Ver plano
Tipo de protección:	IP44
Clase de protección:	I
Temperatura del agua:	35 °C max.
Presión en servicio:	0,6 MPa max.
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,4 MPa

## Descripción de símbolos



**Dimensiones** (ver página 31)



**Repuestos** (ver página 47)



**Opcional** (no incluido en el suministro)

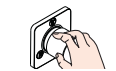
Plafón exterior trasero #91231000



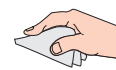
**Esquema de conexiones detallado**

(ver página 46)

**Manejo** (ver página 42)



- ¡Mantener la calidad del agua es responsabilidad del titular de la instalación! Es obligatorio utilizar el producto suministrado para ello siguiendo las indicaciones del fabricante. Cuando se acabe el producto, el titular de la instalación debe procurarse un nuevo producto por su cuenta! Punto de compra del producto para el tratamiento del agua: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- ¡El nivel del agua debe ser comprobado cada día!
- ¡El agua debe ser renovada periódicamente (cada semana)! Si se reduce el caudal de agua habrá que limpiar el filtro.
- "Fontana 90" y la protección contra salpicaduras deberán ser limpiados cuando sea necesario. Para garantizar un perfecto funcionamiento de las duchas se debería limpiar el depósito de agua periódicamente.
- En caso de fallo de la bomba habrá que controlar los fusibles o la protección contra la temperatura de la bomba.



**Limpiar** (ver página 43)



**Mantenimiento** (ver página 42)

Las válvulas anti-retorno tienen que ser controladas regularmente según la norma DIN EN 1717, en acuerdo con las regulaciones nacionales o regionales (una vez al año, por lo menos).





## ⚠ Veiligheidsinstructies

### Toepassing

- ⚠ De "Fontana 90" mag uitsluitend voor presentatiedoeleinden gebruikt worden.
- ⚠ Dit product mag niet eigenmachtig veranderd worden! De "ShowTec" mag enkel gebruikt worden met producten van Hansgrohe! De garantie vervalt bij gebruik van producten van andere fabrikanten!

### Gebruik in strijd met de voorschriften

- ⚠ De "Fontana 90" mag niet om te baden of voor lichaamsreiniging of hygiënische doeleinden gebruikt worden!
- ⚠ Een ander of verdergaand gebruik geldt al niet-reglementair. Het risico wordt volledig gedragen door de gebruiker. Tot een reglementair gebruik behoort ook de inachtneming van de gebruiksaanwijzing / montagehandleiding en de naleving van de reinigings- en herstellingsbeschrijving.
- ⚠ Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, motorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden indien ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat werden geïnformeerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- ⚠ De fabrikant / verdeler van dit product is niet verantwoordelijk voor verwondingen of beschadigingen die ontstaan als gevolg van een onvakkundige montage / onvakkundig gebruik.

## ⚡ Elektrische installatie

### Electro-installateur

- ⚠ De installatie en controles moeten uitgevoerd worden door een geautoriseerde electricien, rekening houdend met VDE 0108-3.
- ⚠ Er dient een veiligheidscontrole conform BGV A3 uitgevoerd te worden.

### Elektrische aansluiting

- ⚠ Spanningsvoorziening: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ De aansluiting van de "Fontana 90" moet via een eenvoudig te bereiken stopcontact of een alpolige hoofdschakelaar gerealiseerd worden.

### Aardlekschakelaar

- ⚠ Deze moet middels een 2-polige FI-schakelaar met 30mA afgezekerd worden.
- ⚠ De veiligheidsinrichting moet regelmatig op functionaliteit gecontroleerd worden.

### Montage-instructies



Een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) moet gedragen worden (veiligheidsschoenen, handschoenen, enz.)

- Alle werkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden in de spanningsvrije toestand. Daarbij moet de spanningsvoorziening via hoofdschakelaar of stekker veilig gescheiden worden.
- Alle componenten moeten toegankelijk blijven.
- Steek de netstekker pas na de volledige montage en opstelling in de contactdoos van het gebouw.
- Een beschadigde netaansluitleiding mag niet vervangen worden, maar moet door de fabrikant vervangen worden.
- De stroomaansluiting kann van boven of van beneden gebeuren. Als de stroomaansluiting van beneden gebeurt, moet de exploitant ervoor zorgen dat niemand over de toevoerleiding kan struikelen, bv. Door een afdekking of een kabelkanaal.
- De "Fontana 90" kan met verswater- of pompwerking gebruikt worden. Zie voor de instelling van de "Fontana 90" bij pompwerking, pagina 39 afb. 13a. Bij pompwerking moet de pomp vóór het eerste gebruik ontvlucht resp. met water gevuld worden. Zie voor de instelling van de „Fontana 90“ bij verswaterwerking, rekening houdend met EN 1717, pagina 39 afb. 13b. Bij verswaterwerking moet de "Fontana 90" op de waterleiding van het huis (toe- en afvoer) aangesloten worden.
- De vloer moet tenminste 550 kg/m<sup>2</sup> belastbaar zijn. De bodem moet voldoende



**Montage zie blz. 32**

genivelleerd zijn, d. b. dat hij waterpas en effen moet zijn.

- Vluchtwegen mogen niet versmald of dichtgemaakt worden!
- Onderdelen van het display mogen niet vast met onderdelen van het gebouw verbonden worden!
- Tegen vorst beschermen!
- De aansluiting op de waterleiding en het elektriciteitsnet wordt niet door Hansgrohe verzorgd.
- De opbouw van de "Fontana 90" mag alleen door deskundig personeel wat betreft water- en afwaterinstallaties uitgevoerd worden.
- Na het plaatsen van de fontein moet er een lekkagecontrole uitgevoerd worden.
- De correct uitgevoerde controle moet op de hiervoor bedoelde pagina van de montagehandleiding bevestigd en naar Hansgrohe SE gestuurd worden.


## Technische gegevens

Nominale spanning:	230V AC 50 - 60Hz
Nominale stroom:	16 A max.
Opgenomen vermogen:	zie typeplaatje
Type / uitvoering:	zie typeplaatje
Gewicht:	Zie plan
Afmetingen:	Zie plan
Beveiligingsklasse:	IP44
Beschermingsklasse:	I
Watertemperatuur:	35 °C max.
Werkdruk: max.	0,6 MPa max.
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,4 MPa

## Symboolbeschrijving

 **Maten** (zie blz. 31)

 **Service onderdelen** (zie blz. 47)

 **Toebehoren** (behoort niet tot het leveringspakket)

achterplaat #91231000

 **Schakelschema** (zie blz. 46)

 **Bediening** (zie blz. 42)

- Het behoud van de waterkwaliteit ligt in de verantwoordelijkheid van de exploitant! Het hiervoor meegeleverde middel moet conform de vermeldingen van de fabrikant toegepast worden. Als het middel op is moet de exploitant zelf voor vervanging zorgen! Koopadres voor het waterzuiveringsmiddel: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Het waterpeil moet dagelijks gecontroleerd worden!
- Het water moet regelmatig (wekelijks) ververs worden! Bij een kleiner waterdebiet moet het filter gereinigd worden.
- De "Fontana 90" inclusief spatbescherming moet indien nodig gereinigd worden. Om een onberispelijke werking van de sproeiers te waarborgen moet de watertank regelmatig gereinigd worden.
- Bij uitval van de pomp moeten de zekeringen resp. de temperatuurbeveiliging van de pomp gecontroleerd worden.

 **Reinigen** (zie blz. 43)

 **Onderhoud** (zie blz. 42)

Keerklappen moeten volgens DIN EN 1717 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Tenminste een keer per jaar)





## Sikkerhedsanvisninger

### Bestemmelsesmæssig anvendelse

- Fontana 90 må kun anvendes til præsentationsformål.
- Dette produkt må ikke ændres på eget initiativ! "ShowTec" må kun bruges sammen med Hansgrohe produkter! Garantien bortfalder, hvis der bruges produkter fra andre producenter!

### Ikke tilsigtet brug

- Fontana 90 må ikke anvendes til bade-, hygiejne- eller kropsvaskformål!
- Et andet eller derudover gående brug er et ukorrekt brug. Brugeren er selv ansvarlig. Et korrekt brug omfatter også overholdelsen af brugs- / monteringsvejledningen som overholdelsen af rengørings- og reparationsbeskrivelsen.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn, hvis de ikke er under opsyn.
- Producenten / distributøren af dette produkt er ikke ansvarlig for personskader eller materialeskader som resultat af ukorrekt montering / ukorrekt brug.

## El-installation

### El-installatør

- Installerings- og kontrolarbejderne skal gennemføres af en godkendt el-installatør og ifølge branchens forskrifter og de gældende nationale love.
- Der skal udføres en sikkerhedskontrol iht. BGV A3.

### El-tilslutning

- Spændingsforsyning: 230V AC 50 - 60Hz
- Fontana 90 skal tilsluttes via en let tilgængelig stikdåse eller en alpolet hovedafbryder.

### Fjelstrømsbeskyttelse

- Sikringen skal køre over en fejlstrømssikring (HFI) med en fejlstrømsdifference ≤ 30 mA.
- Beskyttelsesanordningen skal kontrolleres i regelmæssige afstande for funktion.

### Monteringsanvisninger



Der skal bruges personligt beskyttelsesudstyr (sikkerhedsfodtøj, handsker osv.)

- Alle arbejder må kun gennemføres hvis apparatet er uden spænding. Herved skal spændingsforsyningen sikkert adskilles via hovedafbryderen eller netstikket.
- Alle komponenter skal forblive tilgængelige.
- Stik først netstikket ind i stikdåsen på brugsstedet, når hele produktet er samlet og opstillet, som det skal.
- En beskadiget nettilslutningsledning må ikke udskiftes, den skal erstattes af producenten.
- Strømtilslutningen kan gennemføres oppefra eller nedefra. Gennemføres strømtilslutningen nedefra, skal den driftsansvarlige sørge for, at man ikke kan snuble hen over tilledningen f.eks. ved at bruge en afdækning eller en kabelkanal.
- Fontana 90 kan anvendes til friskvands- eller pumpedrift. Se side 39 fig. 13a vedrørende klargøring af "Fontana 90" i pumpedrift. I pumpedrift skal pumpen udluftes eller fyldes med vand før første anvendelse. Se side 39 fig. 13b til klargøring af "Fontana 90" i friskvandsdrift under hensyntagen til EN 1717. I friskvandsdrift skal "Fontana 90" tilsluttes husets vandnet (tilførsel og afløb).
- Gulvet skal kunne klare en belastning på mindst 550 kg/m<sup>2</sup>. Gulvet skal være tilstrækkeligt nivelleret, dvs. gulvet skal være vandret og plan.
- Flugtveje må hverken begrænses eller blokeres!
- Dele af displayet må ikke forbindes fast med bygningens dele!
- Tåler ikke frost!
- Hansgrohe tager sig ikke af vand- og strømtilslutningen.
- Opbygningen af "Fontana 90" må kun foretages af fagkyndigt personale, når



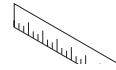
det handler om vand- og spildevandsinstallation.

- Efter opstillingen af brønden skal der udføres en tæthedskontrol.
- Den korrekte kontrol skal bekræftes på den side i monteringsvejledningen, der er beregnet hertil, og sendes til firma Hansgrohe SE.

## Tekniske data

Mærkespænding:	230V AC 50 - 60Hz
Nominel strøm:	16 A max.
Nominelt forbrug:	se typeskilt
Type / udførelse:	se typeskilt
Vægt:	se grundrids
Mål:	se grundrids
Kapslingsklasse:	IP44
Beskyttelsesklasse:	I
Vandtemperatur:	35 °C max.
Driftstryk:	0,6 MPa max.
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,4 MPa

## Symbolbeskrivelse



### Målene (se s. 31)

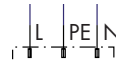


### Reserve dele (se s. 47)



### Specialtilbehør (ikke med i leveringsomfang)

Bagplade #91231000



### Strømskema (se s. 46)



### Brugsanvisning (se s. 42)

- Det er ejerens ansvar at vedligeholde vandkvaliteten! Det medfølgende middel skal anvendes i henhold til producentens angivelser. Når midlet er opbrugt, skal ejeren selv sørge for at skaffe et nyt middel! Forhandler af vandbehandlingsmidlet: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Vandniveauet skal kontrolleres hver dag!
- Vandet skal skiftes regelmæssigt (hver uge)! Ved reduceret vandgennemstrømning skal filtret renses.
- Fontana 90 inklusive stænkbeskyttelsen skal renses ved behov. For at sikre at bruserne fungerer uden problemer, skal vandbeholderen renses regelmæssigt.
- Svifter pumpen, skal sikringerne eller pumpens temperaturbeskyttelse kontrolleres.



### Rengøring (se s. 43)



### Service (se s. 42)

Ifølge DIN EN 1717 skal gennemstrømningsbegrænsere i overensstemmelse med nationale regler afprøves regelmæssigt (mindst en gang om året).



## ⚠ Avisos de segurança

### Utilização adequada

- ⚠ O "Fontana 90" apenas pode ser utilizado para a apresentação de produtos.
- ⚠ Este produto não pode ser alterado ou modificado sem o nosso consentimento prévio! O "ShowTec" apenas pode ser utilizado com produtos Hansgrohe! A garantia perde a sua validade se forem utilizados produtos de outros fabricantes!

### Utilização inadequada

- ⚠ O "Fontana 90" não pode ser utilizado para tomar banho ou para fins de higiene pessoal!
- ⚠ Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. O risco é suportado pelo utilizador. A utilização adequada inclui também o respeito pelo manual de instruções e pelas instruções de montagem, bem como o cumprimento da descrição de limpeza e de reparação.
- ⚠ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos oito anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou por pessoas sem conhecimento do equipamento, se estas forem supervisionadas durante a utilização ou se tiverem sido instruídas sobre a utilização segura e tiverem compreendido os perigos inerentes à sua utilização. As crianças não podem brincar com este aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem supervisão por um adulto.
- ⚠ O fabricante / vendedor deste produto não assume qualquer responsabilidade por ferimentos ou danos resultantes de uma montagem ou utilização inadequada.

## ⚡ Instalação eléctrica

### Electricista de construção civil

- ⚠ Os trabalhos de instalação e de inspecção devem ser efectuados por um técnico electricista autorizado, respeitando as prescrições VDE 0108-3.
- ⚠ O controlo de segurança deve ser efectuado segundo BGV A3.

### Ligação eléctrica

- ⚠ Alimentação eléctrica: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ A conexão do "Fontana 90" tem que ser realizada através de uma tomada de fácil acesso ou através de um interruptor principal.

### Dispositivo de protecção para corrente de fuga

- ⚠ A ligação deve estar protegida por um diferencial magneto-térmico bipolar (RRCB) com uma corrente residual  $\leq 30$  mA.
- ⚠ O funcionamento correcto do dispositivo de protecção deve ser controlado periodicamente.

## Avisos de montagem



Deve ser utilizado equipamento de protecção pessoal (calçado de segurança, luvas, etc.)

- Todos os trabalhos só podem ser realizados com o sistema desconectado da corrente eléctrica. Neste caso deve-se separar a alimentação eléctrica através do interruptor principal ou através do conector de rede.
- Todos os componentes têm que permanecer acessíveis.
- Inserir a ficha apenas na tomada após a montagem completa do sistema.
- Um cabo de alimentação eléctrico danificado tem que ser substituído pelo fabricante.
- A ligação eléctrica pode ser realizada por cima e por baixo. Se a alimentação eléctrica for realizada por baixo, a entidade operadora deve tomar as medidas necessárias para evitar possíveis perigos de tropeçamento no cabo (p. ex. através da instalação de uma tampa ou canal de cabos).
- O "Fontana 90" pode trabalhar com água limpa e fresca ou no modo de bomba. Consultar a página 39 Fig. 13a para a configuração do "Fontana 90" no modo de bomba. Para a ativação do modo de bomba é necessário encher a bomba com água e purgar o ar. Consultar a página 39 Fig. 13b para a configuração do "Fontana 90" no modo de funcionamento com água limpa e fresca, tendo em consideração a norma EN 1717. No modo de funcionamento

com água limpa e fresca, o "Fontana 90" tem que ser ligado à rede doméstica da água (admissão e escoamento).

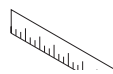
- Requer um pavimento de carga mínima de 550 kg/m<sup>2</sup>. O pavimento tem que estar devidamente nivelado, ou seja, o pavimento tem que estar plano e horizontal.
- As saídas de emergência não podem ser bloqueadas ou obstruídas!
- Não é permitido conectar as partes do ecrã fixamente ao edifício!
- Proteger contra geada!
- A conexão do aparelho à rede da água e eléctrica não é efetuada pela Hansgrohe.
- A montagem do "Fontana 90" apenas pode ser efetuada por pessoas com experiência no ramo da pichelaria.
- Após a montagem da fonte deve ser realizado um controlo de estanqueidade.
- O controlo correto deve ser confirmado na página prevista, nas instruções de montagem, e enviada para a firma Hansgrohe SE.

## Dados Técnicos

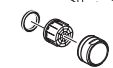
Tensão nominal:	230V AC 50 - 60Hz
Corrente nominal:	16 A max.
Consumo nominal:	ver placa de características
Tipo / Versão:	ver placa de características
Peso:	Ver planta
Dimensões:	Ver planta
Tipo de protecção:	IP44
Classe de protecção:	I
Temperatura da água:	35 °C max.
Pressão de funcionamento:	0,6 MPa max.
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,4 MPa

## Descrição do símbolo

### Medidas (ver página 31)



### Peças de substituição (ver página 47)



### Acessórios especiais (não incluído no volume de fornecimento)

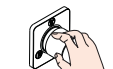


Face traseira #91231000

### Diagrama elétrico (ver página 46)



### Funcionamento (ver página 42)



- A entidade operadora é responsável por assegurar a qualidade da água! O produto fornecido para o efeito, deve ser aplicado de acordo com as informações do fabricante. Assim que o produto acabar, a entidade operadora é responsável por adquirir novo produto! O produto para o tratamento da água pode ser adquirido em: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- O nível da água deve ser controlado diariamente!
- A água deve ser trocada regularmente (semanalmente)! Se o caudal da água sofrer uma queda substancial deve proceder-se à limpeza do filtro.
- O "Fontana 90", incluindo a protecção contra salpicos, deve ser limpo sempre que necessário. Para assegurar o bom funcionamento dos chuveiros, o reservatório da água deve ser limpo regularmente.
- Em caso de avaria da bomba, deve controlar-se os fusíveis ou a protecção térmica da bomba.

### Limpeza (ver página 43)



### Manutenção (ver página 42)



As válvulas anti-retorno devem ser verificadas regularmente de acordo com a DIN EN 1717 segundo os regulamentos nacionais ou regionais (pelo menos uma vez por ano).



## Montagem ver página 32



## ! Wskazówki bezpieczeństwa

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▲ "Fontana 90" można używać tylko do celów prezentacyjnych.
- ▲ Produktu nie można samodzielnie zmieniać! "ShowTec" można stosować jedynie w połączeniu z produktami firmy Hansgrohe! Gwarancja wygasa w przypadku stosowania produktów innych producentów!

### Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

- ▲ Nie można używać "Fontana 90" do kąpieli, higieny ani do czyszczenia ciała!
- ▲ Użytkowanie innego rodzaju wzgl. wykraczające poza wskazany zakres uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Ryzyko ponosi użytkownik. Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie instrukcji obsługi / montażu oraz zachowywanie opisu czyszczenia i napraw.
- ▲ Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, jeżeli są one nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i połączonych z tym niebezpieczeństw. Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie może być przeprowadzana przez dzieci bez nadzoru.
- ▲ Producent / dystrybutor tego produktu nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zranienia lub szkody będące konsekwencją niefachowego montażu wzgl. niewłaściwego użytkowania.

## ⚡ Instalacja elektryczna

### Elektryk instalator

- ▲ Prace instalacyjne i kontrolne mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowanego fachowca elektryka, przestrzegając przepisów z VDE 0108-3.
- ▲ Kontrolę bezpieczeństwa należy przeprowadzić zgodnie z BGV A3.

### Przyłącze elektryczne

- ▲ Zasilanie: 230V AC 50 - 60Hz
- ▲ Połączenie "Fontana 90" musi się odbyć przy użyciu łatwo dostępnego gniazdka lub wyłącznika głównego dla wszystkich biegunów.

### Urządzenie ochronne prądowe

- ▲ Zabezpieczenie instalacji musi mieć miejsce przy użyciu zabezpieczenia różnicowego (RCD / FI) z różnicą pomiarów wynoszącą  $\leq 30$  mA.
- ▲ Urządzenie ochronne musi być sprawdzane w regularnych odstępach czasu pod kątem właściwego działania.

### Wskazówki montażowe



Używać osobistego wyposażenie ochronnego (obuwie ochronne, rękawice itd.).

- Wszystkie prace mogą być przeprowadzone jedynie w stanie pozbawionym napięcia. Zasilanie należy wówczas w bezpieczny sposób oddzielić przy użyciu wyłącznika głównego wzgl. wtyczki sieciowej.
- Wszystkie komponenty muszą pozostać dostępne.
- Wtyczkę sieciową włożyć do gniazdka przyłącza sieciowego klienta dopiero po dokonaniu pełnego montażu i ustawienia całości.
- Uszkodzonego przewodu sieciowego nie można samemu wymieniać, musi on zostać wymieniony przez producenta.
- Połączenie z prądem może mieć miejsce od góry lub od dołu. Jeżeli połączenie z prądem odbywa się od dołu, użytkownik musi zadbać o to, by nikt nie mógł się potknąć o przewód, np. stosując osłonę lub kanał kablowy.
- "Fontana 90" można stosować w trybie z czystą wodą lub w trybie z pompą. W celu ustawienia „Fontana 90” w trybie pracy z pompą, patrz strona 39 Abb. 13a. W trybie pracy z pompą należy odpowietrzyć pompę przed jej pierwszym użyciem lub wypełnić ją wodą. W celu ustawienia „Fontana 90” w trybie pracy z czystą wodą, z uwzględnieniem normy EN 1717, patrz strona 39 Abb. 13b. W trybie pracy z czystą wodą "Fontana 90" należy podłączyć do sieci wodociągowej (dopływ i odpływ).
- Podłoga musi mieć min. wytrzymałość 550 kg/m<sup>2</sup>. Podłoga musi być w wystar-

czający sposób wyrównana, tzn. podłoga musi być pozioma i równa.

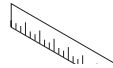
- Nie można ograniczać ani zastawiać dróg ewakuacyjnych!
- Elementów wyświetlacza nie można na stałe łączyć z elementami budynku!
- Chronić przed mrozem!
- Podłączenia wody i prądu do sieci domowej nie dokonuje firma Hansgrohe.
- Konstrukcji "Fontana 90" może się podjąć jedynie personel specjalizujący się w instalacjach wodnych i ściekowych.
- Po ustawieniu studni należy dokonać sprawdzenia szczelności.
- Odpowiednio przeprowadzoną kontrolę należy potwierdzić na przewidzianej do tego stronie instrukcji montażu i przesłać firmie Hansgrohe SE.

## Dane techniczne

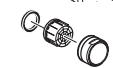
Napięcie znamionowe:	230V AC 50 - 60Hz
Prąd znamionowy:	16 A maks.
Nominalny pobór mocy:	patrz tabliczka znamionowa
Typ / Wersja:	patrz tabliczka znamionowa
Ciężar:	Patrz rzut przyziemia
Wymiary:	Patrz rzut przyziemia
Stopień ochrony:	IP44
Klasa ochrony:	I
Temperatura wody:	35 °C maks.
Ciśnienie robocze:	0,6 MPa maks.
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,4 MPa

## Opis symbolu

### Wymiary (patrz strona 31)



### Części serwisowe (patrz strona 47)



### Wyposażenie specjalne (Nie jest częścią dostawy)

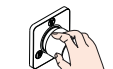


Ściana tylna #91231000

### Schemat obwodowy (patrz strona 46)

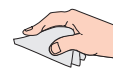


### Obsługa (patrz strona 42)



- Za utrzymanie jakości wody odpowiedzialny jest użytkownik! Środek dostarczony w tym celu należy stosować zgodnie ze wskazaniami producenta. Po zużyciu środka, użytkownik musi samodzielnie zadbać o nową porcję! Miejsce do nabycia środka do uzdatniania wody: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Codziennie należy sprawdzać poziom wody!
- Wodę należy wymieniać regularnie (co tydzień)! Przy zmniejszonym przepływie wody należy oczyścić filtr.
- W razie potrzeby należy oczyścić "Fontana 90" wraz z osłoną bryzgową. W celu zapewnienia nienagannego działania prysznicy należy regularnie czyścić zbiornik wody.
- W przypadku awarii pompy należy kontrolować bezpieczniki wzgl. zabezpieczenie termiczne pompy.

### Czyszczenie (patrz strona 43)



### Konserwacja (patrz strona 42)



Zgodnie z normą DIN EN 1717, krajowymi i miejscowymi przepisami, działanie zabezpieczeń przed przepływem zwrotnym musi być kontrolowane (przynajmniej raz w roku).



## Montaż patrz strona 32



## **Bezpečnostní pokyny**

### **Použití v souladu s určením**

- ⚠ "Fontanu 90" je povoleno používat pouze k předváděcím účelům.
- ⚠ Není povoleno tento výrobek svévolně měnit! ShowTec smí být používán pouze ve spojení s výrobky Hansgrohe!

### **Použití v rozporu se stanovením výrobce**

- ⚠ "Fontana 90" nesmí být používána ke koupání, osobní hygieně ani očištění částí těla!
- ⚠ Jiné použití nebo použití překračující tento účel platí jako použití v rozporu s určením. Riziko nese uživatel. K použití v souladu s určením patří také dodržování návodu k použití / montáži a také dodržování návodu k čištění a opravám.
- ⚠ Části displeje nesmí být pevně spojeny k částem budovy! Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby zcela bez zkušeností nebo znalostí za předpokladu, že budou pod dohledem osoby pověřené zajištěním jejich bezpečnosti nebo poté, co od ní byly poučeny o bezpečném používání přístroje a nebezpečích, které s používáním přístroje souvisí. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- ⚠ Výrobce / distributor tohoto produktu nepřebírá žádnou zodpovědnost za zranění a poškození, která vzniknou v důsledku neodborné montáže / neodborného používání.

## **Elektroinstalace**

### **Elektroinstalatér**

- ⚠ Instalaci a zkoušky musí provést autorizovaný elektrikář se zohledněním předpisů VDE 0108-3
- ⚠ Musí být provedena bezpečnostní kontrola dle BGV A3.

### **Elektrické připojení**

- ⚠ Napájení: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ Připojení "Fontana 90" musí být provedeno pomocí lehce přístupné zásuvky nebo pomocí hlavního spínače všech pólů.

### **Ochranné zařízení chybového proudu**

- ⚠ Přívod musí být chráněn proudovým chráničem pro chybový proud (RCD/ FI) s mírným rozdílovým proudem  $\leq 30$  mA.
- ⚠ Ochranné zařízení musí být v pravidelných intervalech kontrolováno ohledně funkčnosti.

### **Pokyny k montáži**



Pokud je přípojka provedena zdola, musí provozovatel zajistit, aby o přívodní vedení nemohl nikdo zakopnout, například pomocí krytu nebo kabelového kanálu.

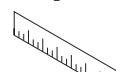
- Veškeré práce se smí provádět pouze v beznapěťovém stavu. Přitom je třeba napájení napětím bezpečně oddělit přes hlavní vypínač nebo síťovou zástrčku.
- Všechny komponenty musí zůstat přístupné.
- V případě použití výrobků od jiných výrobců zaniká záruka!
- Připojení "ShowTec" musí být provedeno pomocí snadno dostupné elektrické zásuvky.
- Není povoleno měnit poškozené síťové kabely, ale je nezbytné, aby je nahradil výrobce. Přípojka elektrického proudu může být zajištěna shora nebo zdola
- „Fontanu 90“ lze používat pro provoz s čerstvou vodou a k provozu s čerpadlem. Nastavení „Fontanu 90“ pro provoz s čerpadlem, viz stranu 39 obr. 13a. Při provozu s čerpadlem musí být čerpadlo před prvním použitím odzdušněno resp. naplněno vodou. Nastavení „Fontanu 90“ pro provoz s čerstvou vodou, při dodržení EN 1717, viz stranu 39 obr. 13b. Při provozu s čerstvou vodou musí být „Fontana 90“ připojena k domácímu vodovodu (přítok a odtok).
- Podlaha musí vykazovat minimální zatížení 550 kg/m<sup>2</sup>. Podlaha musí být dostatečně nivelizovaná, tzn. že musí být vodorovná a rovná.
- Až po kompletní montáži a dokončení instalace zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky zajištěně stavitelem.
- Zachycení za produkty, které jsou určeny k zavěšování nástěnných desek, není povoleno!
- Produkt chraňte před mrazem!

- Připojení k domácímu vodovodu a k elektrické síti neprovádí firma Hansgrohe.
- Montáž „Fontanu 90“ smí provádět pouze odborný personál se specializací na vodovodní a odpadní instalace.
- Po nainstalování fontány musí být provedena zkouška těsnosti.
- Řádná kontrola musí být potvrzena na příslušné straně v návodu k montáži a potvrzení zasláno firmě Hansgrohe SE.

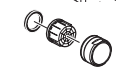
## **Technické údaje**

Nízké napětí:	230V AC 50 - 60Hz
viz půdorys:	16 A max.
Jmenovitý proud:	viz typový štítek
Efektivní schéma zapojení:	viz typový štítek
Hmotnost:	Typ / provedení
Rozměry:	Typ / provedení
Třída krytí:	IP44
Třída ochrany:	I
Teplota vody:	35 °C max.
Provozní tlak:	0,6 MPa max.
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,4 MPa

## **Popis symbolů**



**Rozměry** (viz strana 31)



**Servisní díly** (viz strana 47)



**Zvláštní příslušenství** (není součástí dodávky)

zadní stěna #91231000



**Montážní světelného obrazu** (viz strana 46)



**Ovládání** (viz strana 42)

- Udržování kvality vody je odpovědností provozovatele! K tomu určený prostředek, který je součástí dodávky, musí být používán v souladu s pokyny výrobce. Po spotřebování prostředku si provozovatel sám zajistí náhradu! Prostředek na úpravu vody dodává: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Stav vody musí být denně kontrolován!
- Je nezbytné pravidelně (každý týden) vyměnit vodu! Při snížení průtoku vody je nutné vyčistit filtr.
- V případě potřeby musíte vyčistit „Fontanu 90“ včetně chrániče proti vystříknutí. Aby bylo zajištěno bezvadné fungování sprch, musíte pravidelně vyčistit vodní zásobník.
- Při výpadku čerpadla musíte zkontrolovat pojistky resp. tepelné jističe čerpadla.



**Čištění** (viz strana 43)



**Údržba** (viz strana 42)

U zpětných ventilů se musí podle DIN EN 1717 v souladu s národními nebo regionálními předpisy testovat jejich funkčnost (alespoň jednou ročně).



**Montáž viz strana 32**





## ⚠ Bezpečnostné pokyny

### Použitie v súlade s určením

- △ Systém „Fontana 90“ sa smie používať iba na prezentačné účely.
- △ Tento výrobok sa nesmie svojvoľne meniť! „ShowTec“ sa smie používať iba s výrobkami Hansgrohe! Záruka zaniká pri použití výrobkov iných výrobcov!

### Použitie v rozpore s určením

- △ Systém „Fontana 90“ sa nesmie používať na kúpanie, účely vykonávania hygieny ani na umývanie tela!
- △ Iné použitie alebo použitie nad tento rámec sa považuje za použitie mimo určenia. Riziko znáša používateľ. K použitiu podľa určenia patrí aj dodržiavanie návodu na používanie / montáž, ako aj dodržanie predpisov o čistení a opravách.
- △ Tento prístroj sa smie používať iba deťmi od veku 8 rokov a tiež osobami so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi vlastnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného použitia prístroja a rozumejú nebezpečenstvám vznikajúcim z tohto použitia. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- △ Výrobca / distribútor tohto produktu nepreberá zodpovednosť pre poranenia alebo poškodenia vzniknuté v dôsledku neodpornej montáže / neodpornej používania.

## ⚡ Elektroinštalácia

### Elektroinštalatér

- △ Inštalácia a skúšobné práce smú vykonávať len príslušní odborní elektrikári, ktorí budú dodržiavať VDE 0108-3.
- △ Bezpečnostnú kontrolu je potrebné vykonať podľa BGV A3.

### Elektrické pripojenie

- △ Napájanie: 230V AC 50 - 60Hz
- △ Pripojenie systému „Fontana 90“ sa musí realizovať prostredníctvom ľahko prístupnej zásuvky alebo hlavného vypínača s odpájaním všetkých pólov.

### Ochranné zariadenie chybného prúdu

- △ Prívod musí byť chránený prúdovým chráničom (RCD/FI) pre chybový prúd s merným rozdielovým prúdom  $\leq 30$  mA.
- △ Funkčnosť ochranného zariadenia sa musí kontrolovať v pravidelných časových intervaloch.

### Pokyny pre montáž



Musia sa nosiť osobné ochranné prostriedky (OOP) (bezpečnostná obuv, rukavice atď.)

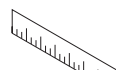
- Všetky práce sa smú vykonávať len vtedy, keď je prístroj odpojený od elektrického napätia. Napájanie musí byť pritom bezpečne odpojené cez hlavný spínač alebo sieťovú zástrčku.
- Všetky komponenty musia zostať prístupné.
- Zástrčku zastrčte do sieťovej zásuvky zo strany stavby až po kompletnom zmontovaní a konečnom umiestnení.
- Poškodený sieťový prívod sa nesmie vymieňať, tento sa musí nahradiť prostredníctvom výrobcu.
- Elektrické pripojenie sa môže realizovať zhora alebo zdola. Ak sa elektrické pripojenie realizuje zdola, musí sa prevádzkovateľ postarať o to, aby nemohol nikto zakopnúť o prívodné vedenie, napr. zakrytím alebo pomocou káblového kanálu.
- Systém „Fontana 90“ je možné použiť pri prevádzke na čerstvú vodu alebo pri prevádzke s čerpadlom. Na inštaláciu systému „Fontana 90“ na prevádzku s čerpadlom, pozri stranu 39 obr. 13a. Pri prevádzke s čerpadlom sa musí čerpadlo pred prvým použitím odvzdušniť, resp. naplniť vodou. Na inštaláciu systému „Fontana 90“ na prevádzku na čerstvú vodu, za zohľadnenia normy EN 1717, pozri stranu 39 obr. 13b. Počas prevádzky na čerstvú vodu sa musí systém „Fontana 90“ pripojiť na domovú vodovodnú sieť (prítok a odtok).
- Podlaha musí vykazovať minimálne zaťaženie 550 kg/m<sup>2</sup>. Podlaha musí byť dostatočne nivelizovaná, tzn. že musí byť vodorovná a rovná.

- Únikové cesty sa nesmú obmedzovať ani zahradzovať!
- Diely displeja sa nesmú pevne spájať s dielmi budovy!
- Chránite pred mrazom!
- Pripojenie vody a elektrického prúdu na domovú sieť sa nerealizuje prostredníctvom Hansgrohe.
- Montáž systému „Fontana 90“ smie vykonať iba odborný personál s ohľadom na inštaláciu vody a odpadovej vody.
- Po umiestnení fontánky sa musí vykonať kontrola tesnosti.
- Riadna kontrola sa musí potvrdiť na mieste v návode na montáž, ktoré je na to určené, a odoslať firme Hansgrohe SE.

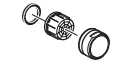
## Technické údaje

Menovité napätie:	230V AC 50 - 60Hz
Menovitý prúd:	16 A max.
Menovitý príkon:	viď typový štítok
Typ / vyhotovenie:	viď typový štítok
Hmotnosť:	pozri pôdorys
Rozmery:	pozri pôdorys
Trieda ochrany:	IP44
Trieda ochrany:	I
Teplota vody:	35 °C max.
Prevádzkový tlak:	0,6 MPa max.
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,4 MPa

## Popis symbolov



**Rozmery** (viď strana 31)



**Servisné diely** (viď strana 47)

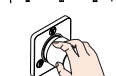


**Zvláštne príslušenstvo** (nie je súčasťou dodávky)

zadná stena #91231000



**Schéma zapojenia** (viď strana 46)



**Obsluha** (viď strana 42)

- Za zachovanie kvality vody nesie zodpovednosť prevádzkovateľ! Na tento účel dodaný prostriedok sa musí používať podľa údajov výrobcu. Po spotrebovaní prostriedku musí prevádzkovateľ sám zaobstarat náhradu! Nákupný zdroj prostriedku na úpravu vody: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Výška hladiny vody sa musí kontrolovať každý deň!
- Voda sa musí pravidelne (každý týždeň) vymieňať! Pri zníženom prítoku vody je potrebné vyčistiť filter.
- Systém „Fontana 90“ vrátane ochrany proti striekaniu vody sa musí v prípade potreby očistiť. Aby sa zaručila bezchybná funkcia spráčky, mala by sa pravidelne čistiť nádoba na vodu.
- Pri výpadku čerpadla sa musia prekontrolovať poistky, resp. tepelná ochrana čerpadla.



**Čistenie** (viď strana 43)



**Údržba** (viď strana 42)

Pri spätných ventiloch sa musí podľa DIN EN 1717 v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi testovať ich funkčnosť (aspoň raz ročne).





## 符合规定的使用

- △ “Fontana 90” 仅用于演示目的。
- △ 不得擅自改动本产品！“ShowTec” 只允许与 Hansgrohe 产品一起使用！若使用其他制造商的产品，则不予保修！

## 不合规的使用

- △ “Fontana 90” 不能用于沐浴、卫生、身体清洁目的！
- △ 其它或者超出此范围的使用方式均视为不符合规定。由使用人承担风险。注意使用说明/安装说明以及遵照清洁和维修描述也属于按规定使用范围。
- △ 在有人照看或了解设备的安全使用方法并理解可能出现的危险的情况下，允许 8 岁或以上的儿童、具有较低身体、感觉或心理能力或缺乏经验和知识的人使用本设备。禁止儿童玩耍本设备。在无人照看的情况下，禁止儿童对本产品进行清洁和用户保养。
- △ 本产品的制造商/销售商将不承担因安装/使用不当所产生的受伤或损害后果。

## 电气安装

### 电气安装人员

- △ 由一名获得授权的电工进行安装和检查工作，工作中请注意遵守电工规范 0108-3 部分。
- △ 依据 BGV A3 执行安全检查。

### 电气连接

- △ 供电: 230V AC 50 - 60Hz
- △ 用插座或全极开关连接“Fontana 90”。

### 缺陷电流保护装置

- △ 保险装置必须是额定电流  $\leq 30$  mA 的故障电流保护装置。
- △ 必须定期检查保护装置的功能。

## 安装提示



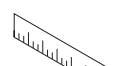


必须佩戴个人防护装备（安全鞋、手套等）

- 所有的工作只能在没有电压的状况下进行。其中通过总开关或电源插头可靠断开供电。
- 所有组件必须保持可供使用。
- 仅可在完全组装并安装完毕后，将电源插头插入电源插座中。
- 不允许替换已损坏的电源连接线路，必须由制造商进行更换。
- 可以从顶部或底部进行电力连接。如果从底部进行电力连接，运营商必须确保电缆不会将人绊倒，例如可使用盖板或电缆槽。
- “Fontana 90” 可用于淡水系统或水泵系统。在水泵中安装“Fontana 90”时，参见页码 39 第 13a 段。在水泵运转系统中，水泵在首次使用前需放出空气或充满水。在淡水系统中安装“Fontana 90”，请遵守 EN 1717，请参见页码 39 第 13b 页。在淡水系统中“Fontana 90”必须与家用生活供水（入口和出口）相连接。
- 地面必须具有 550 kg/m 的最低载荷。地面必须充分水平，也就是说，地面必须水平且平整。
- 救生通道不得受限或阻塞！
- 不得将显示屏部件与建筑物连接得太紧！
- 预防霜冻！
- 不是由 Hansgrohe 将水电连接到家用网络。
- 仅由在水和污水处理方面具有专业资质的人员安装“Fontana 90”。
- 装好水龙头后必须进行气密测试。
- 符合规定的测试必须按照安装手册规定的页面来执行，并发送至公司 Hansgrohe SE


## 技术参数

额定电压:	230V AC 50 - 60Hz
额定电流:	16 A 最大
额定输入:	参见铭牌
型号 / 规格:	参见铭牌
重量:	参见平面图
规格尺寸:	参见平面图
保护等级:	IP44
保护等级:	I
水温:	35°C 最大
工作压力:	0,6 MPa 最大
推荐工作压力:	0,1 - 0,4 MPa


## 符号说明

-  大小 (参见第页 31)
-  备用零件 (参见第页 47)
-  选装附件 (不在供货范围内)  
后墙 #91231000

-  接线图 (参见第页 46)

-  操作 (参见第页 42)
  - 水质的维护由运营商负责！所提供的处理剂必须依照制造商的说明来使用。处理剂耗尽后，由运营商负责更换！水处理剂相关信息：[www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
  - 必须每天检查水位！
  - 必须定期（每周）更换水！可在水流量减少时清洗过滤器。
  - 如有必要，可清洗“Fontana 90”和防溅罩。为了充分保证花洒的功能，水箱应定期清洗。
  - 水泵失灵时，必须检查保险丝或泵的热保护。

-  清洗 (参见第页 43)

-  保养 (参见第页 42)
  - 单向阀必须在符合国家或当地的法律的情况下按照 DIN EN 1717 定期检查（至少一年一次）。





## Указания по технике безопасности

### Использование по назначению

- ⚠ "Fontana 90" можно использовать только для презентации.
- ⚠ Запрещается самовольно производить какие-либо модификации изделия! "ShowTec" можно использовать только вместе с продукцией Hansgrohe! При использовании продукции других производителей утрачиваются гарантийные права!

### Использование не по назначению

- ⚠ "Fontana 90" нельзя использовать для принятия ванны и в целях гигиены!
- ⚠ Любое другое использование считается применением не по назначению. Ответственность за соответствующий риск лежит на пользователе. Применением по назначению считается использование с соблюдением инструкции по эксплуатации/монтажу, а также указаний по очистке и ремонту.
- ⚠ Дети в возрасте от 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями либо обладающие недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным устройством только при условии, что они находятся под присмотром либо прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и способны распознавать опасности, связанные с его использованием. Запрещается использовать устройство в качестве детской игрушки. Очистку и пользовательский уход за устройством не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.
- ⚠ Производитель/поставщик этой продукции не несет ответственности за повреждения или убытки, явившиеся следствием нарушений при монтаже/эксплуатации.

## Электроустановка

### Электромонтер

- ⚠ Монтажные и испытательные работы должны выполняться специалистом-электриком, имеющим допуск, с учетом предписания Союза немецких электротехников VDE 0108-3.
- ⚠ Проверка безопасности осуществляется в соответствии с BGV A3.

### Электроподключение

- ⚠ Электропитание: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ "Fontana 90" подключается к розетке, расположенной в легко доступном месте, или к многополюсному главному выключателю.

### Неисправность электрооборудования и защитных приспособлений

- ⚠ Требуется организовать защиту с помощью устройства защитного отключения (выключателя дифференциального тока) с уставкой дифференциального тока  $\leq 30$  мА.
- ⚠ Защитное устройство подвергают регулярной проверке на предмет функционирования.

### Указания по монтажу



Следует использовать средства личной защиты (защитную обувь, перчатки и пр.).

- Все работы разрешается выполнять только в обесточенном состоянии. При этом должна быть предусмотрена возможность обесточивания через главный выключатель или сетевую розетку.
- После установки убедитесь, что возможен доступ ко всем компонентам.
- Подключать устройство к розетке, предусмотренной в помещении, следует только после полной сборки и установки.
- Поврежденный провод для подключения к сети может заменить только производитель устройства.
- Питание можно подключать снизу или сверху. Если электропитание подводится снизу, эксплуатационник должен обеспечить, чтобы никто не спотыкался за провод, например, посредством использования кожуха или кабельного канала.
- "Fontana 90" можно использовать в режиме чистой воды или насосном режиме. Для наладки „Fontana 90“ в насосном режиме, см. страницу 39 рис. 13а. В насосном режиме перед первым использованием из насоса

необходимо удалить воздух либо заполнить его водой. Для наладки „Fontana 90“ в режиме чистой воды, с учетом EN 1717, см. страницу 39 рис. 13b. В режиме свежей воды "Fontana 90" нужно подключить к сети водоснабжения здания (приток и сток).

- Пол должен выдерживать вес не менее 550 кг/м<sup>2</sup>. Пол должен быть в достаточной мере выровнен, т. е. должен быть горизонтальным и плоским.
- Следите за тем, чтобы аварийные выходы были свободными.
- Части дисплея не должны иметь неподвижных соединений с частями здания!
- Беречь от мороза!
- Подключение к сети водоснабжения и энергоснабжения здания не осуществляется фирмой Hansgrohe.
- Установку "Fontana 90" может осуществлять только специалист по системам водоснабжения и канализации.
- После установки источника необходимо провести проверку герметичности.
- О надлежащем проведении монтажа необходимо следать отметку на соответствующей странице инструкции по монтажу и отправить в фирму Hansgrohe SE.

## Технические данные

Номинальное напряжение:	230V AC 50 - 60Hz
номинальный ток:	16 А не более.
номинальное потребление:	См. типовую табличку
Тип / исполнение:	См. типовую табличку
Вес:	см. общий чертеж
Габариты:	см. общий чертеж
Тип защиты:	IP44
Степень защиты:	I
Температура воды:	35°С не более.
Рабочее давление:	0,6 МПа не более.
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 - 0,4 МПа

## Описание символов

 **Размеры** (см. стр. 31)

 **Комплект** (см. стр. 47)

 **Специальные принадлежности** (не включено в объем поставки!)

Задняя стена #91231000

 **Монтажная схема** (см. стр. 46)

 **Эксплуатация** (см. стр. 42)

- За сохранение качества воды отвечает пользователь! Средство, предназначенное для этих целей, следует использовать в соответствии с инструкциями производителя. Когда средство закончится, пользователю следует самостоятельно приобрести новое! Средство для очистки воды можно приобрести: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Уровень воды нужно проверять ежедневно!
- Воду нужно заменять регулярно (раз в неделю)! Если снижается объем пропускаемой воды, необходимо почистить фильтр.
- При необходимости почистите "Fontana 90" вместе с брызготражателем. Для обеспечения безупречного функционирования душевых сеток емкость для воды нужно регулярно чистить.
- Если насос вышел из строя, необходимо проверить предохранители либо температурную защиту насоса.

 **Очистка** (см. стр. 43)

 **Техническое обслуживание** (см. стр. 42)

Защита обратного тока должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) по стандарту DIN EN 1717 или в соответствии с национальными или региональными нормативами





## Biztonsági utasítások

### Rendeltetésszerű használat

- ⚠ A "Fontana 90"-et csak bemutatás céljából szabad használni.
- ⚠ Ezt a terméket nem szabad önkényesen megváltoztatni! A "ShowTec"-et csak Hansgrohe termékekkel szabad használni! A szavatosság érvényét veszti más gyártók termékeinek használata esetén!

### Nem rendeltetésszerű használat

- ⚠ A "Fontana 90"-et nem szabad fürdési, higiéniai vagy testápolási célokra használni!
- ⚠ Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek számít. A kockázatot a felhasználó viseli. A rendeltetésszerű használatához tartozik a használati-/felszerelési utasítás figyelembe vétele, valamint a tisztítási- és javítási leírás betartása is.
- ⚠ Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező személyek, továbbá megfelelő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják illetve akkor, ha a készülék biztonságos használatára betanították őket és megértik az ebből következő veszélyeket. Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani. Tisztítást és a felhasználó által végzett karbantartást nem szabad gyermekeknek felügyelet nélkül elvégezni.
- ⚠ Ezen termék gyártója / forgalmazója semmilyen felelősséget nem vállal olyan sérülésekért vagy károkért, amelyek a nem szakszerű felszerelésből / használatból erednek.

## Elektromos szerelés

### Elektromos szakember

- ⚠ A telepítési és ellenőrzési munkákat szakképzett villanszerelőnek kell elvégeznie a VDE 0108-3. részének megfelelően.
- ⚠ A BGV A3 szerinti biztonsági ellenőrzést kell elvégezni.

### Elektromos csatlakozás

- ⚠ Feszültségellátás: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ A "Fontana 90" csatlakoztatását egy könnyen elérhető dugaljon vagy egy összpólusú főkapcsolón keresztül kell elvégezni.

### Hibaáram-védőberendezés

- ⚠ A biztosítást egy hibaáram-mentesítő (RCD/ FI) útján, egy 30 mA-nál kisebb hálózati váltóáram segítségével kell megvalósítani.
- ⚠ A védőberendezés működését rendszeres időközönként ellenőrizni kell.

## Szerelési utasítások



Személyes védőfelszerelést kell viselni (biztonsági cipő, kesztyű, stb.).

- Minden munkát csak feszültségmentes állapotban szabad végezni. Eközben feszültségellátást a főkapcsolón vagy a hálózati dugón keresztül biztonságosan le kell kapcsolni.
- Minden komponensnek hozzáférhetőnek kell maradni.
- Csak a teljes összeszerelés és a végleges felállítás dugja a hálózati csatlakozót az építkezésen lévő hálózati dugaljba.
- A megrongálódott hálózati csatlakozókábelt nem szabad kicserélni, ezt a gyártónak kell kicserélnie.
- Az áram csatlakoztatását felülről vagy alulról lehet elvégezni. Ha az áram csatlakoztatása alulról történik, akkor az üzemeltetőnek biztosítani kell, hogy senki se botoljon meg a táplálóvezetékben, pl. egy fedélben vagy egy kábelcsatornában.
- A "Fontana 90"-et friss víz vagy szivattyú üzemben lehet használni. A „Fontana 90” szivattyú üzemben történő beállításához, lásd a 39 ábrát a 13a oldalon. Szivattyú üzemben a szivattyút az első használat előtt ki kell szellőztetni ill. fel kell tölteni vízzel. A „Fontana 90” friss víz üzemben történő beállításához figyelembe kell venni az EN 1717-et lásd, a 39 ábrát a 13b oldalon. Friss víz üzemben a "Fontana 90"-et a házi vízhálózathoz (ellátás és lefolyás) kell csatlakoztatni.
- A padlónak legalább 550 kg/m<sup>2</sup> minimális terheléssel kell rendelkezni. A padlónak megfelelően kiegyenlítettnek kell lenni, ez azt jelenti, hogy a padlónak

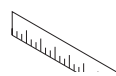
vízszintesnek és simának kell lenni.

- A menekülési utakat nem szabad korlátozni vagy elzárni!
- A kijelző részeit nem szabad az épület részeivel rögzítetten összekötni!
- Fagytól védeni kell!
- A víz- és áramcsatlakoztatást a házi hálózathoz nem a Hansgrohe végzi.
- A "Fontana 90" felépítését csak víz- és szennyvíz telepítésére kiképzett szakemberek végezhetik.
- A kút felállítása után tömítettség ellenőrzést kell végezni.
- A szabályszerű ellenőrzést a szerelési útmutató erre kijelölt oldalán igazolni kell és be kell küldeni a Hansgrohe SE vállalatához.

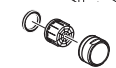
## Műszaki adatok

Névleges feszültség:	230V AC 50 - 60Hz
Névleges áram:	16 A max.
Névleges felvétel:	lásd a típus táblát
Típus / Kivitel:	lásd a típus táblát
Súly:	lásd az alaprajzot
Méretek:	lásd az alaprajzot
Védettség:	IP44
Védelmi osztály:	I
Víz hőmérséklet:	35 °C max.
Üzemi nyomás:	0,6 MPa max.
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 - 0,4 MPa

## Szimbólumok leírása



**Méretet** (lásd a oldalon 31)



**Tartozékok** (lásd a oldalon 47)

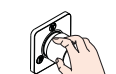


**Egyéb tartozék** (a szállítási egység nem tartalmazza)

Hátó fal #91231000



**kapcsolási rajz** (lásd a oldalon 46)



**Használat** (lásd a oldalon 42)

- A vízminőség fenntartása az üzemeltető felelőssége! Az ehhez való mellékelt szert a gyártó utasításai szerint kell alkalmazni. A szer felhasználása után az üzemeltetőnek kell gondoskodnia az utánpótlásról! A vízelőkészítő szer beszerzési helye: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- A vízszintet naponta ellenőrizni kell!
- A vizet rendszeresen (hetente) cserélni kell! Csökkent vízárfolyás esetén a szűrőt ki kell tisztítani.
- A "Fontana 90"-et a fröccsenés elleni védelemmel együtt szükség esetén kell tisztítani. A zuhanyfejek kifogástalan működésének biztosítása érdekében a víztartályt rendszeresen ki kell tisztítani.
- Ha a szivattyú nem működik, akkor ellenőrizni kell a szivattyú biztosítókat ill. a hőmérséklet védelmet.



**Tisztítás** (lásd a oldalon 43)



**Karbantartás** (lásd a oldalon 42)

A visszafolyásgátlók működése a DIN EN 1717 szabványnak megfelelően, a nemzeti vagy területi rendelkezésekkel összhangban, évente egyszer ellenőrizendő!



**Szerelés lásd a oldalon 32**





## Turvallisuusohjeet

### Tarkoituksenmukainen käyttö

- “Fontana 90” saa käyttää vain esitellytarkoituksiin.
- Tähän tuotteeseen ei saa tehdä omavaltaisesti muutoksia! “ShowTec”-iä saa käyttää vain Hansgrohe:n tuotteiden yhteydessä! Takuu ei ole voimassa muiden valmistajien tuotteita käytettäessä!

### Ei käyttötarkoituksenmukaista käyttöä

- “Fontana 90” ei saa käyttää kylpy-, hygienia- tai kehonpuhdistustarkoituksiin!
- Muu tai laajennettu käyttö ei ole tarkoituksenmukaista Riski on käyttäjällä. Tarkoituksenmukaiseen käyttöön kuuluu myös käyttö- ja asennusohjeiden huomiointaminen sekä puhdistus- ja korjauskuvausten noudattaminen.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on vähentyneet fyysiset, sensoriset tai mentaaliset kyvyt tai puutteellinen kokemus ja tietämys, jos he ovat valvonnan alaisia tai heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttämiseen ja ymmärtävät siitä aiheutuviin vaaroihin. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Puhdistusta ja käyttäjähuoltoa eivät saa suorittaa lapset ilman valvontaa.
- Tämän tuotteen valmistaja/myyjä ei ota vastuuta tapaturmista tai vahingoista, jotka aiheuttaa epäasianmukainen asennus / epäasianmukainen käyttö.

### Sähköasennus

#### Sähköasentaja

- Hyväksytyn sähköalan ammattilaisen on suoritettava asennus- ja tarkastustyöt VDE 0108-3, mukaisesti
- Turvallisuustarkastus on suoritettava BGV A3:n mukaisesti.

#### Sähköliitäntä

- Jännitteen syöttö: 230V AC 50 - 60Hz
- “Fontana 90” tulee liittää helposti luoksepästävään pistorasiaan tai kaikkinaipaiseen pääkytkimeen.

#### Vikavirtasuojakytkin

- Varmistus on tehtävä vikavirtasuojalaitetta (RCD/FI), jonka vikavirta-asetus on ≤ 30 mA, käyttäen.
- Suojalaitteen toiminta on tarkistettava säännöllisesti.

#### Asennusohjeet



On käytettävä henkilökohtaista suojavarustusta (turvakengät, käsineet, jne.)

- Kaikki työt saa suorittaa vain jännitteettömässä tilassa. Tässä tapauksessa virran saanti on keskeytettävä varmasti pääkytkimestä tai verkkopistokkeesta.
- Kaikkiin komponentteihin tulee päästä käsiksi.
- Vasta kun kokoaminen on kokonaan suoritettu ja asettelu on valmis, pistä verkko-pistoke rakennuksen verkkoliitäntäpistorasiaan.
- Vaurioitunutta verkkoliitäntäjohtoa ei saa vaihtaa, valmistajan on korvattava se uudella.
- Virtaliitäntän voi suorittaa ylhäältä tai alhaalta Jos virtaliitäntä suoritetaan alhaalta, käyttäjän on huolehdittava siitä, että kukaan ei voi kompastua johtoon, esim. peitteen tai kaapelikanavan avulla.
- “Fontana 90” voi käyttää tuorevesi- tai pumppukäytöllä. „Fontana 90”:en asettaminen pumppukäytölle, katso sivu 39 kuva 13a. Pumppukäytöllä pumppu tulee ennen ensimmäistä käyttöä ilmata ja/tai täyttää vedellä. „Fontana 90”:en asettamiseksi tuorevesikäytölle, EN 1717 huomioiden, katso sivu 39 kuva 13b. Tuorevesikäytössä “Fontana 90”:en tulee olla liitettynä talousvesiverkkoon (tuloon ja lähtöön).
- Lattian kuormituskyvyyn on oltava vähintään 550 kg/m<sup>2</sup>. Lattian täytyy olla tasassa, eli sen on oltava vaakasuora ja tasainen.
- Pakoteitä ei saa rajoittaa tai sulkea!
- Display:n osia ei saa yhdistää kiinteästi rakennuksen osiin!
- Suojaa pakkaselta!
- Hansgrohe ei suorita vesi- ja sähköliitäntän kytkemistä talon verkkoon.

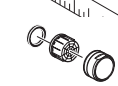
- “Fontana 90”:en asentamisen saa vesi- ja viemäriasennuksen osalta suorittaa vain asiantunteva henkilöstö.
- Kaivon asentamisen jälkeen tulee suorittaa tiiviystarkastus.
- Asianmukaisesti suoritettu tarkastus pitää vahvistaa asennusohjeen tarkoitukseen varatulla sivulla ja lähettää se firmalle Hansgrohe SE.

### Tekniset tiedot

Nimellijännite:	230V AC 50 - 60Hz
Nimellisvirta:	16 A maks.
Nimellisoteho:	katso tyyppikilpi
Tyyppi / versio:	katso tyyppikilpi
Paino:	katso pohjapiirros
Koko:	katso pohjapiirros
Suojausluokka:	IP44
Suojausluokka:	I
Vedenlämpötila:	35 °C maks.
Käyttöpaine:	0,6 MPa maks.
Suosittelut käyttöpaine:	0,1 - 0,4 MPa

### Merkin kuvaus

**Mitat** (katso sivu 31)



**Varaosat** (katso sivu 47)

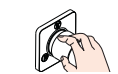


**Erityisvaruste** (ei kuulu toimitukseen)

Takaseinä #91231000



**Kytkenäkaavio** (katso sivu 46)



**Käyttö** (katso sivu 42)

- Veden laadun ylläpitäminen on käyttäjän vastuulla! Tätä varten mukana toimitettua ainetta tulee käyttää valmistajan ohjeiden mukaisesti. Kun aine on käytetty loppuun, käyttäjän tulee itsenäisesti huolehtia korvausaineen hankkimisesta! Vedenkäsittelyaineen hankkimispaikka: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Vesimäärä pitää tarkistaa päivittäin!
- Vesi pitää vaihtaa säännöllisin väliajoin (viikoittain)! Suodatin on puhdistettava veden läpivirtauksen pienentyessä.
- “Fontana 90” ja roiskesuojus on puhdistettava tarvittaessa. Suihkujen moitteettoman toiminnan takaamiseksi, vesisäiliö tulisi puhdistaa säännöllisin väliajoin.
- Jos pumppu ei toimi, sulakkeet ja/tai pumppun lämpötilasuojain on tarkastettava.



**Puhdistus** (katso sivu 43)



**Huolto** (katso sivu 42)

Vastaventtiilien toiminta on tarkastettava säännöllisesti paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti (DIN EN 1717, vähintään kerran vuodessa).





## ⚠ Säkerhetsanvisningar

### Avsedd användning

- ⚠ "Fontana 90" får endast användas för presentationer.
- ⚠ Den här produkten får inte förändras egenmäktigt! "ShowTec" får bara användas med Hansgrohe-produkter! Garantin förloras vid användning av produkter från andra tillverkare!

### Ej ändamålsenlig användning

- ⚠ "Fontana 90" får inte användas för kroppsbad, hygieniska ändamål eller kropprensning!
- ⚠ En annan eller mera långtgående användning anses inte vara den avsedda. Användaren bär risken. Den avsedda användningen omfattar också att beakta bruks-/monteringsanvisningen samt att följa rengörings- och reparationsanvisningarna.
- ⚠ Denna apaprat kan användas av personer från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har tillsyn eller har fått instruktion i hur apparaten används säkert och förstår riskerna i samband med detta. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och användar-underhåll utan tillsyn.
- ⚠ Tillverkaren/distributören av den här produkten påtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador som uppstår till följd av bristfällig montering/användning.

## ⚡ Elinstallation

### Elinstallatör

- ⚠ Installations- och kontrollarbeten ska utföras av behörig elektroinstallatör och enligt VDE 010-3.
- ⚠ En säkerhetsprovning enligt BGV A3 skall utföras.

### Elektrisk anslutning

- ⚠ Spänningsförsörjning: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ Anslutning av "Fontana 90" måste ske till ett lättåtkomligt uttag eller en allpolig huvudströmbrytare.

### Felströms-skyddsanordning

- ⚠ Säkringen måste ske via en felströms-skyddsanordning (RCD/ FI) med en differensström på  $\leq 30$  mA.
- ⚠ Skyddsanordningens funktion måste kontrolleras med jämna mellanrum

### Monteringsanvisningar



En personlig skyddsutrustning (PSU) måste bäras (säkerhetsskor, handskar o.s.v.)

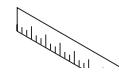
- Samtliga arbeten får bara utföras när strömmen är avstängd. Spänningen ska då brytas på säkert sätt över huvudströmbrytare eller nätkontakt.
- Alla komponenter måste förbli tillgängliga.
- Stickproppen ska inte stickas in i eluttaget på användningsplatsen förrän monteringen är komplett och uppställningen är färdig.
- En skadad elsladd får inte bytas ut. Den måste ersättas av tillverkaren.
- Elanslutningen kan utföras ovanifrån eller underifrån Om elanslutningen utförs underifrån måste den ansvarige sörja för att ingen kan snubbla över sladden, t.ex. med hjälp av ett skydd eller en kabelkanal.
- Fontana 90 kan användas för färskvatten- eller pumpdrift. För inställning av "Fontana 90" i pumpdrift, se sida 39 bild 13a. För pumpdrift måste pumpen avluftas resp. fyllas med vatten innan den används för första gången. För inställning av "Fontana 90" i färskvattendrift, med hänsyn till EN 1717, se sida 39 bild 13b. För färskvattendrift måste "Fontana 90" anslutas till hushållsvattennätet (tilllopp och avlopp).
- Golvet måste klara en lägsta belastning på 550 kg/m<sup>2</sup>. Golvet måste ha rätt nivå, d.v.s. det måste vara vågrätt och jämnt.
- Utrymningsvägar får inte begränsas eller blockeras!
- Delar av displayen får inte förbindas fast med byggnadsdelar!
- Skydda mot frost!

- Vatten- och elanslutning till hushållsnätet utförs inte av Hansgrohe.
- Montering av "Fontana 90" får endast utföras av sakkunnig personal med befogenhet för vatten- och avloppsvatteninstallation.
- Efter installation av brunnen måste en täthetskontroll utföras.
- Den föreskriftsenliga provningen måste bekräftas på avsett ställe i monteringsanvisningen och skickas till firman Hansgrohe SE.

## Tekniska data

Nominell spänning:	230V AC 50 - 60Hz
Nominell ström:	16 A max.
Nominell förbrukning:	se typskylt
Modell/utförande:	se typskylt
Vikt:	se grundritning
Mått:	se grundritning
Skyddstyp:	IP44
Skyddsklass:	I
Vattentemperatur:	35 °C max.
Driftstryck:	0,6 MPa max.
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,4 MPa

## Symbolförklaring



**Måtten** (se sidan 31)



**Reservdelar** (se sidan 47)



**Specialtillbehör** (medföljer ej leveransen)

Bakre vägg #91231000



**Kopplingschema** (se sidan 46)



**Hantering** (se sidan 42)

- Konservering av vattenkvaliteten är användarens ansvar! Medföljande medel som är avsett för detta ändamål måste användas enligt tillverkarens anvisningar. Efter att medlet har förbrukats måste användaren själv sköta avfallshanteringen! Leverantör för produkter för vattenbehandling [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Vattennivån måste kontrolleras dagligen!
- Vattnet måste bytas ut regelbundet (varje vecka)! Om genomströmningens mängden vatten är för låg måste filtret rengöras.
- Fontana 90 inklusive sprutskydd skall rengöras vid behov. För att garantera en felfri funktion på duscharna bör vattenbehållaren rengöras regelbundet.
- Om pumpen upphör att fungera måste du kontrollera säkringarna resp. pumpens temperaturskydd.



**Rengöring** (se sidan 43)



**Skötsel** (se sidan 42)

Backventilers funktion måste kontrolleras regelbundet enligt nationella eller regionala bestämmelser i enlighet med DIN EN 1717 (minst en gång per år).



**Montering se sidan 32**



## ⚠ Saugumo technikos nurodymai

### Naudojimas pagal paskirtį

- ⚠ „Fontana 90“ galima naudoti tik pristatymams.
- ⚠ Draudžiama šį produktą naudoti savavališkai. „ShowTec“ gali būti naudojamas tik su Hansgrohe produktais! Naudojant kitų gamintojų produktus, nebeteikiama garantija!

### Netinkamas naudojimas

- ⚠ „Fontana 90“ negalima naudoti maudymuisi bei higienos ir kūno valymo tikslais!
- ⚠ Kitoks prietaiso panaudojimas arba panaudojimas kitam tikslui laikomas panaudojimu ne pagal paskirtį. Už kilusią riziką atsako vartotojas. Prie vartojimo pagal paskirtį taip pat priskiriamas eksploatacijos / montavimo instrukcijų ir priežiūros / remonto nurodymų laikymasis.
- ⚠ Vaikai nuo 8 metų bei fizinę, sensorinę ir dvasinę negali turintys bei pakankamai patirties ir žinių neturintys asmenys gali naudoti įrenginį tik prižiūrimi arba apmokyti, kaip saugiai jį naudoti ir suvokdami su tuo susijusius pavojus. Šiuo įrenginiu draudžiama žaisti vaikams. Vaikai be priežiūros negali valyti įrenginio ir atlikti jo techninės priežiūros.
- ⚠ Gamintojas / tiekėjas neatsako už sužeidimus ar nuostolius, kilusius dėl netinkamo šio gaminio montavimo ar jo panaudojimo ne pagal paskirtį.

## ⚡ Elektros įrengimas

### Elektromontuotojas

- ⚠ Įrengti ir patikrinti įrangą privalo įgaliotas elektrikas vadovaudamasis VDE 0108-3 dalimi.
- ⚠ Pagal BGV A3 atlikite saugos patikrą.

### Elektros prijungimas

- ⚠ Elektros įtampos tiekimas: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ „Fontana 90“ reikia prijungti prie lengvai prieinamo elektros tinklo lizdo arba daugiapolio pagrindinio jungiklio.

### Apsaugos nuo gedimo prietaisais

- ⚠ Apsauginis įrenginys (RCD / FI) apsaugo nuo nebalanso srovės, kai srovių skirtumas  $\leq 30$  mA.
- ⚠ Turi būti reguliariai tikrinamas tinkamas saugos įrangos veikimas.

### Montavimo instrukcija



Naudokite asmenines saugos priemones (apsauginę avalynę, pirštines ir t. t.)

- Atlikdami bet kokius darbus, būtinai atjunkite maitinimo įtampą. Dėl to įtampos tiekimas nutraukiamas per pagrindinį jungiklį arba elektros kištuką.
- Visos įrenginio dalys turi būti prieinamos.
- Jungti maitinimo kištuką į naudojimo vietoje įrengtą elektros tinklo lizdą galima tik visiškai sumontavus.
- Draudžiama patiems keisti pažeistą maitinimo kabelį. Tai turi padaryti gamintojas.
- Maitinimo jungtis gali būti tiek iš apačios, tiek iš viršaus. Jei maitinimas prijungiamas iš apačios, eksploatuotojas turi užtikrinti, kad niekas neužkliūtų už maitinimo kabelio (pvz., uždengti kabelį ar sumontuoti jį kanale).
- „Fontana 90“ galima naudoti su švaraus vandens sistema arba siurbliu. Norėdami parengti „Fontana 90“ naudojimui su siurbliu, žr. 39 pav. 13a. Prieš pradėdami naudojimą su siurbliu, pašalinkite iš siurblio orą ir pripildykite jį vandens. Norėdami parengti „Fontana 90“ naudojimui su švaraus vandens sistema, vadovaukitės EN 1717 ir žr. 39 pav. 13b.. Naudojami su švaraus vandens sistema, prijunkite „Fontana 90“ prie namų vandentiekio sistemos (įvado ir išvado).
- Grindys turi išlaikyti mažiausiai  $550 \text{ kg/m}^2$  slėgį. Grindys turi būti gerai išlygintos, t. y. turi būti horizontalios ir lygios.
- Draudžiama apriboti ar užblokuoti evakuacijos kelius!
- Draudžiama stacionariai sujungti ekrano dalis su pastato dalimis!
- Apsaugokite nuo užšalimo!

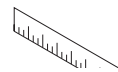


- Prijungimą prie vandentiekio sistemos ir elektros tinklo atlieka ne Hansgrohe.
- Prijungti „Fontana 90“ prie vandentiekio ir elektros tinklo gali tik specialistai.
- Pastatę įrenginį, būtinai patikrinkite jo sandarumą.
- Montavimo instrukcijos tam skirtame puslapyje turi būti atliktas įrašas apie tinkamai atliktą patikrą ir jis turi būti išsiųstas firmai Hansgrohe SE.

## Techniniai duomenys

Nominali įtampa:	230V AC 50 - 60Hz
Nominalioji srovė:	16 A ne daugiau kaip
Nominalioji imamoji galia:	žr. techninių duomenų lentelę
Tipas / modelis:	žr. techninių duomenų lentelę
Svoris:	žr. bazinę schemą
Matmenys:	žr. bazinę schemą
Apsaugos tipas:	IP44
Apsaugos klasė:	I
Vandens temperatūra:	35 °C ne daugiau kaip
Darbinis slėgis:	0,6 MPa ne daugiau kaip
Rekomenduojamas slėgis:	0,1 - 0,4 MPa

## Simbolio aprašymas



### Išmatavimai (žr. psl. 31)



### Atsarginės dalys (žr. psl. 47)

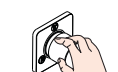


### Specialūs priedai (nėra pridedama)

Galinė siena #91231000

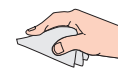


### Montavimo schema (žr. psl. 46)



### Eksplotacija (žr. psl. 42)

- Už vandens kokybės užtikrinimą atsako eksploatuotojas! Tam patiekta priemonė turi būti naudojama vadovaujantis gamintojo nuorodomis. Sunaudojęs patiekta priemonę, eksploatuotojas pats turi įsigyti papildymą! Vandens ruošimo priemonės galite įsigyti adresu: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Kasdien tikrinkite vandens lygį!
- Reguliariai keiskite vandenį (kas savaitę)! Sumažėjus vandens pralaidumui, pakeiskite filtrą.
- Jei reikia, išvalykite „Fontana 90“ su apsauga nuo taškymosi. Kad užtikrintumėte nepriekaištingą dušo galvų veikimą, reguliariai valykite vandens talpyklą.
- Sugedus siurbliui, patikrinkite jo saugiklius ir termoapsaugą.



### Valymas (žr. psl. 43)



### Techninis aptarnavimas (žr. psl. 42)

Atbulinio vožtuvo apsauga privalo būti tikrinama reguliariai (mažiausiai kartą per metus) pagal DIN EN1717 arba pagal galiojančias nacionalines arba regionines normas.



## ⚠ Sigurnosne upute

### Namjenska upotreba

- ⚠ Sklop „Fontana 90“ smije se koristiti samo u pokazne svrhe.
- ⚠ Ovaj se proizvod ne smije proizvoljno mijenjati! Koristite „ShowTec“ samo s Hansgrohe proizvodima! U slučaju korištenja proizvoda drugih proizvođača gubi se pravo na reklamacije!

### Nenamjenska uporaba

- ⚠ „Fontana 90“ se ne smije koristiti za kupanje, umivanje niti pranje dijelova tijela!
- ⚠ Svaki drugi oblik korištenja slovi kao nenamjenski. Sav rizik snosi korisnik. U namjensku uporabu se računaju uvažavanje uputa za rad i montažu kao i postupanje sukladno navodima koji se tiču čišćenja i popravaka.
- ⚠ Djeca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima kao i one s nedostatnim iskustvom i znanjem smiju rukovati ovim uređajem samo uz nadzor ili nakon upućivanja u njegovu sigurnu uporabu i mozebitne povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora.
- ⚠ Proizvođač / distributer ovog proizvoda ne preuzima odgovornost za ozljede ili štete koje nastanu kao posljedica nestručne montaže odnosno nestručne uporabe.

## ⚠ Električna instalacija

### elektroinstalater

- ⚠ Električne instalacijske i ispitne radove smiju obavljati samo certificirani električari uz uvažavanje odredaba VDE 0108-3.
- ⚠ Provjeru sigurnosti treba obaviti u skladu sa strukovnim propisom BGV A3.

### Električni priključak

- ⚠ Opskrba napona: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ Sklop „Fontana 90“ treba priključiti pomoću lako dostupne utičnice ili svepolne glavne sklopke.

### Nadstrujna zaštitna sklopka

- ⚠ Vod se mora osigurati nadstrujnom zaštitnom sklopkom (RCD/FI) s nazivnom diferencijalnom strujom  $\leq 30$  mA.
- ⚠ U redovitim vremenskim intervalima treba provjeravati ispravnost zaštitne sklopke.

### Upute za montažu



Obvezno je nošenje osobne zaštitne opreme (sigurnosnih cipela, rukavica itd.).

- Radovi bilo koje vrste smiju se obavljati samo u beznaponskom stanju. Pritom se napajanje mora sigurno odvojiti uz pomoć glavne sklopke ili strujnog utikača.
- Sve komponente moraju biti lako dostupne.
- Nakon završetka montaže i postavljanja utaknite strujni utikač u postojeću utičnicu.
- Oštećen priključni kabel smije zamijeniti isključivo proizvođač, a ne sam korisnik.
- Priključak za napajanje može biti gore ili dolje. Ako se uređaj priključuje na napajanje s donje strane, vlasnik mora onemogućiti spoticanje o kabele, npr. polaganjem u kanalice ili prekrivanjem.
- „Fontana 90“ može se koristiti za pumpanje ili rad sa svježom vodom. Za postavljanje sklopa „Fontana 90“ u način rada za pumpanje, pogledajte i str. 39 sl. 13a. Za pumpanje se pumpa prije prve primjene mora odzračiti odnosno napuniti vodom. Za postavljanje sklopa „Fontana 90“ u način rada sa svježom vodom, uz uvažavanje standarda EN 1717, pogledajte i str. 39 sl. 13b. U načinu rada sa svježom vodom sklop „Fontana 90“ treba biti priključen na kućnu vodovodnu mrežu (dovod i odvod).
- Nosivost poda mora iznositi najmanje 550 kg/m<sup>2</sup>. Pod mora biti dovoljno niveliran, što znači ravan i horizontalan.
- Izlazi za slučaj opasnosti ne smiju biti blokirani niti zapriječeni!
- Komponente zaslona ne smiju se fiksno pričvršćivati na dijelove zgrade!
- Zaštititi od mraza!



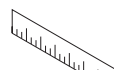
## Sastavljanje pogledaj stranicu 32

- Tvrtka Hansgrohe ne obavlja priključivanje na vodovodne niti električne kućne instalacije.
- Samo stručnjaci smiju montirati vodovodne i kanalizacijske instalacije sklopa „Fontana 90“.
- Nakon postavljanja prskalica treba provjeriti nepropusnost.
- Na za to predviđenoj stranici uputa za montažu treba potvrditi da je kontrola propisno obavljena i tu potvrdu poslati tvrtki Hansgrohe SE.

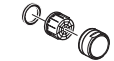
## Tehnički podaci

Nazivni napon:	230V AC 50 - 60Hz
Nazivna struja:	16 A tlak
Nazivna potrošnja:	vidi natpisnu pločicu
Tip i izvedba:	vidi natpisnu pločicu
Težina:	vidi tlocrt
Dimenzije:	vidi tlocrt
Stupanj zaštite:	IP44
Stupanj zaštite:	I
Temperatura vode:	35 °C tlak
Najveći dopušteni tlak:	0,6 MPa tlak
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,4 MPa

## Opis simbola



Mjere (pogledaj stranicu 31)



Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 47)

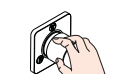


Posebni pribor (Nije sadržano u isporuci!)

Stražnji zid #91231000



Shema priključivanja aktivnih komponenta (pogledaj stranicu 46)  
Upotreba (pogledaj stranicu 42)



- Dužnost vlasnika je održavati kvalitetu vode! Priloženo sredstvo mora se primjenjivati sukladno navodima proizvođača. Nakon što se sredstvo potroši, vlasnik se treba samostalno pobrinuti za adekvatnu zamjenu! Izvor nabavke sredstva za tretman vode: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Svakog dana treba provjeravati razinu vode!
- Voda se treba mijenjati u redovitim vremenskim intervalima (jednom tjedno)! Ako je protok vode smanjen, treba očistiti filter.
- Prema potrebi treba očistiti i sklop „Fontana 90“ zajedno sa zaštitom od prskanja. Spremnik za vodu treba redovito čistiti kako bi se zajamčio besprijekoran rad prskalica.
- U slučaju prekida rada pumpe, treba provjeriti osigurače odnosno temperaturnu zaštitu pumpe.



Čišćenje (pogledaj stranicu 43)



Održavanje (pogledaj stranicu 42)

Ispravnost nepovratnog ventila mora se redovito provjeravati prema standardu DIN EN 1717 i u skladu sa važećim propisima (najmanje jednom godišnje).





## ⚠ Güvenlik uyarıları

### Amacına uygun kullanım

- ⚠ "Fontana 90" sadece sunum amaçlı kullanılabilir.
- ⚠ Bu üründe keyfi değişiklikler yapılamaz! "ShowTec" sadece Hansgrohe ürünleri ile kullanılabilir! Başka üreticilerin ürünleri kullanıldığında garanti hizmeti sona erer!

### Amacına uygun olmayan kullanım

- ⚠ "Fontana 90", banyo, hijyen veya vücut temizliği amacıyla kullanılmamalıdır!
- ⚠ Başka veya farklı kullanım usulüne aykırı kullanım sayılır. Riski kullanıcı taşır. Tekniğine uygun kullanıma kullanım/montaj talimatının dikkate alınması, temizlik ve onarım tarifine bağlı kalınması da dahildir.
- ⚠ Bu cihaz, denetlendikleri veya cihazın güvenli kullanımı konusunda eğitim aldıkları ve bundan doğan tehlikeleri anladıkları takdirde, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyuşsal ve zihinsel engelli veya bilgi ve tecrübe yönünden eksik olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların bu cihazla oynaması yasaktır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılamaz.
- ⚠ Bu ürünün üreticisi / satıcısı, tekniğine uygun olmayan montajdan / tekniğine uygun olmayan kullanımdan sorumlu değildir.

## ⚡ Elektrik tesisatı

### Elektronik montajcısı

- ⚠ Montaj ve kontrol çalışmaları, ruhsatlı bir elektrik teknisyeni tarafından VDE 0108-3 dikkate alınarak yapılmalıdır.
- ⚠ BGV A3 uyarınca bir güvenlik kontrolü yapılmalıdır.

### Elektrik bağlantısı

- ⚠ Gerilim beslemesi: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ "Fontana 90"ın bağlantısı, kolay erişilebilir bir priz veya üniversal kutuplu bir ana şalter üzerinden yapılmalıdır.

### Hatalı akım koruma donanımı

- ⚠ Emniyete alma,  $\leq 30$  mA ölçüm farkı akımı olan bir hatalı akım koruma tertibatı (RCD/FI) üzerinden gerçekleşmelidir.
- ⚠ Koruyucu donanım düzenli aralıklarla işlev bakımından kontrol edilmelidir.

### Montaj açıklamaları



Bir kişisel koruyucu donanım (KKD) giyilmelidir (emniyet ayakkabıları, eldivenler vb.)

- Tüm çalışmalar sadece gerilimsiz durumda yapılmalıdır. Bu sırada gerilim beslemesi ana şalter ya da elektrik fişi üzerinden güvenli bir şekilde ayrılmalıdır.
- Tüm bileşenler kolay ulaşılabilir durumda kalmalıdır.
- Ancak komple montajdan ve tamamlanan kurulumdan sonra adaptörü, yapı taraflı adaptör prizine takın.
- Hasarlı bir elektrik bağlantısı hattı değiştirilemez, üretici tarafından yenilenmelidir.
- Elektrik bağlantısı yukarıdan veya aşağıdan yapılabilir. Elektrik bağlantısının aşağıdan gerçekleşmesi halinde işletici, insanların bağlantı hattına, örn. Bir kapağa veya bir kablo kanalına takılmamasını sağlamalıdır.
- "Fontana 90" taze su ile veya pompalı işletimde kullanılabilir. "Fontana 90"ın pompalı işletimde, bkz. sayfa 39 resim 13a. Pompalı işletimde, pompa ilk kullanımdan önce havalandırılmalı veya su ile doldurulmalıdır. "Fontana 90"ın taze su ile işletimde kurulumu için kurulumunda EN 1717 normu dikkate alınmalıdır bkz. sayfa 39 resim 13b. Taze su ile işletimde "Fontana 90" ev suyu şebekesine (giriş ve çıkış) bağlanmalıdır.
- Zemin en az 550 kg/m<sup>2</sup>lik bir yüklenebilirliğe sahip olmalıdır. Zemin yeterince dengelenmiş olmalıdır, yani zemin yatay ve düz konumda olmalıdır.
- Kaçış yolları kısıtlanamaz veya engellenemez!
- Ekran parçaları, bina parçalarına sabit bir şekilde bağlanamaz!
- Dona karşı koruyun!
- Ev şebekesine olan su ve akım bağlantısını Hansgrohe üstlenmemektedir.
- "Fontana 90"ın kurulumu, sadece su ve atık su tesisatı hakkında bilgili personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

- Çeşme kurulduktan sonra bir sızdırmazlık kontrolü yapılmalıdır.
- Tekniğine uygun kontrol, montaj talimatının ilgili sayfasında onaylanmalı ve Hansgrohe SE firmasına gönderilmelidir.

## Teknik bilgiler

Nominal gerilim:	230V AC 50 - 60Hz
Nominal akım:	16 A azami
Nominal giriş:	Bkz. tip levhası
Tip / model:	Bkz. tip levhası
Ağırlık:	bkz. yerleşim planı
Ölçüler:	bkz. yerleşim planı
Koruma türü:	IP44
Koruma sınıfı:	I
Su sıcaklığı:	35°C azami
İşletme basıncı:	0,6 MPa azami
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,4 MPa

## Simge açıklaması

Ölçüleri (bakınız sayfa 31)

Yedek Parçalar (bakınız sayfa 47)

Özel aksesuarlar (Teslimat kapsamına dahil değildir)

Arka pano #91231000

Kablaj devre planı (bakınız sayfa 46)

Kullanımı (bakınız sayfa 42)

- Su kalitesinin sabit tutulması, işleticinin sorumluluğundadır! Bunun için birlikte teslim edilen madde, üretici bilgilerine göre kullanılmalıdır. Madde tükendiğinde işletici kendiliğinden yenisini temin etmelidir! Su hazırlama maddesinin referans kaynağı: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Su seviyesi her gün kontrol edilmelidir!
- Su düzenli olarak (her hafta) değiştirilmelidir! Su debisi düşük olduğunda filtre temizlenmelidir.
- "Fontana 90" püskürtme koruması dahil olmak üzere gerektiğinde temizlenmelidir. Huzmelerin kusursuz işlevini sağlamak için su haznesi düzenli olarak temizlenmelidir.
- Pompa arızalandığında, pompanın emniyetleri veya sıcaklık koruması kontrol edilmelidir.

Temizleme (bakınız sayfa 43)

Bakım (bakınız sayfa 42)

DIN EN 1717 ve ulusal standartlar doğrultusunda Çek valfler düzenli olarak kontrol edilmelidir. ( en az yılda bir kez)





## ⚠️ Instrucțiuni de siguranță

### Utilizare conform destinației

- ⚠️ "Fontana 90" poate fi folosit exclusiv în scopuri de prezentare.
- ⚠️ Este interzisă modificarea arbitrară a acestui produs! Produsul "ShowTec" poate fi folosit doar în combinație cu produsele Hansgrohe! Garanția își pierde valabilitatea în cazul utilizării acestuia cu produsele altor producători!

### Utilizare neconformă destinației

- ⚠️ "Fontana 90" nu poate fi utilizat pentru duș, în scopuri de igienă corporală și baie.
- ⚠️ Utilizarea acestuia în orice alt scop este neconformă destinației. Riscurile revenindu-i utilizatorului. Utilizarea conform destinației cuprinde de asemenea respectarea indicațiilor de utilizare și montare, cât și respectarea descrierilor referitoare la curățare și reparare.
- ⚠️ Aparatul poate fi folosit de tinerii cu vârsta peste vârsta de 8 ani și persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau care nu dispun de experiența sau cunoștințele necesare doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului pot fi efectuate de copii doar dacă sunt supravegheați.
- ⚠️ Producătorul / distribuitorul acestui produs nu își asumă responsabilitatea pentru vătămările corporale și daunele materiale, care decurg din utilizarea / montarea necorespunzătoare.

## ⚡ Instalarea electrică

### Electrician

- ⚠️ Lucrările de instalare și verificare trebuie executate de o întreprindere specializată în lucrări de instalații electrice de forță, în conformitate cu prevederile VDE 0108-3.
- ⚠️ Efectuați o inspecție de siguranță conform BGV A3.

### Conexiune electrică

- ⚠️ Alimentarea cu tensiune: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠️ "Fontana 90" trebuie conectat la o priză ușor accesibilă sau un conector universal.

## Dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual

- ⚠️ Instalația trebuie asigurată printr-un dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD/ FI) pentru curent rezidual măsurat de  $\leq 30$  mA.
- ⚠️ Dispozitivul de protecție trebuie verificat la intervale regulate.

## Instrucțiuni de montare



Purtați echipament de protecție personală (EPP): pantofi și mănuși de siguranță etc.

- Toate lucrările trebuie efectuate doar când sistemul este scos de sub tensiune. Pentru acesta întrerupeți alimentarea cu curent electric de la comutatorul principal sau priza de alimentare.
- Toate piesele trebuie să rămână accesibile.
- Conectați ștecherul doar după asamblarea completă și instalarea produsului.
- Cablurile de conexiune deteriorate nu trebuie schimbate de către proprietar, acestea trebuie înlocuite de către utilizator.
- Conectarea poate avea loc dinspre sus sau jos. Dacă aparatul se conectează dinspre jos, operatorul trebuie să se asigure, că niemeni nu se poate împiedica în cablul de conexiune, acoperându-l de ex. cu o placă sau cablu de canal.
- "Fontana 90" poate fi folosit în regim de apă curată sau de pompare. Pentru a seta "Fontana 90" în regim de pompare, vezi pag. 39 Fig. 13a. În regim de pompare, pompa trebuie dezaerată și umplută cu apă înainte de prima utilizare. Pentru setarea „Fontana 90” în regim de apă curată, vezi cont de EN 1717, consultați pagina 39 Fig. 13b. În regim de apă curată "Fontana 90" trebuie racordată la rețeaua de apă (alimentare și scurgere).
- Podeaua trebuie să suporte o sarcină minimă de 550 kg/m<sup>2</sup>. Podeaua trebuie să fie nivelată, orizontală și plană.

- Nu blocați sau închideți căile de evacuare!
- Componentele ecranului nu pot fi conectate fix la părțile clădirii!
- A se proteja de îngheț!
- Racordarea apei și conexiunile electrice nu se realizează de către firma Hansgrohe.
- "Fontana 90" poate fi instalat doar de către un personal specializat în domeniul instalațiilor de apă și canalizare.
- După instalarea fântânii trebuie să efectuați un test de scurgere.
- Verificarea funcționării corespunzătoare a fântânii trebuie confirmată la pagina corespunzătoare a manualului de montare și confirmarea trebuie transmisă la Hansgrohe SE.

## Date tehnice

Tensiune nominală:	230V AC 50 - 60Hz
Curent nominal:	16 A max.
Putere nominală:	Vezi plăcuța de tip
Tip / model:	Vezi plăcuța de tip
Greutate:	Vezi planul
Dimensiuni:	Vezi planul
Clasă de protecție:	IP44
Clasă de protecție:	I
Temperatură apă:	35 °C max.
Presiune de funcționare:	0,6 MPa max.
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,4 MPa

## Descrierea simbolurilor

 Dimensiuni (vezi pag. 31)

 Piese de schimb (vezi pag. 47)

 Accesorii opționale (nu este inclus în setul livrat)

 Perete suport #91231000

 Plan electric (vezi pag. 46)

 Utilizare (vezi pag. 42)

- Operatorul este responsabil de menținerea calității apei! Soluția de tratare a apei inclusă în pachetul de livrare trebuie utilizată conform instrucțiunilor producătorului. După terminarea soluției de tratare operatorul trebuie să procure singur soluția! Pentru procurarea produselor de tratare a apei consultați pagina: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Verificați zilnic nivelul de apă!
- Apa trebuie schimbată în mod regulat (săptămânal)! Dacă debitul de apă este scăzut, curățați și filtrul.
- Curățați și "Fontana 90" și protecția împotriva stropirii, dacă este nevoie. Pentru a asigura o funcționare perfectă a dușurilor, curățați și regulat rezervorul de apă.
- Dacă la pompă apare un deranjament, verificați siguranțele și contactorul de temperatură a pompei.

 Curățare (vezi pag. 43)

 Întreținere (vezi pag. 42)

Supapele antiretur trebuie verificate regulat conform DIN EN 1717 și standardele naționale sau regionale (cel puțin o dată pe an).



**Montare vezi pag. 32**



## ⚠ Υποδείξεις ασφαλείας

### Προβλεπόμενη χρήση

- ⚠ Το "Fontana 90" επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για εκθεσιακές ανάγκες.
- ⚠ Το προϊόν δεν επιτρέπεται να τροποποιείται από ζένα άτομα. Το "ShowTec" επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με προϊόντα της Hansgrohe! Η εγγύηση παύει να ισχύει αν χρησιμοποιηθούν προϊόντα άλλων κατασκευαστών!

### Μη προβλεπόμενη χρήση

- ⚠ Το "Fontana 90" δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για μπάνιο, πλύσιμο ή τον καθαρισμό χεριών και σώματος!
- ⚠ Χρήση διαφορετική και πέρα από την αναφερθείσα θεωρείται μη προβλεπόμενη. Την ευθύνη φέρει ο χρήστης. Στην προβλεπόμενη χρήση περιλαμβάνεται και η τήρηση των οδηγιών του εγχειριδίου χειρισμού / συναρμολόγησης, καθώς και η τήρηση της περιγραφής σχετικά με τον καθαρισμό και την επισκευή.
- ⚠ Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσεων, όταν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί σε σχέση με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που απορρέουν από αυτήν. Μην αφήνετε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ⚠ Ο κατασκευαστής / διανομέας αυτού του προϊόντος δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς ή ζημιές που προκαλούνται από λανθασμένη συναρμολόγηση / λανθασμένη χρήση.

## ⚡ Ηλεκτρική εγκατάσταση

### Ηλεκτρολόγος εγκατάστασης

- ⚠ Οι εργασίες εγκατάστασης και ελέγχου πρέπει να γίνονται από ειδικούς ηλεκτροτεχνίτες σύμφωνα με τους κανονισμούς του VDE 0108-3.
- ⚠ Να γίνεται έλεγχος ασφαλείας κατά BGV A3.

### Ηλεκτρική παροχή

- ⚠ Τροφοδοσία τάσης: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ Η σύνδεση του "Fontana 90" πρέπει να πραγματοποιείται μέσω μιας εύκολα προσβάσιμης πρίζας ή έναν πολυπολικό κεντρικό διακόπτη.

### Ρελέ προστασίας ρεύματος διαρροής

- ⚠ Η ασφάλιση θα πρέπει να πραγματοποιείται μέσω διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD / FI) με παραμένον ρεύμα  $\leq 30$  mA.
- ⚠ Η λειτουργία της διάταξης προστασίας πρέπει να ελέγχεται σε τακτά χρονικά διαστήματα.

### Οδηγίες συναρμολόγησης



Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας (γάντια προστασίας, υποδήματα προστασίας).

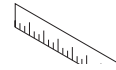
- Όλες οι εργασίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο όταν δεν υπάρχει τάση. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει η τροφοδοσία τάσης να απομονώνεται με ασφαλή τρόπο μέσω ενός γενικού διακόπτη ή μέσω ενός βύσματος ρεύματος.
- Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να παραμένουν προσβάσιμα.
- Βάλτε την πρίζα στο ρεύμα μόνον αφού ολοκληρωθούν πλήρως οι εργασίες συναρμολόγησης και τοποθέτησης.
- Ένα φθαρμένο καλώδιο σύνδεσης δεν επιτρέπεται να αντικατασταθεί παρά μόνον από τον κατασκευαστή.
- Η σύνδεση με το ρεύμα μπορεί να γίνει από πάνω ή από κάτω. Εάν η σύνδεση με το ρεύμα γίνει από κάτω θα πρέπει η παροχή να εγκατασταθεί έτσι ώστε να μην μπορεί να σκοντάψει κάποιος πάνω στα καλώδια, π.χ. με ανάλογη κάλυψη ή τοποθέτησή τους σε ειδικό κανάλι καλωδίων.
- Το "Fontana 90" μπορεί να λειτουργεί με τρεχούμενο νερό ή αντλία. Για τη λειτουργία του „Fontana 90" με αντλία, βλέπε σελίδα 39 εικ. 13a. Πριν από τη λειτουργία της αντλίας θα πρέπει η αντλία να εξεραρωθεί ή να γεμίσει με νερό. Για τη λειτουργία του „Fontana 90" με τρεχούμενο νερό, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το EN 1717, βλέπε σελίδα 39 εικ. 13b. Το "Fontana 90" για να λειτουργήσει με τρεχούμενο νερό θα πρέπει να συνδεθεί με το δίκτυο νερού του κτηρίου (παροχή και αποχέτευση).

- Το δάπεδο πρέπει να έχει ελάχιστη φέρουσα ικανότητα 550 kg/m<sup>2</sup>. Το δάπεδο πρέπει να χωροσταθμιστεί επαρκώς, δηλαδή πρέπει να είναι οριζόντιο και επίπεδο.
- Οι διάδρομοι διαφυγής δεν επιτρέπεται να περιορίζονται ή να φράσσονται!
- Κανένα μέρος των πάνελ δεν επιτρέπεται να είναι συνδεδεμένο σταθερά με μέρος του κτηρίου!
- Θα πρέπει να προστατεύεται από τον παγετό!
- Τη σύνδεση με το δίκτυο νερού και ρεύματος δεν μπορεί να αναλάβει η Hansgrohe.
- Την εγκατάσταση του "Fontana 90" επιτρέπεται να αναλάβει μόνο ένα ειδικό τεχνικό συνεργείο με εμπειρία σε υδραυλικές εγκαταστάσεις.
- Μετά την τοποθέτηση του συγκροτήματος θα πρέπει ο υδραυλικός να ελέγξει την στεγανότητά του.
- Ο έλεγχος σύμφωνα με τους κανονισμούς θα πρέπει να πιστοποιηθεί στην προβλεπόμενη για αυτόν τον σκοπό σελίδα των οδηγιών συναρμολόγησης και να αποσταλεί στην εταιρεία Hansgrohe SE.

## Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Όνομαστική τάση:	230V AC 50 - 60Hz
Όνομαστικό ρεύμα:	16 A έως
Όνομαστική ισχύς:	δείτε Πινακίδα τύπου
Τύπος / έκδοση:	δείτε Πινακίδα τύπου
Βάρος:	βλέπε κάτοψη
Διαστάσεις:	βλέπε κάτοψη
Είδος προστασίας:	IP44
Κατηγορία προστασίας:	I
Θερμοκρασία νερού:	35 °C έως
Λειτουργία πίεσης:	0,6 MPa έως
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 - 0,4 MPa

## Περιγραφή συμβόλων



**Διαστάσεις** (βλ. Σελίδα 31)



**Ανταλλακτικά** (βλ. Σελίδα 47)



**Ειδικά αξεσουάρ** (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)

Οπίσθιο τοίχωμα #91231000



**Διάγραμμα λειτουργιών** (βλ. Σελίδα 46)



**Χειρισμός** (βλ. Σελίδα 42)

- Η διατήρηση της ποιότητας του νερού αποτελεί ευθύνη του χειριστή! Το παρεχόμενο για τον σκοπό αυτό μέσο, πρέπει να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Μόλις καταναλωθεί το μέσο θα πρέπει ο χειριστής να προβεί σε νέα προμήθειά του από μόνος του! Κέντρο προμήθειας του μέσου επεξεργασίας νερού: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Η στάθμη του νερού πρέπει να ελέγχεται καθημερινά!
- Το νερό πρέπει να αλλάζεται τακτικά (εβδομαδιαίως)! Όταν μειώνεται η ροή του νερού πρέπει να καθαρίζεται το φίλτρο.
- Το "Fontana 90" συμπεριλαμβανομένης της προστασίας κατά του πισπλισματος θα πρέπει κατά διαστήματα να καθαρίζεται. Για να εξασφαλιστεί η καλή λειτουργία των ντους θα πρέπει το δοχείο του νερού να καθαρίζεται τακτικά.
- Αν χαλάσει η αντλία πρέπει να ελεγχθούν οι ασφάλειες ή η προστασία θερμοκρασίας της αντλίας.



**Καθαρισμός** (βλ. Σελίδα 43)



**Συντήρηση** (βλ. Σελίδα 42)

Οι βαλβίδες αντεπιστροφής πρέπει να ελέγχονται τακτικά ως προς τη λειτουργία τους, σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 1717, σε σχέση με τους ισχύοντες εθνικούς ή τοπικούς κανόνες (το ελάχιστο μια φορά το χρόνο).





## ⚠ Varnostna opozorila

### Namenska uporaba

- ⚠ "Fontana 90" je namenjena zgolj za uporabo v okrasne namene.
- ⚠ Tega proizvoda ni dovoljeno samovoljno spreminjati! "ShowTec" se sme uporabljati le z izdelki podjetja Hansgrohe! Če se uporabi z izdelki drugih proizvajalcev, ugasne pravica do garancije!

### Nenamenska uporaba

- ⚠ "Fontane 90" ni dovoljeno uporabljati za kopanje, v higienske namene ali za zagotavljanje telesne nege!
- ⚠ Vsaka drugačna uporaba ali uporaba, ki presega to omejitev, velja kot nenamenska. Za tveganje je v tem primeru odgovoren uporabnik. K namenski uporabi spada tudi upoštevanje Navodil za uporabo / montažo ter upoštevanje napotkov glede čiščenja in popravil.
- ⚠ Otroci starejši od 8 let ter osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi in mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki iz nje izhajajo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- ⚠ Proizvajalec / distributer tega proizvoda ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe ali škodo, ki nastanejo kot posledica nestrokovne montaže / nestrokovne uporabe.

## ⚡ Električna instalacija

### Elektroinštalater

- ⚠ Instalacijo in preverjanje mora izvesti pristojen usposobljen električar, ob upoštevanju VDE 0108-3.
- ⚠ Varnostno preverjanje je treba izvesti v skladu z BGV A3.

### Električni priključek

- ⚠ Napajanje: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ Priključitev "Fontane 90" je treba izvesti preko enostavno dostopne vtičnice ali vsepólnega glavnega stikala.

### Zaščita pred okvarnim tokom

- ⚠ Zaščita se mora izvesti preko zaščitnega tokovnega stikala (RCD/ FI) z izračunanim diferenčnim tokom  $\leq 30$  mA.
- ⚠ Delovanje zaščitne priprave je treba preverjati v rednih časovnih presledkih.

### Navodila za montažo



Nositi morate osebno varovalno opremo (OVO) (varnostni čevlji, rokavice itd.)

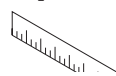
- Vsa dela se smejo izvajati le pri odklopljeni napetosti. Pri tem je treba z glavnim stikalom ali omrežnim vtičem varno odklopiti napajanje.
- Vse komponente morajo ostati dosegljive.
- Omrežni vtič priključite v omrežno vtičnico šele, ko je priprava v celoti sestavljena in dokončno montirana.
- Poškodovanega omrežnega priključnega vodnika ne smete zamenjati, pri proizvajalcu morate naročiti novega.
- Električni priključek se lahko izvede od zgoraj ali od spodaj. Če se električni priključek izvede od spodaj, mora upravitelj poskrbeti za to, da se nihče ne more spotakniti ob vodnike, na primer tako, da slednje prekrije ali pa položi v kabelski kanal.
- "Fontana 90" se lahko uporablja z načinom obratovanja s svežo vodo ali s črpalko. Nastavitev "Fontane 90" za obratovanje s črpalko, glejte na strani 39 Abb. 13a. Pri obratovanju s črpalko je treba slednjo pred prvo uporabo odzračiti oz. napolniti z vodo. Nastavitev "Fontane 90" za obratovanje s svežo vodo, ob upoštevanju standarda EN 1717, glejte na strani 39 Abb. 13b. Pri obratovanju s svežo vodo mora biti "Fontana 90" priključena na hišno napeljavo (dotok in odtok).
- Talna obloga mora zdržati minimalno obremenitev 550 kg/m<sup>2</sup>. Tla moraj biti zadostno nivelirana, to pomeni, da morajo biti vodoravna in izravnana.
- Ubežne poti ne smejo biti omejene ali blokirane!

- Deli zasloni ne smejo biti fiksno povezani z deli zgradbe!
- Zaščitite pred zmrzaljo!
- Podjetje Hansgrohe ne izvaja priklopa na električno in vodovodno hišno napeljavo.
- "Fontano 90" sme instalirati le strokovno osebje z ozirom na vodovodno in kanalizacijsko napeljavo.
- Po postavitvi vodnjaka je treba izvesti preverjanje tesnosti.
- Strokovno izvedeno preverjanje je treba potrditi na za to predvideni strani v navodilu za montažo ter potrdilo poslati podjetju Hansgrohe SE.

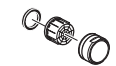
## Tehnični podatki

Nazivna napetost:	230V AC 50 - 60Hz
Nazivni tok:	16 A maks.
Nazivna poraba:	glejte tipsko tablico
Tip / izvedba:	glejte tipsko tablico
Teža:	glejte tloris
Dimenzije:	glejte tloris
Vrsta zaščite:	IP44
Razred zaščite:	I
Temperatura vode:	35 °C maks.
Delovni tlak:	0,6 MPa maks.
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,4 MPa

## Opis simbola



**Mere** (glejte stran 31)

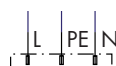


**Rezervni deli** (glejte stran 47)

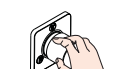


**Poseben pribor** (Ni vključeno)

Zadnja stena #91231000



**Vezna shema** (glejte stran 46)



**Upravljanje** (glejte stran 42)

- Za ohranjanje kakovosti vode je odgovoren upravitelj! V ta namen dobavljeno sredstvo se mora uporabljati po navodilih proizvajalca. Ko je dobavljeno sredstvo porabljeno, mora upravitelj samostojno poskrbeti za nadomestilo! Naslov za naročanje sredstva za pripravo vode: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Nivo vode je treba preverjati vsak dan!
- Vodo je treba redno (vsak teden) menjati! V primeru poslabšanja pretoka vode je treba očistiti filter.
- Po potrebi je treba "Fontano 90" očistiti vključno z zaščito pred pršenjem. Za zagotovitev brezhibnega delovanja prh, je treba rezervoar za vodo redno čistiti.
- V primeru izpada črpalke je treba preveriti varovalke oz. temperaturni kontaktor črpalke.



**Čiščenje** (glejte stran 43)



**Vzdrževanje** (glejte stran 42)

Delovanje protipovratnega ventila je potrebno v skladu z DIN EN 1717 in skladno z državnimi in regionalnimi določili redno testirati (najmanj enkrat letno).



**Montaža glejte stran 32**





## Ohutusjuhised

### Otstarbekohane kasutamine

- ⚠ "Fontana 90" võib kasutada ainult presentatsiooniks.
- ⚠ Selle toote omavoliline muutmise ei ole lubatud! "ShowTec'i" on lubatud kasutada ainult koos Hansgrohe toodetega! Tootja vastutus kaotab kehtivuse, kui kasutatakse teiste tootjate tooteid!

### Mittesihipärane kasutamine

- ⚠ "Fontana 90" ei tohi kasutada kumblemiseks, hügieeniprotseduurideks ega keha pesemiseks!
- ⚠ Teistsugune või sellest erinev kasutamine on otstarbevastane. Rist jääb kasutaja kanda. Otstarbekohase kasutamise alla käib ka kasutamise-/paigaldamisjuhendi, samuti puhastamis- ja parandamisjuhiste järgimine.
- ⚠ Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8 aasta vanused lapsed, vähenevad füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ja inimesed, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, kui nende üle on järelevalve või on neid seadme ohutu kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Kasutajapoolsed puhastamist ja hooldust ei tohi läbi viia lapsed, kui nende üle puudub järelevalve.
- ⚠ Selle toote valmistaja/edasimüüja ei vastuta vigastuste või kahjustuste eest, mis tulenevad oskamatu paigaldamisest/kasutamisest.

### Elektrisüsteemi paigaldamine

#### Elektrimontöör

- ⚠ Paigaldustööd ja kontrollimised peab läbi viima volitatud elektrik järgides Saksa elektrotehnikute liidu VDE 0108-3.
- ⚠ Vastavalt BGV A3-le tuleb läbi viia ohutuse kontroll.

#### Elektriühendus

- ⚠ Pingega varustamine: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ "Fontana 90" tuleb ühendada kergesti ligipääsetavasse pistikupessa või kõigi poolustega pealülitisse.

#### Rikkevoolu kaitseseadis

- ⚠ Kaitse peab toimuma rikkevoolu kaitseseadisega (RCD/FI) nominaaljäakvooluga  $\leq 30$  mA.
- ⚠ Kaitseseadist tuleb regulaarselt kontrollida.

#### Paigaldamisjuhised



Tuleb kanda isikukaitsevarustust (turvajalatsid, kindad jne)

- Kõik tööd tuleb teha pingevabas olekus. Seejuures tuleb toitevarustus pealülitit või võrgupistikut abil kindlalt lahutada.
- Juurdepääs peab olema tagatud kõikidele komponentidele.
- Ühendage toitepistik ehitispoolsesse pistikupessa alles pärast täielikku kokkupanemist ja lõplikku paigaldamist.
- Defektset toitekaablit ei tohi välja vahetada. Tootja peab selle asendama.
- Vooluvõrku ühendamine võib toimuda ülevalt või alt Kui ühendamine vooluvõrku teostatakse altpoolt, peab käitaja tagama, et keegi ei saaks toitekaablile komistada. Selleks võib kaabli kinni katta või kasutada kaablikanalit.
- "Fontana 90" võib kasutada värsket vee või pumbarežiimis. „Fontana 90“ seadistamise kohta pumbarežiimile, vt lk 39 joon. 13a. Pumbarežiimis tuleb pump enne esimest kasutamist õhustada või veega täita. „Fontana 90“ seadistamise kohta värsket vee režiimile arvestades standardit EN 1717, vt lk 39 joon. 13b. Värsket vee režiimis tuleb "Fontana 90" ühendada maja veevõrguga (peale- ja äravool).
- Põranda koormustaluvus peab olema vähemalt 550 kg/m<sup>2</sup>. Põrand peab ema piisavalt tasane, st horisontaalne ja ühtlane.
- Evakatsiooniteid ei tohi piirata ega sulgeda!
- Ekraani osi ei tohi hoone osadega jäigalt ühendada!
- Kaitske külmumise eest!
- Vee- ja elektriühendust maja vee- või elektrivõrguga ei teosta Hansgrohe.

- "Fontana 90" paigaldamise võib teostada ainult veevarustus- ja kanalisatsioonitöodes pädev personal.
- Pärast kaevu püstitamist tuleb läbi viia tiheduse kontroll.
- Nõuetekohase kontrollimise läbiviimist tuleb kinnitada paigaldusjuhendi vastaval leheküljel ja saata firmale Hansgrohe SE.

### Tehnilised andmed

Nimipinge:	230V AC 50 - 60Hz
Nimivool:	16 A maks.
Nimisisend:	vt tüübisilti
Tüüp / versioon:	vt tüübisilti
Kaal:	vt põhiplaani
Möödud:	vt põhiplaani
Kaitseklass:	IP44
Kaitseklass:	I
Veetemperatuur:	35 °C maks.
Töörõhk	0,6 MPa maks.
Soovitav tööõhk:	0,1 - 0,4 MPa

### Sümbolite kirjeldus

 **Mõõtude** (vt lk 31)

 **Varuosad** (vt lk 47)

 **Spetsiaalne lisavarustus** (ei sisaldu komplektis)

tagasein #91231000

 **Elektriskeem** (vt lk 46)

 **Kasutamine** (vt lk 42)

- Käitaja vastutab vee kvaliteedi eest! Selleks tuleb tarnekomplekti kuuluvat vahendit kasutada vastavalt tootja andmetele. Kui vahend on otsas, peab käitaja seda ise juurde hankima! Veepuhastusvahendit saab tellida aadressilt: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Vee taset tuleb iga päev kontrollida!
- Vett tuleb regulaarselt (kord nädalas) vahetada! Kui vee läbilase väheneb, tuleb filtrit puhastada.
- Vajadusel tuleb "Fontana 90" ja pritsmekaitset puhastada. Et tagada duššide laitmatu töö, tuleb veepaaki regulaarsete ajavahemike tagant puhastada.
- Pumba rikke korral tuleb kontrollida kaitsmeid või pumba temperatuurikaitset.

 **Puhastamine** (vt lk 43)

 **Hooldus** (vt lk 42)

Tagasilöögiklappide toimimist tuleb kooskõlas riiklike ja regionaalsete määrustega regulaarselt kontrollida vastavalt standardile DIN EN 1717 (vähemalt kord aastas).





## Drošības norādes

### Pareiza lietošana

- ⚠ "Fontana 90" drīkst izmantot tikai prezentāciju veikšanai.
- ⚠ Patvaļīgas izstrādājuma modifikācijas ir aizliegtas! "ShowTec" drīkst lietot tikai kopā ar Hansgrohe izstrādājumiem! Lietojot citu ražotāju izstrādājumus, tiek zaudētas garantijas tiesības uz šo izstrādājumu!

### Lietošana neatbilstoši noteiktajam mērķim

- ⚠ "Fontana 90" nedrīkst izmantot mazgāšanas un higiēnas nolūkos!
- ⚠ Ierīci nav paredzēts izmantot citiem mērķiem. Atbildību par iespējamo risku uzņemas lietotājs. Pareiza ekspluatācija ietver arī lietošanas / montāžas instrukcijas ievērošanu, kā arī firšanas un labošanas apraksta ievērošanu.
- ⚠ Bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorikas spējām, kā arī personas, kurām trūkst zināšanu un pieredzes, drīkst lietot ierīci tikai, ja tās ir zem uzraudzības vai instruētas par ierīces drošo lietošanu un spēj atpazīt visus riskus. Ar ierīci nedrīkst spēlēt bērni. Bērni drīkst veikt ierīces firšanu un lietotāja veikto apkopi tikai zem pieaugušo uzraudzības.
- ⚠ Šī produkta ražotājs / izplatītājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem vai zaudējumiem, kas radušies nepareizas montāžas / lietošanas rezultātā.

## Elektroinstalācija

### Elektromontieris

- ⚠ Instalācijas un pārbaudes darbi jāveic sertificētam elektriķim, ievērojot VDE 0108-3 daļu.
- ⚠ Drošības pārbaude jāveic saskaņā ar BGV A3.

### Elektroapgādes pieslēgvietā

- ⚠ Jauda: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ "Fontana 90" jāpieslēdz pie kontaktligzdas, kas atrodas viegli pieejamā vietā, vai pie daudzkontakta galvenā slēdža.

### Drošinātājs

- ⚠ Jānodrošina noplūdes strāvas aizsarg sistēma (RCD/ FI) ar izmērīto strāvas starpiņu ≤ 30 mA.
- ⚠ Ik pēc noteikta atstatuma jāpārbauda drošības ierīces funkcijas.

### Norādījumi montāžai



Lietojiet personīgās aizsardzības līdzekļus (speciālos apavus, aizsargcimdus un citus).

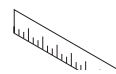
- Visus darbus drīkst veikt tikai tad, kad ir atvienots spriegums. Turklāt drošības dēļ ir jāatvieno strāvas padeve, izmantojot galveno slēdzi vai kontaktdakšu.
- Visiem komponentiem jābūt pieejamiem.
- Pieslēgt ierīci telpā paredzētajai kontaktligzdai drīkst tikai tad, kad ierīces montāža un uzstādīšana ir pabeigta.
- Ja tīkla pieslēgšanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs.
- Elektroapgādi var pieslēgt gan no augšas, gan no apakšas. Ja elektroapgāde tiek pieslēgta no apakšas, jānodrošina, lai neviens nekļūtu aiz elektrovada. Šim nolūkam var izmantot kabeļa kanālu vai pārsegumu.
- "Fontana 90" var lietot svaiga ūdens un sūkņēšanas režīmā. „Fontana 90” iestatīšanai sūkņēšanas režīmā, skatīt lapu 39 att. 13a. Sūkņēšanas režīmā pirms pirmās lietošanas reizes no sūkņa jāizvada gaiss vai sūknis jāuzpilda ar ūdeni. „Fontana 90” iestatīšanai svaiga ūdens režīmā, ņemot vērā EN 1717, skatīt lapu 39 att. 13b. Svaiga ūdens režīmā "Fontana 90" jāpieslēdz ēkas ūdensapgādes sistēmai (pieplūde un notece).
- Grīdas nestspēja jābūt vismaz 550 kg/m<sup>2</sup>. Grīdai jābūt pietiekoši nolīmeņotai, t.i., grīdai jābūt horizontālai un līdzenai.
- Avārijas izejas vienmēr turiet brīvas un nekādā veidā neierobežojiet.
- Displeja daļas nedrīkst nekustīgi savienot ar ēkas daļām!
- Sargāt no sala!
- Pieslēgšanu ēkas ūdensapgādes un elektroapgādes sistēmai firma Hansgrohe neveic.

- "Fontana 90" uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists ūdensapgādes un kanalizācijas tehnikas jomā.
- Pēc akas uzstādīšanas jāveic blīvējuma pārbaude.
- Par pienācīgu pārbaudes veikšanu attiecīgajā montāžas instrukcijas lapā jāizdara atbilstošs ieraksts un jānosūta firmai Hansgrohe SE.

## Tehniskie dati

Nominālais spriegums:	230V AC 50 - 60Hz
nominālā strāva:	16 A maks.
nominālais patēriņš:	skat. datu plāksnīti
Tips / izpildījums:	skat. datu plāksnīti
Svars:	skatīt plānu
Izmēri:	skatīt plānu
Aizsardzības līmenis:	IP44
Aizsardzības klase:	I
Ūdens temperatūra:	35 °C maks.
Darba spiediens:	0,6 MPa maks.
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,4 MPa

## Simbolu nozīme



**Izmērus** (skat. lpp. 31)



**Rezerves daļas** (skat. lpp. 47)

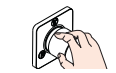


**Speciāli aksesuāri** (komplektā netiek piegādāts)

Aizmugurējā siena #91231000

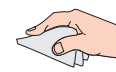


**Montāžas shēma** (skat. lpp. 46)



**Lietošana** (skat. lpp. 42)

- Par ūdens kvalitātes ievērošanu ir atbildīgs lietotājs! Komplektā esošais līdzeklis jālieto saskaņā ar ražotāja instrukcijām. Pēc līdzekļa izlietošanas lietotājam pašam jāiegādājās jauns! Ūdens firšanas līdzekli var iegādāties šeit: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Ūdens līmenis jāpārbauda katru dienu!
- Ūdens regulāri (reizi nedēļā) jānomaina! Ja ir samazinās ūdens caurplūdums, nepieciešams iztīrīt filtru.
- Pēc nepieciešamības iztīrīt "Fontana 90" kopā ar pretšļakatu aizsardzību. Lai nodrošinātu nevainojamu dušas sietiņu funkcionēšanu, ūdens tvertne regulāri jāiztīra.
- Sūkņa atteices gadījumā jākontrolē drošinātāji vai sūkņa temperatūras aizsardzība.



**Tīrīšana** (skat. lpp. 43)



**Apkope** (skat. lpp. 42)

Regulāri jāpārbauda pretvārsta funkcija saskaņā ar DIN EN 1717 saistībā ar nacionālajiem vai vietējiem noteikumiem (vismaz vienreiz gadā).



**Montāža skat. lpp. 32**



## ⚠ Sigurnosne napomene

### Namenska upotreba

- ⚠ Sklop „Fontana 90“ sme da se koristi samo u prezentacione svrhe.
- ⚠ Ovaj proizvod ne sme proizvoljno da se menja! Koristite „ShowTec“ samo sa Hansgrohe proizvodima! U slučaju korišćenja proizvoda drugih proizvođača gubi se pravo na reklamacije!

### Nenamenska upotreba

- ⚠ „Fontana 90“ ne sme da se koristi za kupanje, umivanje niti pranje delova tela!
- ⚠ Svaki drugi vid korišćenja važi kao nenamenski. Rizik snosi korisnik. U namensku upotrebu se računaju uvažavanje uputstva za rad i montažu kao i postupanje u skladu sa navodima koji se tiču čišćenja i popravki.
- ⚠ Deca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima kao i one s nedovoljnim iskustvom i znanjem smeju da rukuju ovim uređajem samo uz nadzor ili nakon upućivanja u njegovu sigurnu upotrebu i eventualne povezane opasnosti. Deca ne smeju da se igraju s uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju uređaj bez nadzora.
- ⚠ Proizvođač / distributer ovog proizvoda ne preuzima odgovornost za povrede ili štete koje nastanu kao posledica nestručne montaže odnosno nestručne upotrebe.

## ⚡ Električna instalacija

### elektroinstalater

- ⚠ Električne instalacione i ispitne radove smeju obavljati samo sertifikovani električari uz uvažavanje odredbi VDE 0108-3.
- ⚠ Proveru bezbednosti treba obaviti u skladu sa strukovnim propisom BGV A3.

### Električni priključak

- ⚠ Dovod napona: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ Sklop „Fontana 90“ treba priključiti pomoću lako dostupne utičnice ili svepolnog glavnog prekidača.

### Nadstrujna zaštitna sklopka

- ⚠ Vod se mora osigurati nadstrujnom zaštitnom sklopkom (RCD/FI) s nazivnom diferencijalnom strujom  $\leq 30$  mA.
- ⚠ Ispravnost zaštitne sklopke se mora proveravati u redovnim vremenskim intervalima.

### Instrukcije za montažu



Obavezno je nošenje lične zaštitne opreme (sigurnosnih cipela, rukavica itd.).

- Radovi bilo koje vrste smeju da se sprovode samo u beznaponskom stanju. Pritom se napajanje mora sigurno odvojiti uz pomoć glavnog prekidača ili strujnog utikača.
- Sve komponente moraju biti lako dostupne.
- Nakon završetka montaže i postavljanja utaknite strujni utikač u postojeću utičnicu.
- Oštećen priključni kabl sme da zameni isključivo proizvođač, a ne sam korisnik.
- Priključak za napajanje može biti gore ili dole. Ako se uređaj priključuje na napajanje sa donje strane, vlasnik mora da onemogući spoticanje o kablove, npr. polaganjem u kanalice ili prekrivanjem.
- „Fontana 90“ može da se koristi za pumpanje ili rad sa svežom vodom. Za postavljanje sklopa „Fontana 90“ u način rada za pumpanje, pogledajte i str. 39 sl. 13a. Za pumpanje se iz pumpe pre prvog korišćenja mora ispustiti vazduh odnosno treba se napuniti vodom. Za postavljanje sklopa „Fontana 90“ u način rada sa svežom vodom, uz uvažavanje standarda EN 1717, pogledajte str. 39 sl. 13b. U načinu rada sa svežom vodom sklop „Fontana 90“ treba da je priključen na kućnu vodovodnu mrežu (dovod i odvod).
- Nosivost poda mora iznositi najmanje 550 kg/m<sup>2</sup>. Pod mora biti dovoljno ravan i horizontalan.
- Izlazi za slučaj opasnosti ne smeju biti blokirani niti zakrčeni!
- Komponente ekrana ne smeju se fiksno pričvršćivati na delove zgrade!
- Zaštititi od mraz!

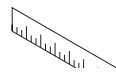


- Kompanija Hansgrohe ne obavlja priključivanje na vodovodne niti električne kućne instalacije.
- Samo stručnjaci smeju da montiraju vodovodne i kanizacione instalacije sklopa „Fontana 90“.
- Nakon postavljanja prskalica treba proveriti nepropusnost.
- Na za to predviđenoj stranici uputstva za montažu treba potvrditi da je kontrola obavljena propisno i potvrdu poslati kompaniji Hansgrohe SE.

## Tehnički podaci

Nominalni napon:	230V AC 50 - 60Hz
Nominalna struja:	16 A maks.
Nominalna potrošnja:	vidi natpisnu pločicu
Tip i model:	vidi natpisnu pločicu
Težina:	vidi nacrt osnove
Dimenzije:	vidi nacrt osnove
Klasa zaštite:	IP44
Klasa zaštite:	I
Temperatura vode:	35 °C maks.
Radni pritisak:	0,6 MPa maks.
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,4 MPa

## Opis simbola



**Mere** (vidi stranu 31)

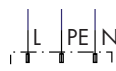


**Rezervni delovi** (vidi stranu 47)

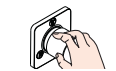


**Poseban pribor** (Nije sadržano u isporuci)

Stražnji zid #91231000



**Šema priključivanja aktivnih komponentata** (vidi stranu 46)  
**Rukovanje** (vidi stranu 42)



- Za zadovoljavajući kvalitet vode odgovoran je vlasnik! Isporučeno sredstvo mora da se koristi u skladu sa navodima proizvođača. Nakon što se sredstvo potroši, vlasnik treba samostalno da se pobrine za adekvatnu zamenu! Izvor nabavke sredstva za tretman vode: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Svakog dana treba proveravati nivo vode!
- Voda treba redovno da se menja (jednom nedeljno)! Ako je protok vode smanjen, treba očistiti filter.
- Prema potrebi treba očistiti i sklop „Fontana 90“ zajedno sa zaštitom od prskanja. Posudu za vodu treba redovno čistiti kako bi se zagarantovao besprekoran rad prskalica.
- U slučaju prekida rada pumpe, treba proveriti osigurače odnosno temperaturnu zaštitu pumpe.



**Čišćenje** (vidi stranu 43)



**Održavanje** (vidi stranu 42)

Ispravno funkcionisanje nepovratnog ventila se mora redovno proveravati prema standardu DIN EN 1717 i u skladu s važećim nacionalnim ili regionalnim propisima (najmanje jednom godišnje).



## ⚠ Sikkerhetshenvisninger

### Hensiktsmessig bruk

- ⚠ Det er kun tillatt å anvende "Fontana 90" for presentasjon.
- ⚠ Det er ikke tillatt å gjøre endringer på dette produktet! "ShowTec" skal kun brukes sammen med Hansgrohe-produkter! Garantien bortfaller ved bruk sammen med produkter fra andre produsenter!

### Ikke forskriftsmessig bruk

- ⚠ Fontana 90 skal ikke brukes til bading, hygiene eller kroppsspleie!
- ⚠ Annet bruk utover det er ikke i henhold til bestemmelsen. Risikoen ligger hos brukeren. Til bruk iht. bestemmelsen hører også med at man tar hensyn til bruks- og montasjeanvisningen samt at man overholder rengjørings- og reparasjonsbeskrivelsen.
- ⚠ Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 års alder dersom de er under oppsikt eller er isrtuert i trykk bruk av apparatet, og forstår farene ved det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, eller kun under tilsyn.
- ⚠ Produsenten / forhandleren til dette produktet påtar seg inget ansvar for skader som resulteres av usakkyndig montering og/eller ikke forskriftsmessig bruk.

## ⚡ El-installasjon

### El-installatør

- ⚠ Installasjons- og prøvearbeidet skal utføres av en autorisert el-fagmann som må ta hensyn til VDE 010-3.
- ⚠ Sikkerhetskontroll skal foretas, i Tyskland i henhold til BGV A3.

### El-tilkoblinger

- ⚠ Spenningsforsyning: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ Fontana 90 skal installeres med en lett tilgjengelig stikkontakt eller en bryter som kobler alle ledninger.

### Lekkstrøm verne-innretning

- ⚠ Installasjonen skal sikres ved hjelp av en jordfeilbryter (RCD/FI) dimensjonert for en reststrøm på  $\leq 30$  mA.
- ⚠ Beskyttelses-innretningens funksjon skal sjekkes regelmessig.

## Montagehenvisninger



Personlig verneutstyr (PPE) må brukes (vernesko, hansker, etc.)

- Alt arbeid skal kun utføres i spenningsløs tilstand. Her skal spenningsforsyningen separeres sikker ved hjelp av en hovedbryter eller nettplugg.
- Alle komponenter skal være tilgjengelige.
- Etter ferdig montering og plassering, plugg inn støpselet i stikkontakten.
- Skadet tilkoblingskabel kan ikke skiftes, det kan kun gjøres av produsenten.
- Strømtilkobling kan gjøres fra toppen eller bunnen. Dersom strømmen kobles til fra bunnen, må brukeren sikre at ingen kan snuble i kabelen, ved hjelp av et deksel eller en kabelkanal.
- Fontana 90 kan brukes med ferskvanns- eller pumpeforsyning. For å sette opp "Fontana 90" for pumpedrift, se side 39 Fig. 13a. Ved pumpedrift må pumpen før første bruk luftes ut, eller fylles med vann. For å sette opp "Fontana 90" i med rentvannsdriфт, i samsvar med EN 1717, se side 39 Fig. 13b. Ved rentvannsdriфт må "Fontana 90" kobles til vannforsyningen (inntak og utløp).
- Gulvet må kunne tåle en belastning på minst  $550 \text{ kg/m}^2$ . Gulvet skal være tilstrekkelig nivåert, dvs. at gulvet skal være vannrett og plant.
- Det er ikke tillatt å innskrenke eller blokkere fluktveier!
- Det er ikke tillatt å feste deler av displayet fast til andre deler av bygningen!
- Beskyttes mot frost!
- Hansgrohe foretar ikke tilkoblingen til strømmettet og til vannforsyningen.
- Tilkobling av "Fontana 90" skal kun foretas av eksperter, reglene for tilkobling gtil vannforsyning og kloaknett skal følges.
- Etter installasjon av fontenen skal det foretas en lekkasjetest.



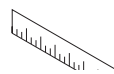
**Montasje se side 32**

- Korrekt installasjon av fontenen skal skriftlig bekreftes på den aktuelle siden av installasjonsanvisningen og sendes til Hansgrohe.

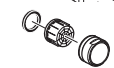
## Tekniske data

Nominell spenning:	230V AC 50 - 60Hz
nominell strøm:	16 A maks.
nominell inngang:	se typeskilt
type / modell:	se typeskilt
Vekt:	se gulvtegning
Dimensjoner:	se gulvtegning
Beskyttelsesklasse:	IP44
Beskyttelsesklasse:	I
Vanntemperatur:	35 °C maks.
Driftstrykk	0,6 MPa maks.
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,4 MPa

## Symbolbeskrivelse



**Mål** (se side 31)



**Service deler** (se side 47)

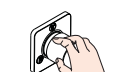


**Ekstratilbehør** (ikke med i leveransen)

Bakvegg #91231000



**Kablingsskjema** (se side 46)



**Betjening** (se side 42)

- Det er brukerens ansvar å opprettholde vannkvaliteten! Det inkluderte stoffet skal brukes i henhold til produsentens anvisninger. Etter at stoffet er brukt opp må brukeren selv finne en erstatning! Leveringskilde for vannbehandlingsprodukter: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Vannivået skal kontrolleres daglig!
- Vannet skal skiftes regelmessig (ukentlig)! Dersom vanngjennomstrømningen er lav, skal filteret rengjøres.
- Fontana 90 inkludert sprutebeskyttelsen må rengjøres regelmessig. For å sikre god funksjon av duusjen, må tanken rengjøres regelmessig.
- Dersom pumpen svikter, kontroller sikringene og/eller temperatur-sikringene.



**Rengjøring** (se side 43)



**Vedlikehold** (se side 42)

Funksjonen til returløpssperren skal iht. DIN EN 1717 og i samsvar med de nasjonale og lokale forskrifter sjekkes regelmessig (DIN 1988 en gang i året).





## **Указания за безопасност**

### **Използване по предназначение**

- ⚠ Използването на "Fontana 90" е позволено за представителни цели.
- ⚠ Не бива да бъдат извършвани собственооръчни промени по този продукт! Използването на "ShowTec" е позволено само с продукти на Hansgrohe! Гаранцията се губи при използване на продукти на други производители!

### **Употреба не по предназначение**

- ⚠ "Fontana 90" не бива да се използва за къпане, хигиена или почистване на тялото!
- ⚠ Друг вид употреба или различаваща се от тази се счита за не по предназначение. Рискът за това носи потребителят. Към употребата по предназначение спада също и спазването на инструкцията за употреба и ръководството за монтаж, както и съблюдаването на описанието за почистване и ремонти.
- ⚠ Този уред може да бъде използван от деца над 8 години както и от лица с ограничени физически, сензорни или ментални способности или с недостатъчен опит и знания, ако те бъдат под надзор и са инструктирани по отношение на сигурното използване на уреда и разбират получаващите се в резултат опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистването и техническата поддръжка от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без надзор.
- ⚠ Производителят / разпространителят на този продукт не поема отговорност за наранявания или щети, възникнали в следствие на неправилен монтаж / неправилна употреба.

## **Електрическа инсталация**

### **Електромонтьор**

- ⚠ Дейностите по инсталацията и инспекцията следва да бъдат изпълнявани от оторизиран електротехник при спазване на VDE 0108-3.
- ⚠ Трябва да се извърши проверка на безопасността съгласно BGV A3.

### **Свързване към електричеството**

- ⚠ Захранване с напрежение: 230V AC 50 - 60Hz
- ⚠ Свързването на "Fontana 90" трябва да се извърши на лесно достъпен контакт или на главен прекъсвач на всички полюси.

### **Предпазен шалтер за остатъчен ток**

- ⚠ Защитата трябва да се осъществи с предпазен шалтер за остатъчен ток (RCD/ FI) с параметриран диференциален ток  $\leq 30$  mA.
- ⚠ Функцията на предпазния шалтер трябва да се проверява на редовни интервали.

### **Указания за монтаж**



Трябва да се носят лични предпазни средства (ЛПС) (защитни обувки, ръкавици и т.н.)

- Извършването на всички дейности е позволено само в състояние без напрежение. При това захранването с напрежение трябва да бъде разделено сигурно с помощта на главния прекъсвач или мрежовия щекер.
- Всички компоненти трябва да останат достъпни.
- Едва след цялостен монтаж и приключване на разполагането включете щепсела в контакта, осигурен на място.
- Не се позволява смяна на повреден кабел за свързване към мрежата, той трябва да бъде сменен от производителя.
- Електрическото свързване може да се осъществи отгоре или отдолу. Ако електрическото свързване се извършва отдолу, потребителят трябва да се погрижи за това, никой да не се спъва в захранващия кабел, напр. като постави покритие или кабелен канал.
- "Fontana 90" може да се използва режим с чиста вода или режим с изпомпване. За настройка на "Fontana 90" в режим с изпомпване, вижте стр. 39 фиг. 13а. В режим с изпомпване преди първото използване помпата трябва да бъде обезвъздушена респ. напълнена с вода. За настройка на "Fontana 90" в режим с чиста вода, да се зачита EN 1717, вижте стр. 39 фиг. 13b. В режим с чиста вода "Fontana 90" трябва да се свързва към

водопровода на сградата (захранване и отвеждане).

- Подът трябва да притежава минимално натоварване от 550 kg/m<sup>2</sup>. Подът трябва да е достатъчно нивелиран, т.е. той трябва да бъде водоравен и гладък.
- Не се разрешава ограничаване или преграждане на евакуационните пътища!
- Части на дисплея не бива да се свързват неподвижно с части на сградата!
- Защитете от замръзване!
- Свързването към водопровода и електрозахранването на сградата се изпълняват от Hansgrohe.
- Монтажът на "Fontana 90" е позволен само от страна на компетентен персонал по отношение на водопроводната и канализационна инсталация.
- След разполагане на водоскока трябва да се извърши проверка на херметичността.
- Надлежната проверка трябва да бъде потвърдена на предвидената за това страница на монтажната инструкция и изпратена на фирма Hansgrohe SE.

## **Технически данни**

Номинално напрежение:	230V AC 50 - 60Hz
Номинален ток:	16 A макс.
Номинална потребляема мощност:	виж фирмената табелка
Тип / изпълнение:	виж фирмената табелка
Тегло:	вижте общия чертеж
Размери:	вижте общия чертеж
Вид защита:	IP44
Защитен клас:	I
Температура на водата:	35°C макс.
Работно налягане:	0,6 МПа макс.
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,4 МПа

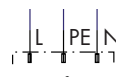
## **Описание на символите**


 **Размери** (вижте стр. 31)

 **Сервизни части** (вижте стр. 47)

 **Специални принадлежности** (не се съдържа в обема на доставка)

Задна стена #91231000

 **Оперативна електрическа схема** (вижте стр. 46)

 **Обслужване** (вижте стр. 42)

- Поддържането на качеството на водата е отговорност на потребителя! Доставеното за целта средство трябва да се използва съгласно данните на производителя. След изразходване на средството потребителят трябва да се погрижи самостоятелно за неговата смяна! Източник за придобиване на средство за подготовка на водата: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Нивото на водата трябва да се проверява ежедневно!
- Водата трябва да се сменя редовно (ежеседмично)! При намалена пропускателна способност на водата трябва да почиствате филтъра.
- При нужда се почиства "Fontana 90" включително защитата от пръски. За да се гарантира безупречната функция на ръпръсквателите, резервоарът за вода трябва да се почиства редовно.
- При излизане на помпата от строя трябва да бъдат проверени предпазителите респ. термозащитата на помпата.

 **Почистване** (вижте стр. 43)

 **Поддръжка** (вижте стр. 42)

Съгласно DIN EN 1717 функционирането на приспособленията за предотвратяване на обратния поток трябва редовно да се проверява в съответствие с националните или регионални изисквания (поне веднъж годишно).






## Udhëzime sigurie


### Përdorimi sipas rregullave


 "Fontana 90" lejohet të përdoret vetëm për qëllime prezantimit.


 Ky produkt nuk lejohet të përdoret në mënyrë të paautorizuar! "ShowTec" lejohet të përdoret vetëm me produkte Hansgrohe! Garancia bëhet e pavlefshme nëse përdoret me produkte të prodhuesve të tjerë!

### Përdorimi jo për qëllimin e duhur

 "Fontana 90" nuk lejohet të përdoret për qëllime larje, higjieni ose pastrimit të trupit!

 Çdo përdorim tjetër ose që shkon përtej këtij qëllimi specifik do të konsiderohet si në kundërshtim me përcaktimet. Rreziku merret përsipër vetëm nga përdoruesi. Në përdorimin sipas përcaktimit llogaritet gjithashtu edhe veprimi në përputhje me udhëzuesin e përdorimit/montimit, si dhe ndjekja e përshkrimeve për pastrimi dhe riparimin.

 Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç si dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, sensorike ose mentale ose me mungesë përvojë dhe diturie, nëse ato vëzhgohen ose nëse janë instruktuar në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet që rezultojnë nga përdorimi. Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk lejohen të kryhen nga fëmijët nëse nuk ndodhen nën vëzhgim.

 Prodhuesi/shitësi i këtij produkti nuk merr përsipër asnjë përgjegjësi për lëndime ose dëmtime, të cilat lindin si pasojë e montimit të gabuar/përdorimit të gabuar.

## Instalimi elektrik


### Elektriciteti

 Instalimi dhe kontrolli bëhen nga elektriciteti i autorizuar duke respektuar VDE 0108-3.


 Duhet kryer një kontroll sigurie në përputhje me BGV A3.


### Lidhja me rrjetin elektrik

 Ushqimi me tension: 230V AC 50 - 60Hz

 Lidhja e "Fontana 90" duhet kryer nëpërmjet një prize që është lehtësisht e aksesueshme ose në përputhje me një çelësi me shumë pole.

### Pajisja mbrojtëse kundër rrjedhjes së rrymës

 Sigurimi duhet të kryhet nëpërmjet një pajisjeje mbrojtëse kundër rrjedhjes së rrymës (RCD/ FI) me një vlerësim të rrymës diferenciale  $\leq 30\text{mA}$ .

 Mbrojtja duhet të kontrollohet në hapësira të rregullta kohore për funksionimin e tij.

### Udhëzime për montimin



Duhen mbajtur pajime personale mbrojtëse (PPM) (këpucë sigurie, doreza etj.)

- Të gjitha punët duhet të bëhen vetëm në një gjendje pa ushqim me tension. Për këtë duhet që ushqimi me tension të shkëputet në mënyrë të sigurt përmes çelësit kryesor ose duke hequr spinën.
- Të gjithë komponentët duhet të jenë të arritshëm.
- Futeni spinën në prizën e rrjetit vetëm pasi të keni montuar plotësisht dhe ta keni vendosur në vendin e duhur.
- Një kabull ushqimi me energji elektrike i dëmtuar nuk lejohet të ndryshohet, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi.
- Lidhja me energjinë elektrike mund të bëhet nga lartë ose nga poshtë. Nëse lidhja me energjinë elektrike bëhet nga poshtë, përdoruesit duhet të kujdeset që asnjë person të mos pengohet nga kabulli i ushqimit, p.sh. duke i vendosur një mbulesë ose një kanalinë kabulli.
- "Fontana 90" mund të përdoret në regjimin e furnizimit me ujë nga rrjeti ose në regjimin e furnizimit me ujë me pompë. Për vendosjen e „Fontana 90“ në regjimin e furnizimit me ujë me pompë, shihni faqen 39 Fig. 13a. Në regjimin e furnizimit me ujë me pompë duhet që para përdorimit të parë të hiqet ajri nga pompa ose të mbushet me ujë. Për vendosjen e „Fontana 90“ në regjimin e përdorimit me ujë nga rrjeti i furnizimit me ujë, duke respektuar EN 1717, shihni faqen 39 Fig. 13b. Në regjimin e furnizimit me ujë nga rrjeti "Fontana 90" duhet të lidhet në rrjetin e

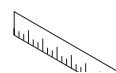
furnizimit me ujë të shtëpisë (furnizim dhe kullim).

- Dyshemeja duhet të ketë një aftësi mbajtëse minimale prej 550 kg/m<sup>2</sup>. Bazamenti duhet të jetë i niveluar mirë, d.m.th. bazamenti duhet të jetë horizontal dhe i rrafshët.
- Rrugët e daljes nuk duhet të kufizohen ose të bllokohen!
- Pjesët e monitorit nuk lejohen të montohen në mënyrë fikse me pjesë të ndërtesave!
- Mbrojeni nga ngricat!
- Lidhja e ujit dhe e rrymës elektrike në rrjetin e shtëpisë nuk realizohet nga Hansgrohe.
- Montimi i "Fontana 90" lejohet të kryhet vetëm nga një personel i specializuar në fushën e instalimeve të furnizimit me ujë dhe të rrjedhjes së ujit .
- Pas instalimit të burimit duhet kryer një kontroll i rrjedhjeve.
- Kontrolli në përputhje me rregullat duhet konfirmuar në faqen e parashikuar për këtë gjë në udhëzimin e montimit dhe i duhet dërguar kompanisë Hansgrohe SE.

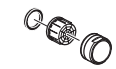
## Të dhëna teknike

Tensioni nominal:	230V AC 50 - 60Hz
Rryma elektrike e punës:	16 A maks.
Konsumi i punës:	shikoni etiketën e modelit
Tipi / Modeli:	shikoni etiketën e modelit
Pesha:	Shihni bazamentin
Përmasat:	Shihni bazamentin
Lloji i mbrojtjes:	IP44
Klasa e mbrojtjes:	I
Temperatura e ujit:	35°C maks.
Presioni gjatë punës	0,6 MPa maks.
Presioni i rekomanduar:	0,1 - 0,4 MPa

## Përshkrimi i simbolit



### Përmasat (shih faqen 31)



### Pjesët e servisit (shih faqen 47)



### Pajisje të posaçme (nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit)

Muri i prapmë #91231000



### Skica elektrike (shih faqen 46)



### Përdorimi (shih faqen 42)

- Ruajtja e cilësisë së ujit është përgjegjësi e përdoruesit! Substanca e lërvuar për këtë gjë duhet të përdoret në përputhje me të dhënat e prodhuesit. Pas përdorimit të substancës, përdoruesi duhet të kujdeset vetë për të zëvendësuar atë! Burimi i furnizimit për substancën e trajtimit të ujit: [www.katadyn.com](http://www.katadyn.com)
- Niveli i ujit duhet kontrolluar çdo ditë!
- Uji duhet ndërruar rregullisht (çdo javë)! Në rastin kur rrjedhja e ujit është e vogël duhet pastruar filtri.
- "Fontana 90" duke përfshirë edhe mbrojtjen nga spërkatja duhen pastruar nëse nevojitet. Për të garantuar një funksionim të përkryer të vrimave të daljes së ujit duhet që rezervuari i ujit të pastrohet rregullisht.
- Në rastin kur pompa nuk punon, duhen kontrolluar siguresat ose mbrojtja e temperaturës së pompës.



### Pastrimi (shih faqen 43)



### Mirëmbajtja (shih faqen 42)

Penguesit e rrjedhjes në drejtim të kundërt duhen kontrolluar rregullisht në bazë të normave DIN EN 1717 konform normave nacionale dhe regjionale (së paku një herë në vit).



## Montimi shih faqen 32



## ⚠️ تنبيهات الأمان

### استخدام طبقاً للوائح

- والصرف الصحي.
- بعد تركيب النافورة، يجب إجراء اختبار تسرب.
- يجب التأكيد على النقل الصحيح للنافورة المركبة وفقاً للصفحة المعنية من تعليمات التركيب وإرسالها إلى Hansgrohe SE.

⚠️ يُسمح فقط باستخدام "Fontana 90" بغرض العرض.

⚠️ لا يسمح بإجراء تغييرات في هذا المنتج بشكل شخصي! يجب عدم استخدام "ShowTec" إلا من خلال منتجات Hansgrohe! يبطل الضمان في حالة استخدام منتج خاص بشركة مصنعة أخرى!

### الاستخدام غير السليم

⚠️ لا يمكن استخدام "Fontana 90" للاستحمام أو لأغراض التنظيف الجسدية والصحية!

⚠️ أي استخدام آخر أو أكثر من ذلك لا يعد مطابقاً للمواصفات. يتحمل المستخدم مسؤولية الأضرار. ويدخل أيضاً مع الاستخدام المطابق للتعليمات مراعاة دليل الاستعمال/التركيب بالإضافة إلى الالتزام بالشرح الوارد عن التنظيف والإصلاح.

⚠️ يمكن استخدام هذه الجهاز من قبل الأطفال بدءاً من 8 سنوات فما فوق بالإضافة إلى الأفراد ذوي القدرات المحدودة جسدياً أو حسياً أو عقلياً أو من لديهم نقص في الخبرة أو المعرفة، وذلك في حالة الإشراف عليهم أو تزويدهم بشرح الاستخدام الآمن للجهاز بالإضافة إلى فهم المخاطر الناجمة عن ذلك. لا يسمح للأطفال باللعب بالجهاز لا يُسمح للأطفال بتنظيف أو صيانة الجهاز دون إشراف.

⚠️ ولا تتحمل الجهة الصانعة/الموزع لهذا المنتج أية مسؤولية تقع نتيجة حدوث إصابات أو أضرار من جراء التركيب / الاستخدام غير المطابق للتعليمات

## ⚠️ التركيبات الكهربائية

### مختص تركيب إلكترونيات

⚠️ يجب الالتزام بقواعد التركيب المنصوص عليها في جزء 701 من قواعد اتحاد الصناعات الإلكترونية (VDE).

⚠️ يجب تنفيذ اختبار السلامة وفقاً للوائح BGV A3.

### توصيلة كهربائية

⚠️ الإمداد بالتيار الكهربائي: 230V AC 50 - 60Hz

⚠️ يتطلب "Fontana 90" مقبلاً جيداً قابلاً للوصول إليه أو مفتاح لكل الدبابيس.

### مد طاقة خاطئ - تجهيزة حماية

⚠️ يتم التأمين من خلال تجهيزة حماية ضد اختلاف التيار (RCD/ FI) عند اختلاف التيار لأقل من أو يساوي 30 مللي أمبير.

⚠️ يلزم فحص تجهيزة الحماية على فترات منتظمة من حيث سلامة أدائه الوظيفي.

## تعليمات التركيب

يجب ارتداء معدات الوقاية الشخصية (حذاء السلامة، القفازات، وما شابه)



• يلزم القيام بجميع الأعمال فقط في حالة فقط في حالة عدم وجود اتصال كهربائي على الإطلاق. في تلك الأثناء يجب فصل الإمداد بالجهد بشكل آمن عن طريق المفتاح الرئيسي أو قابس الشبكة.

• يجب وضع جميع المكونات في مكان يسهل الوصول إليه.

• بعد الانتهاء من التجميع الكامل والتركيب التام، قم بوضع القابس الكهربائي في مقبس الإمداد بالطاقة.

• يحظر استبدال كابل الإمداد بالطاقة إذا كان تالفاً بكابل آخر، بل يجب على الشركة المصنعة أن تستبدله بنفسها.

• يمكن أن يتم عمل التوصيل الكهربائي من الأعلى أو الأسفل. في حالة التوصيل الكهربائي من الأسفل، يجب على المشغل مراعاة عدم تعثر أي فرد في التوصيلة، كان يستخدم غطاء أو قنارة للكابل.

• يمكن استخدام "Fontana 90" في الماء العذب أو مع عملية الضخ. لإعدادات "90" في تشغيل المضخة، راجع صفحة 39 الشكل 13a. في عملية الضخ يجب أن يتم تفنيس المضخة من الهواء قبل أول استخدام لها أو ملؤها بالماء. لإعدادات "Fontana 90" في وضع المياه العذبة، مع الأخذ بعين الاعتبار EN 1717، راجع صفحة 39 الشكل 13b. يجب أن يكون "Fontana 90" موصولاً بإمداد الطاقة المحلي (مدخل ومخرج) وذلك أثناء عملية الماء العذب.

• يجب أن يبلغ الحد الأدنى من تحميل الأرضية 550 كجم/م<sup>2</sup>. يجب تسوية الأرضية بالقدر الكافي، أي أنه يجب أن تكون الأرضية أفقية ومستوية.

• يجب عدم تقيد أو حجز مسارات الهروب!

• يحظر ربط أجزاء شاشة العرض بأجزاء المبني بشدة!

• قم بحمايته من التجمد!

• لن يكون هناك أي اتصال بإمداد الماء أو إمداد الطاقة الرئيسي بواسطة Hansgrohe.

• يمكن تجميع "Fontana 90" بواسطة الخبراء مع الرجوع إلى تركيب الماء

## المواصفات الفنية

230V AC 50 - 60Hz

الحد الأقصى A 16

انظر لوحة الصنع

انظر لوحة الصنع

انظر الرسم التخطيطي

انظر الرسم التخطيطي

IP44

الحد الأقصى 35°C

0,6 ميجاباسكال الحد الأقصى

0,4 - 0,1 ميجاباسكال

الجهد الاسمي:

التيار الاسمي:

الاستهلاك الاسمي:

النوع / الموديل:

الوزن:

الأبعاد:

نوع الحماية:

فئة الحماية:

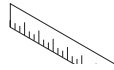
درجة حرارة الماء:

ضغط التشغيل:

ضغط التشغيل الموصى به:

## وصف الرمز

أبعاد (راجع صفحة 31)



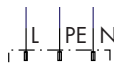
قطع الغيار (راجع صفحة 47)



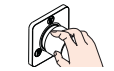
ملحقات خاصة (غير مدرج مع المحتويات المسلمة)

الجدار الخلفي #91231000

الرسم البياني للأسلاك (راجع صفحة 46)



التشغيل (راجع صفحة 42)



• تقع مسؤولية الحفاظ على جودة الماء على عاتق المشغل! يجب تطبيق العلاج المدرج وفقاً لإبيانات المُصنَّع. بعد استخدام العلاج، يجب أن يوفر المشغل بديلاً بنفسه! مصدر إمداد منتجات معالجة الماء: www.katadyn.com

• يجب فحص مستوى الماء يومياً!

• يجب تغيير الماء بصورة منتظمة (أسبوعياً)! إذا كان معدل إنتاجية الماء منخفضاً، يجب تنظيف المرشح.

• يجب تنظيف "Fontana 90" بما في ذلك حاجبة الترشاش حسب الطلب. لضمان عمل وظيفي مثالي للرشاشات، يجب تنظيف الخزان بصورة منتظمة.

• عند فشل الضخ، يجب ضبط أجهزة الحماية أو حماية درجة الحرارة أو كليهما.

التنظيف (راجع صفحة 43)



الصيانة (راجع صفحة 42)



يجب فحص صمام عدم الرجوع بصفة منتظمة حسب المواصفة DIN EN 1717 وذلك طبقاً للوائح الوطنية أو الإقليمية (مرة واحد سنوياً على الأقل).



**hansgrohe**

Auestrasse 5-9 77761 Schiltach, Germany  
www.hansgrohe.com  
Made in Germany

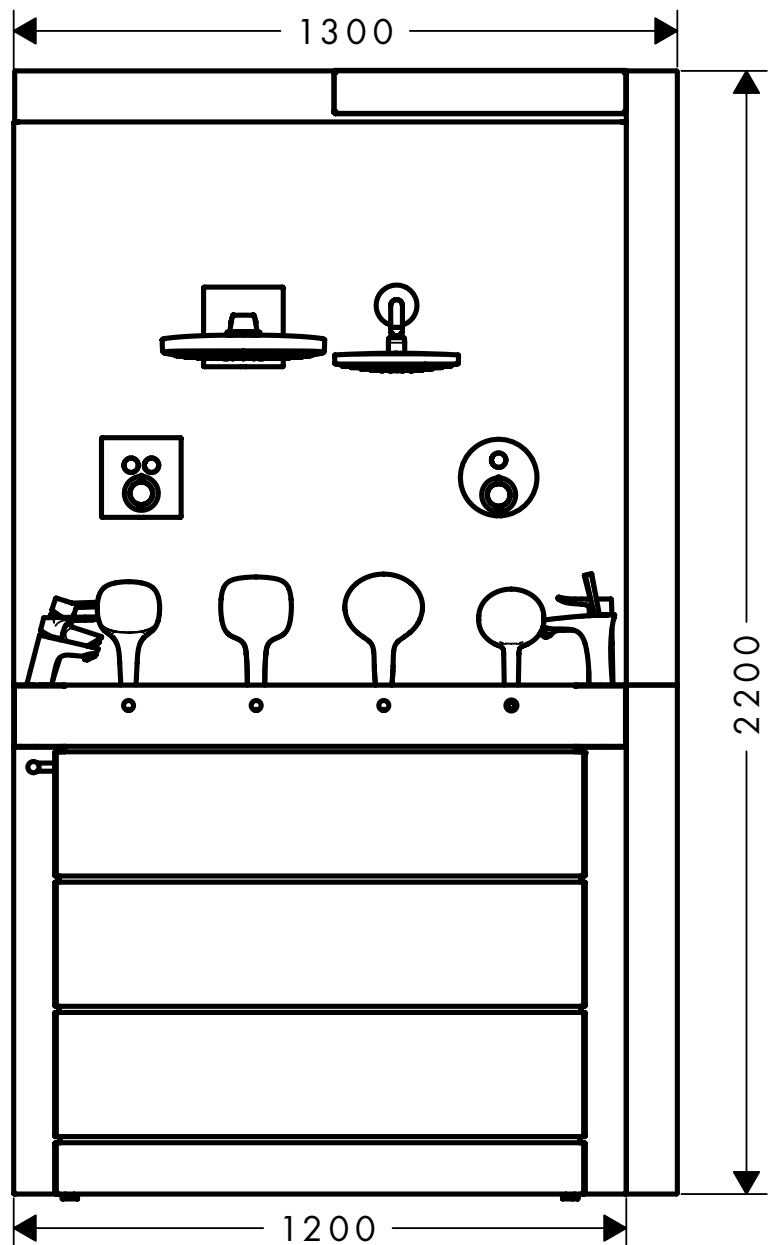
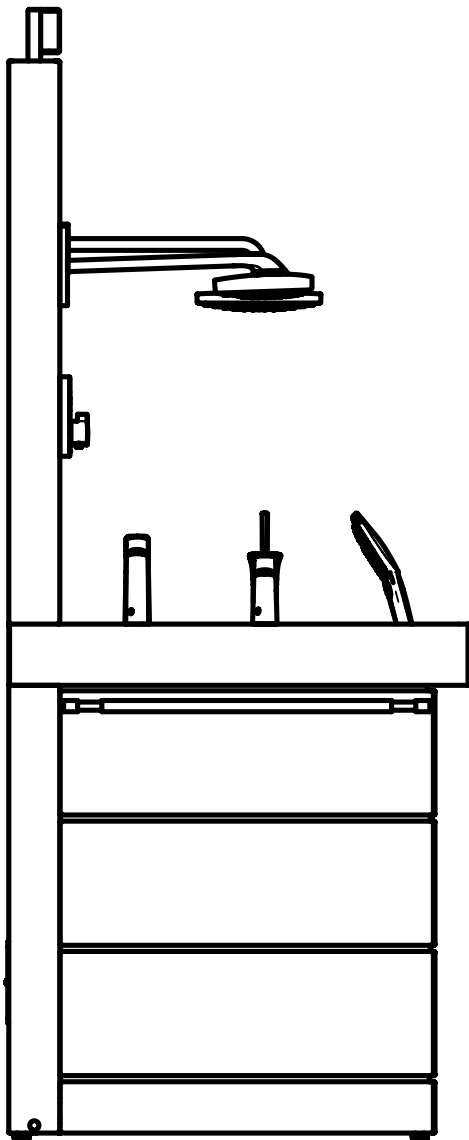
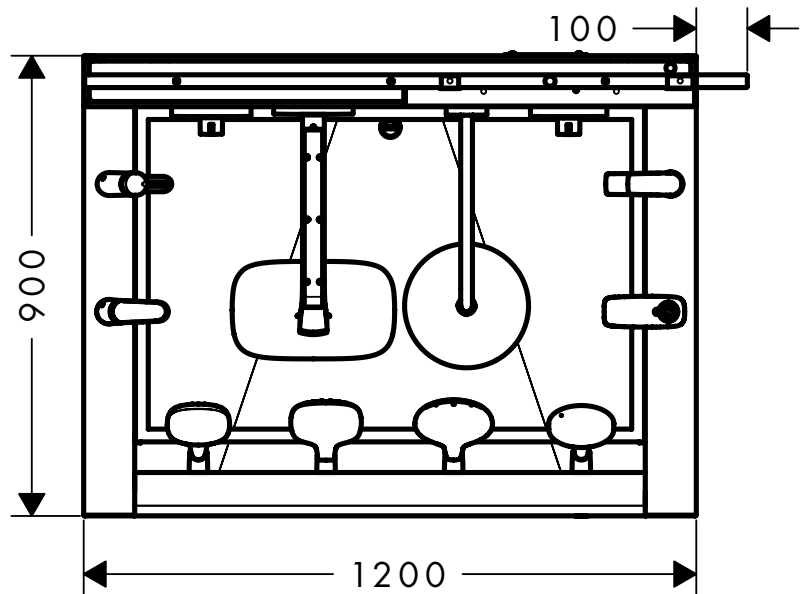
Fontana 90 Select

91230000

IP44

230 V AC 50 Hz

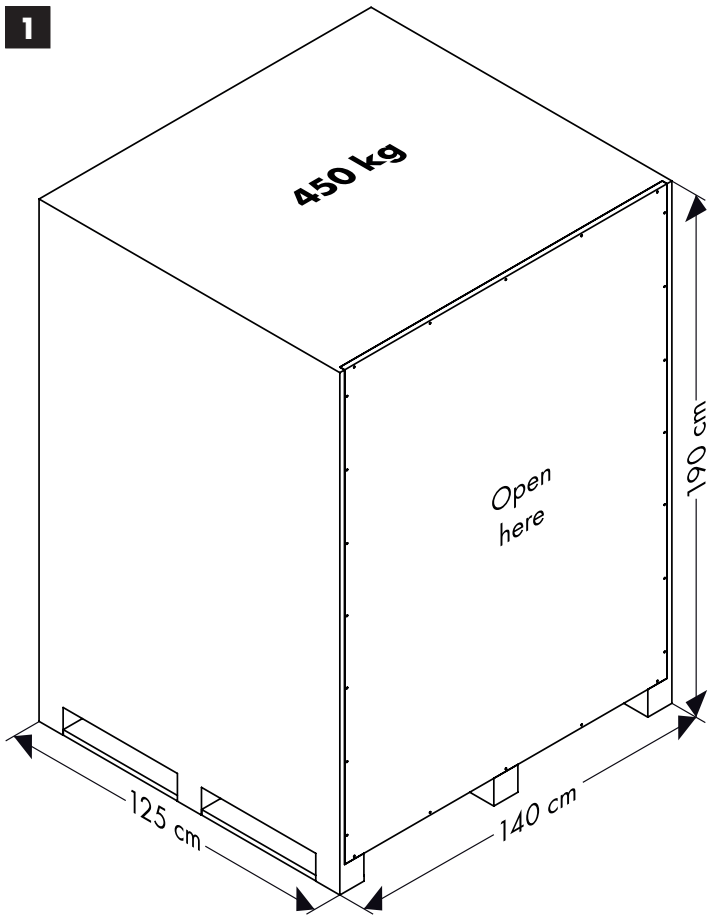
1200W



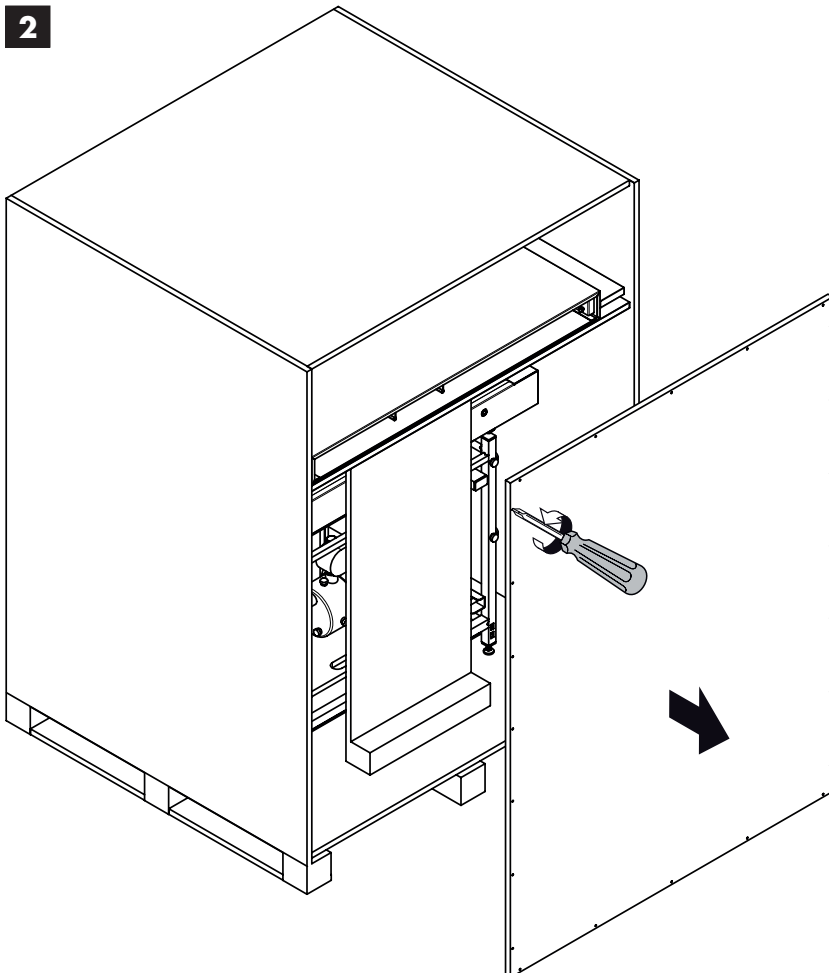




1

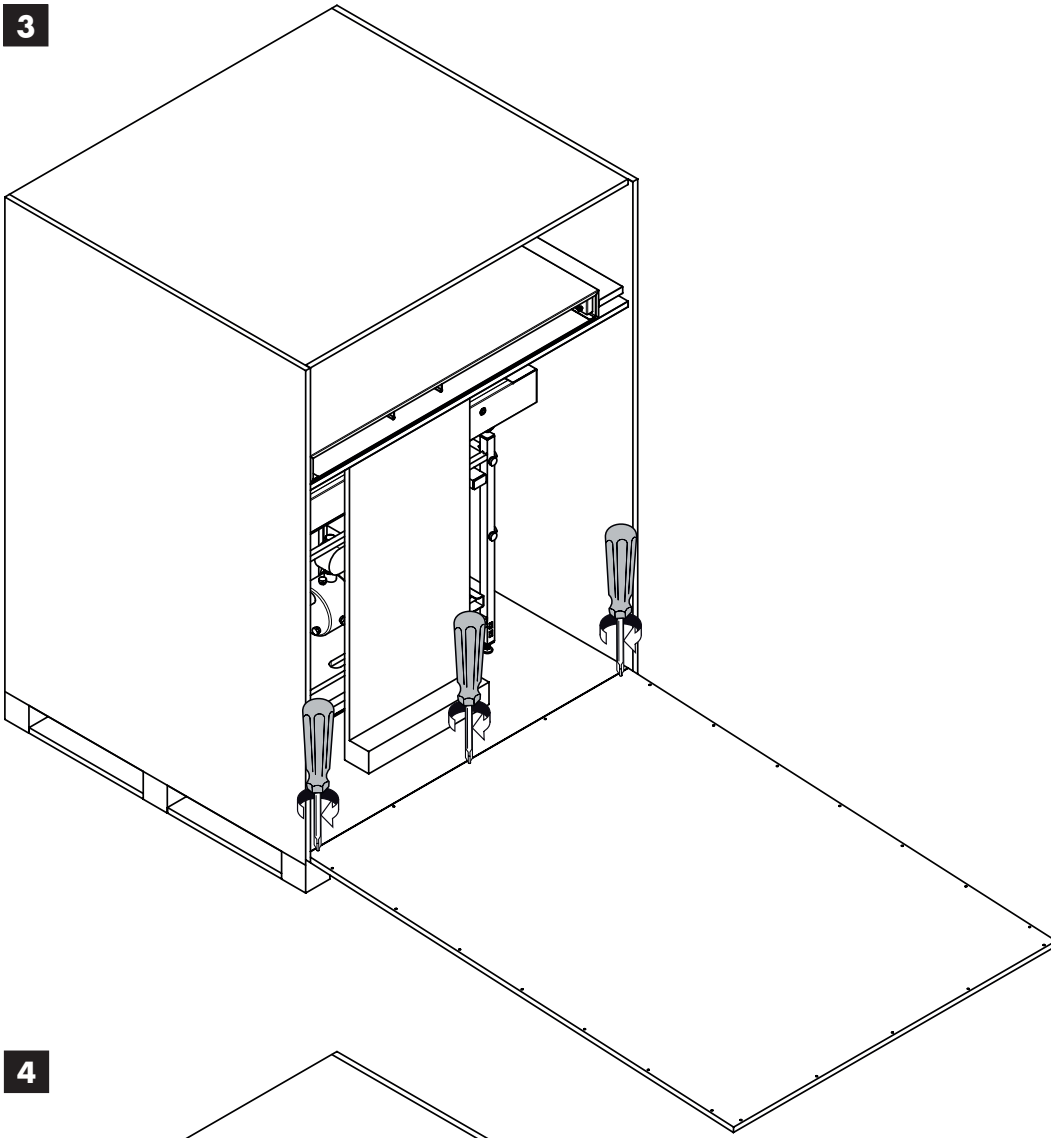


2

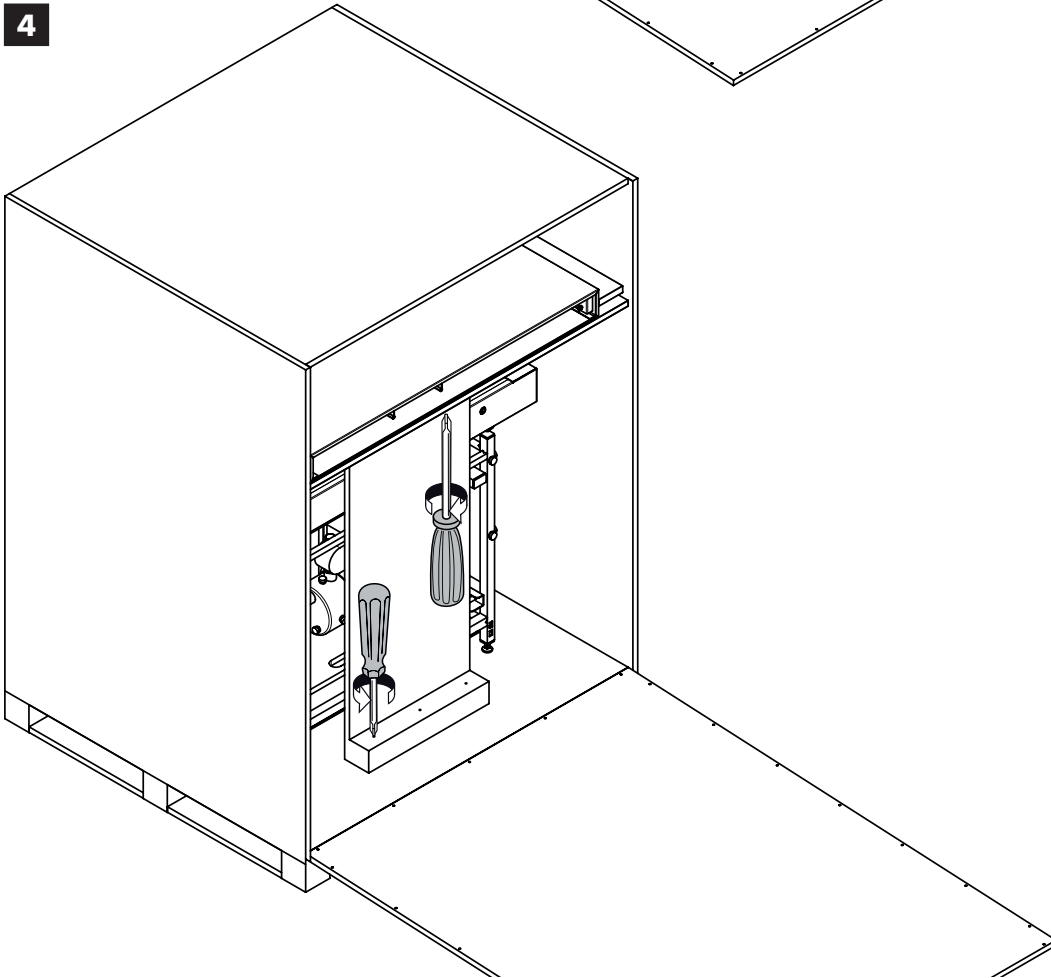




**3**

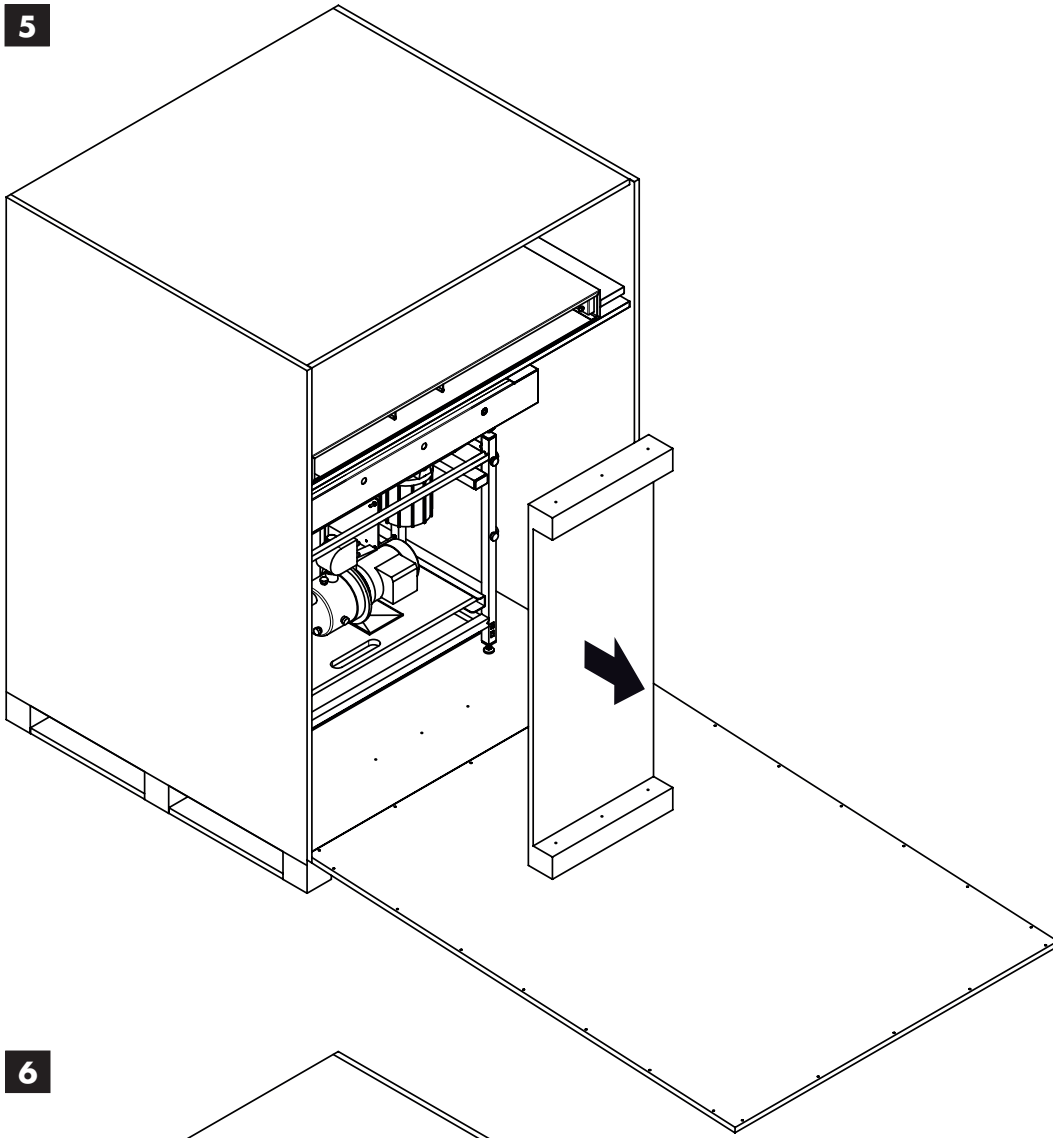


**4**

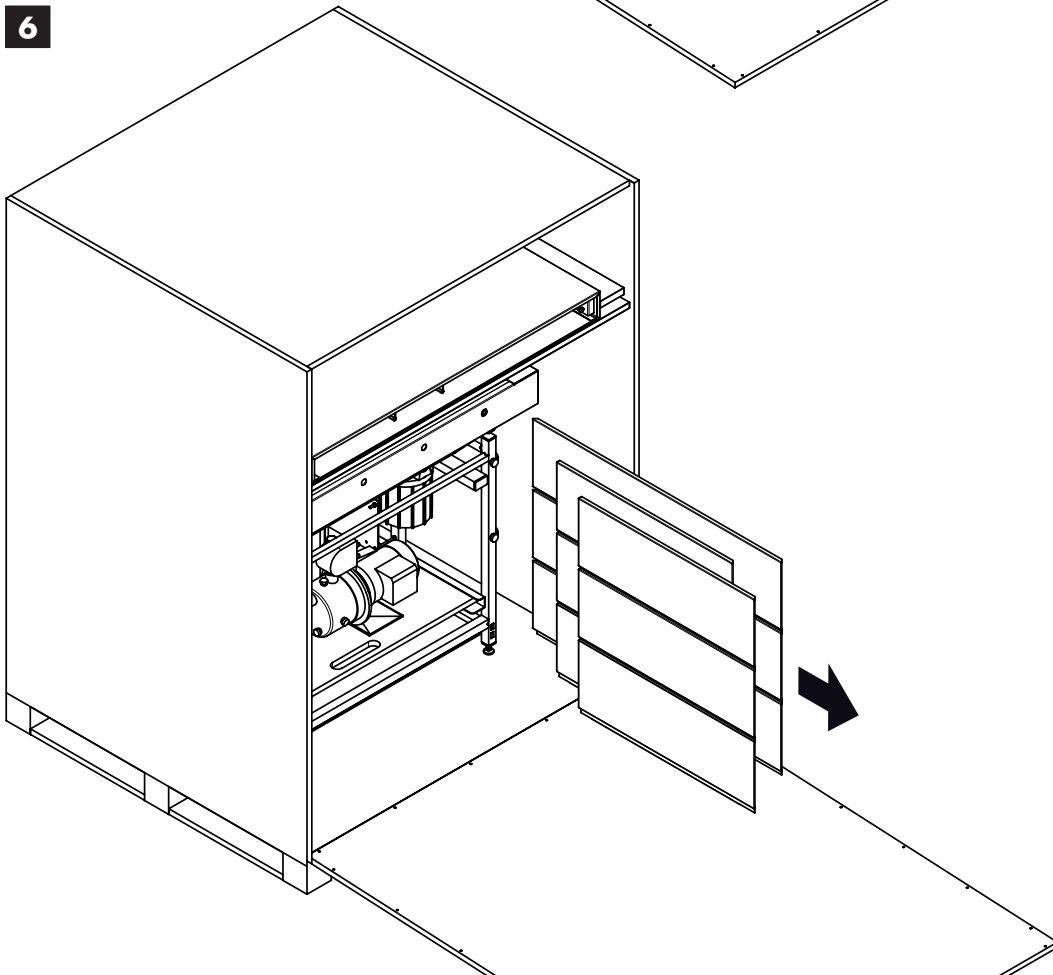




5

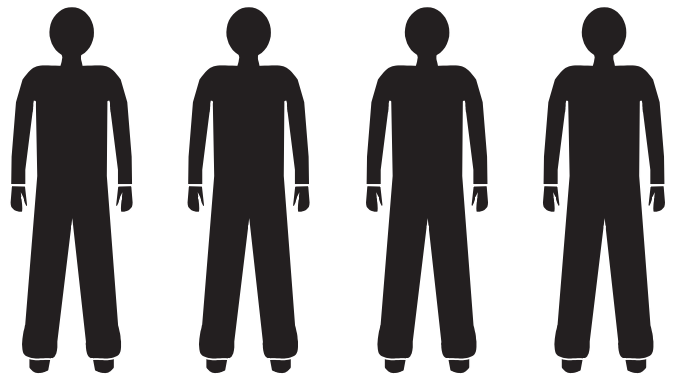
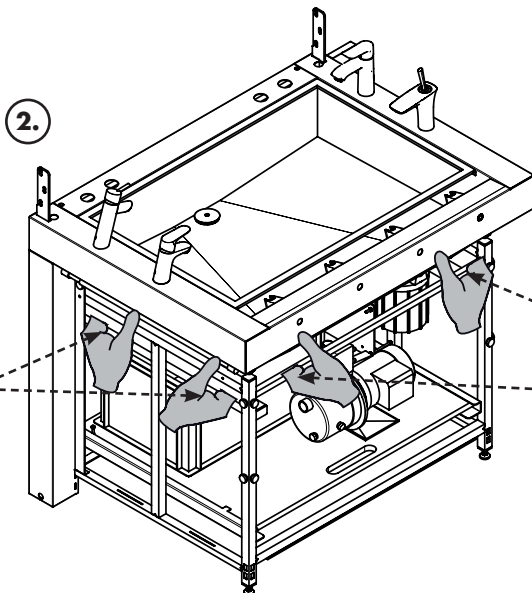
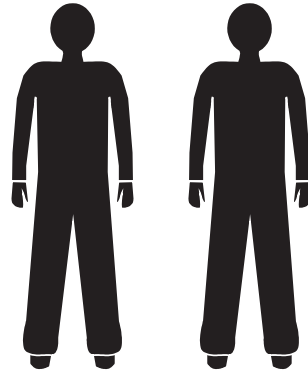
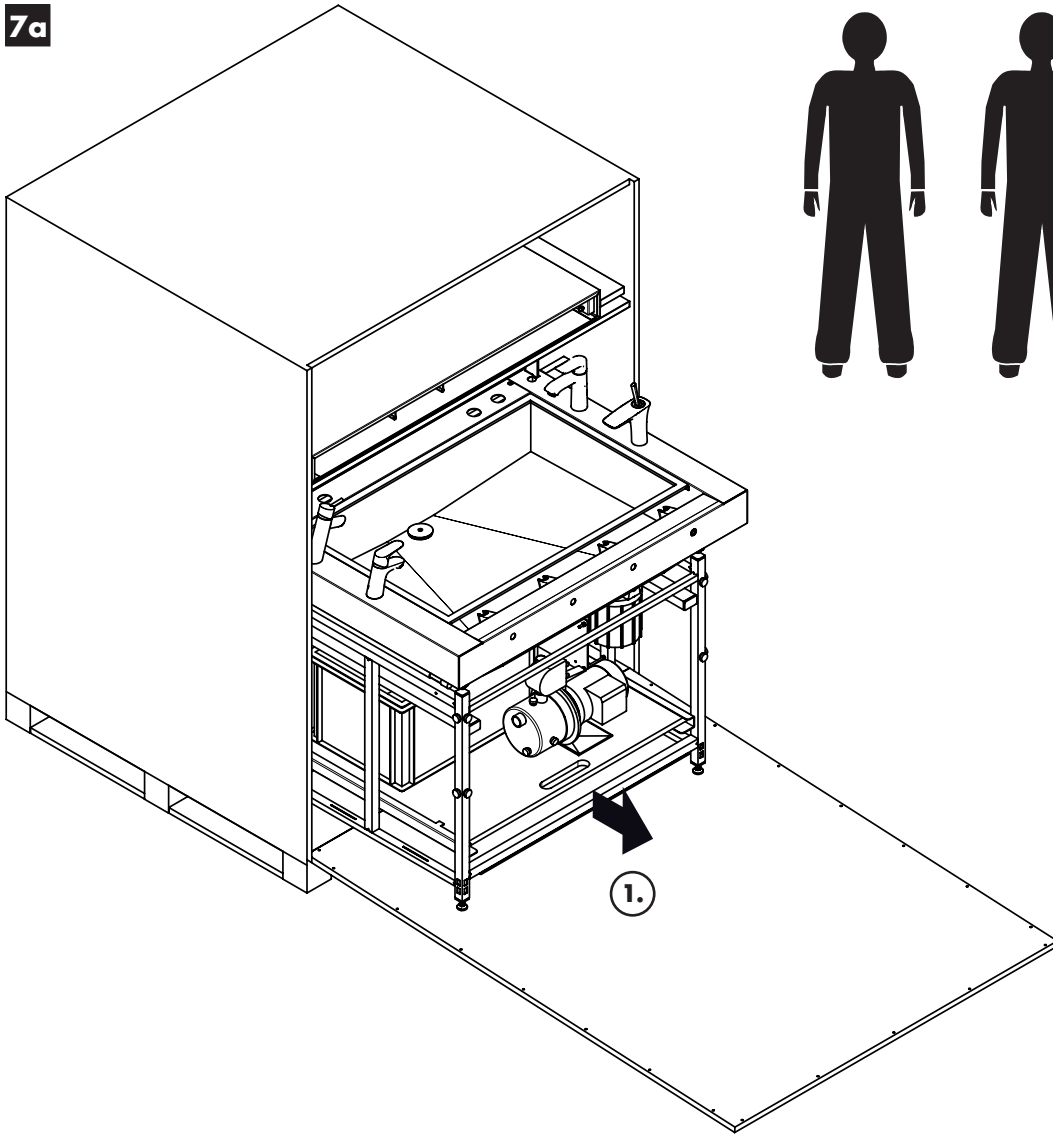


6





7a



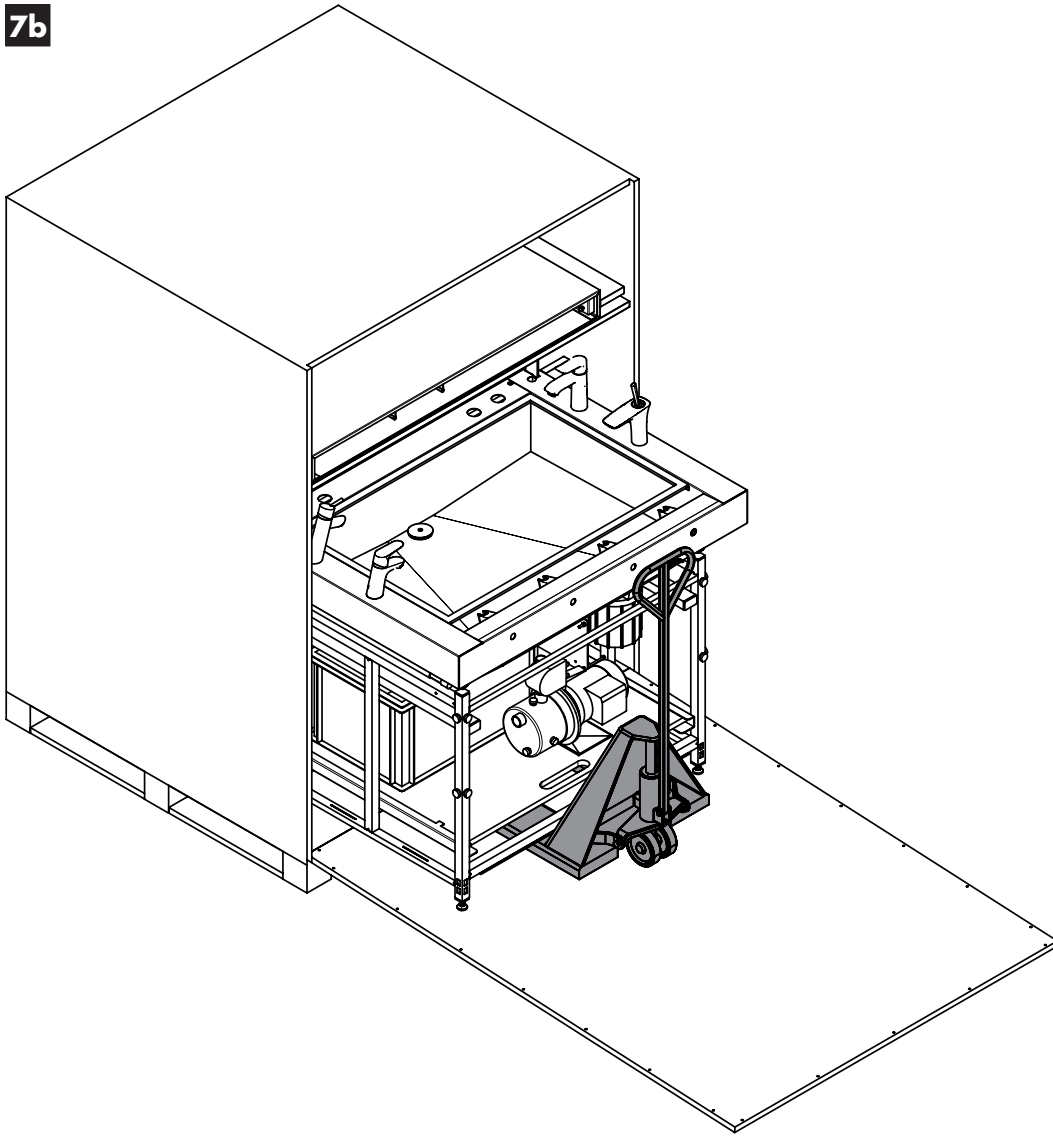
**OK!**

**OK!**

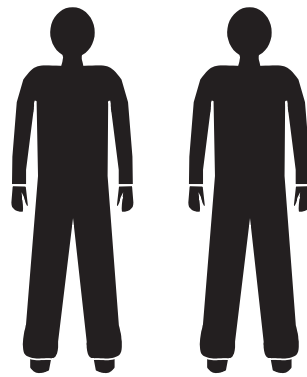
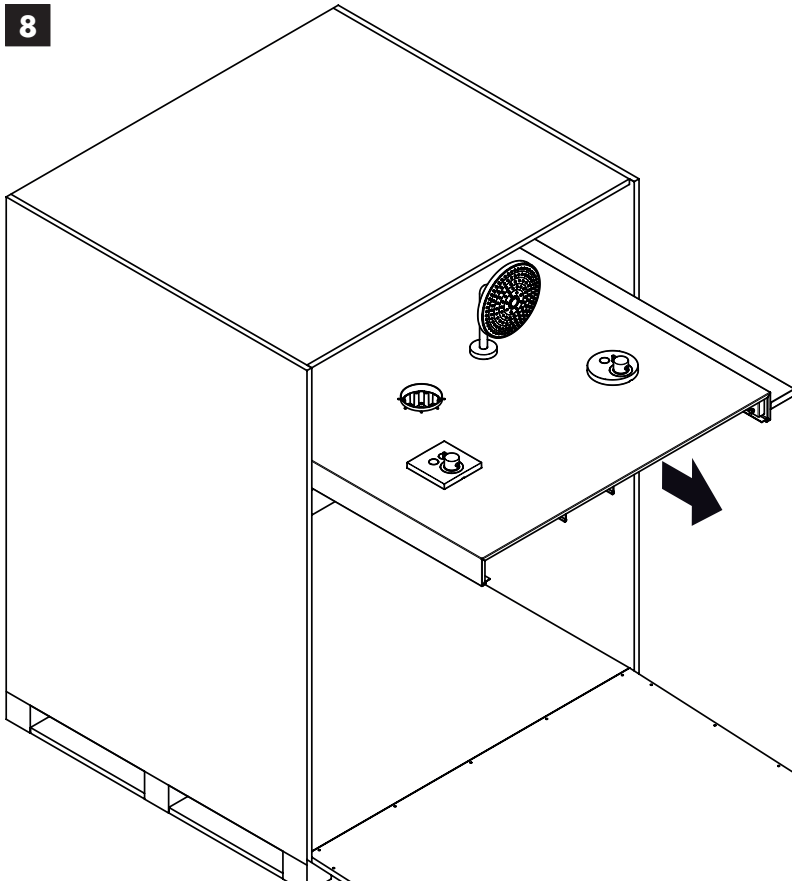




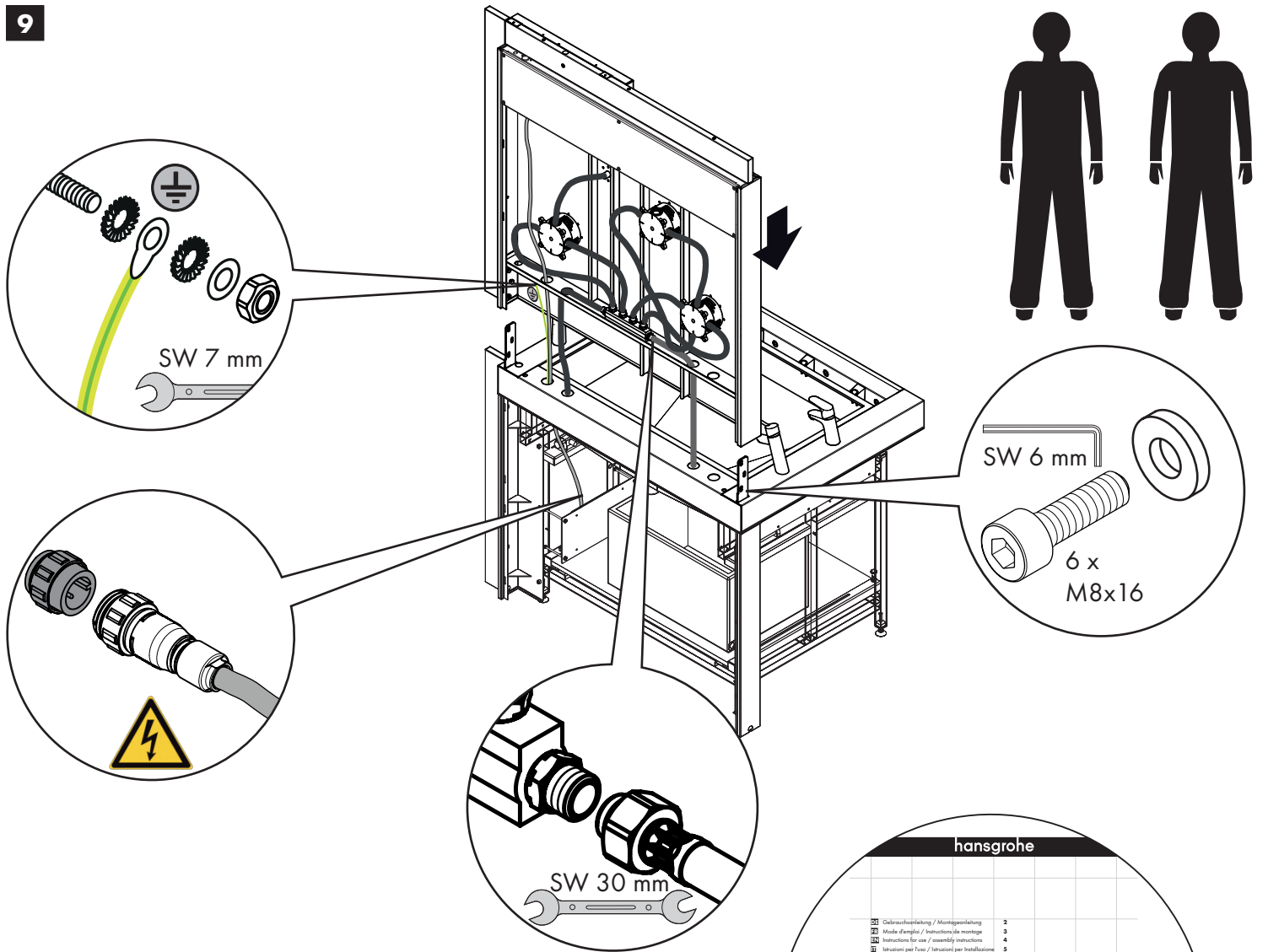
7b



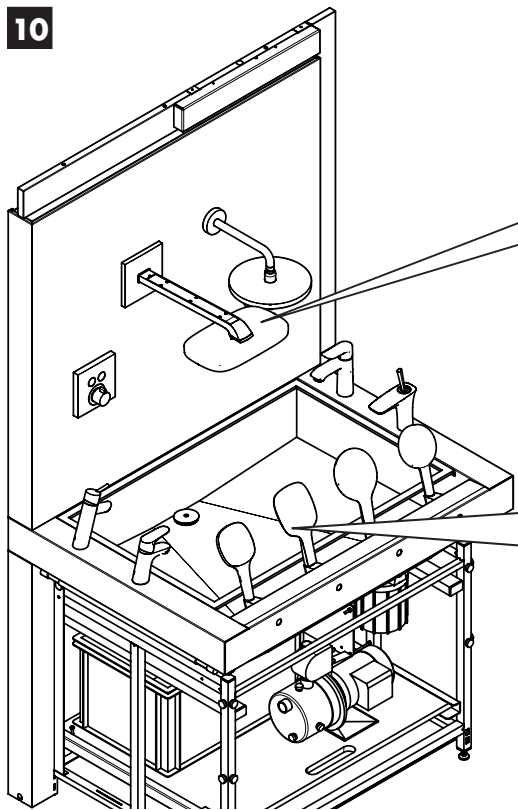
8



9



10



**hansgrohe**

01	Gebruiksaanwijzing / Montageanleitung	2
02	Mode d'emploi / Instrucciones de montaje	3
03	Instructions for use / assembly instructions	4
04	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per l'installazione	5
05	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
06	Gebrauchsanweisung / Handföhrung	7
07	Brugsaanwijzing / Montageaansleiding	8
08	Instrucciones para uso / Manual de instalación	9
09	Instalációs útmutató / Installschrittplan	10
10	Народна књига / Монтажни навод	11
11	Návod na použitie / Montážny návod	12
12	用戶手冊 / 組裝說明	13
13	Руководство по установке / Инструкция по установке	14
14	Hasanlat útmutató / Szerelési útmutató	15
15	Käyttöohje / Asennusohje	16
16	Brugsaanwijzing / Montageaansleiding	17
17	Vantaggio installazione / Montaggio istruzioni	18
18	Uputno za uporabu / Uputstvo za instalaciju	19
19	Kallasteen käsikirja / Montaži käsikirja	20
20	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	21
21	Číslyčíslo použitia / Číslyčíslo opravovacieho	22
22	Návod na použitie / Návod na montáž	23
23	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	24
24	Instalációs útmutató / Montázs utasítás	25
25	Uputstvo za uporabu / Uputstvo za montazu	26
26	Brugsaanwijzing / Montageaansleiding	27
27	Инструкция по установке / Инструкция по установке	28
28	Liikiteollisuuden / Liikiteollisuuden	29
29	نقل الإصدار / تعليمات التجميع	30

**Raindance Select**  
26468000 / 26468400

**hansgrohe**

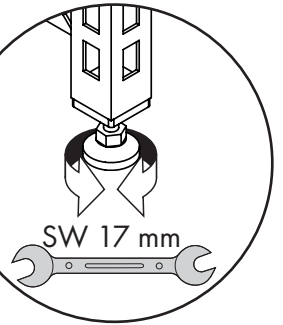
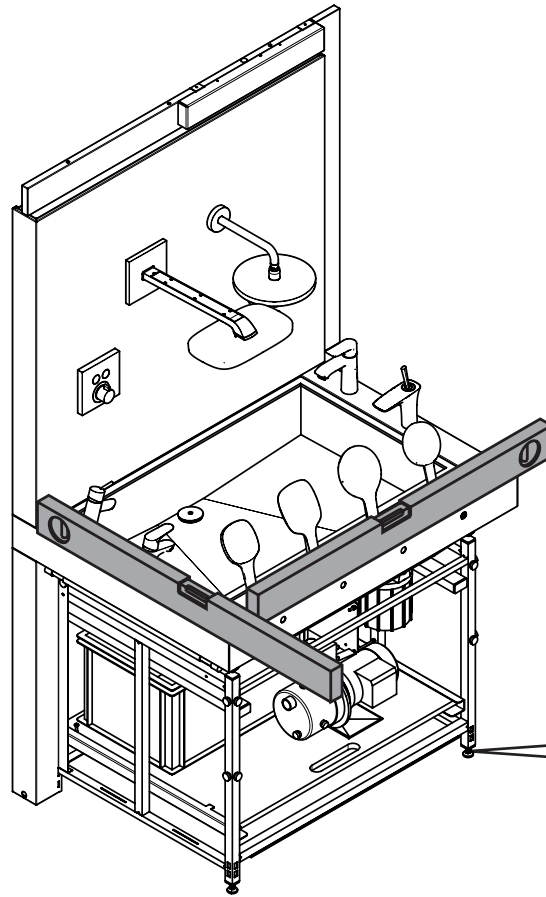
01	Gebruiksaanwijzing / Montageanleitung	2
02	Mode d'emploi / Instrucciones de montaje	3
03	Instructions for use / assembly instructions	4
04	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per l'installazione	5
05	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
06	Gebrauchsanweisung / Handföhrung	7
07	Brugsaanwijzing / Montageaansleiding	8
08	Instrucciones para uso / Manual de instalación	9
09	Instalációs útmutató / Installschrittplan	10
10	Народна књига / Монтажни навод	11
11	Návod na použitie / Montážny návod	12
12	用戶手冊 / 組裝說明	13
13	Руководство по установке / Инструкция по установке	14
14	Hasanlat útmutató / Szerelési útmutató	15
15	Käyttöohje / Asennusohje	16
16	Brugsaanwijzing / Montageaansleiding	17
17	Vantaggio installazione / Montaggio istruzioni	18
18	Uputno za uporabu / Uputstvo za instalaciju	19
19	Kallasteen käsikirja / Montaži käsikirja	20
20	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	21
21	Číslyčíslo použitia / Číslyčíslo opravovacieho	22
22	Návod na použitie / Návod na montáž	23
23	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	24
24	Instalációs útmutató / Montázs utasítás	25
25	Uputstvo za uporabu / Uputstvo za montazu	26
26	Brugsaanwijzing / Montageaansleiding	27
27	Инструкция по установке / Инструкция по установке	28
28	Liikiteollisuuden / Liikiteollisuuden	29
29	نقل الإصدار / تعليمات التجميع	30

**Raindance Select E 150**  
26520000 / 26520400

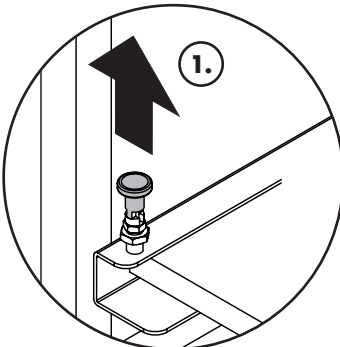
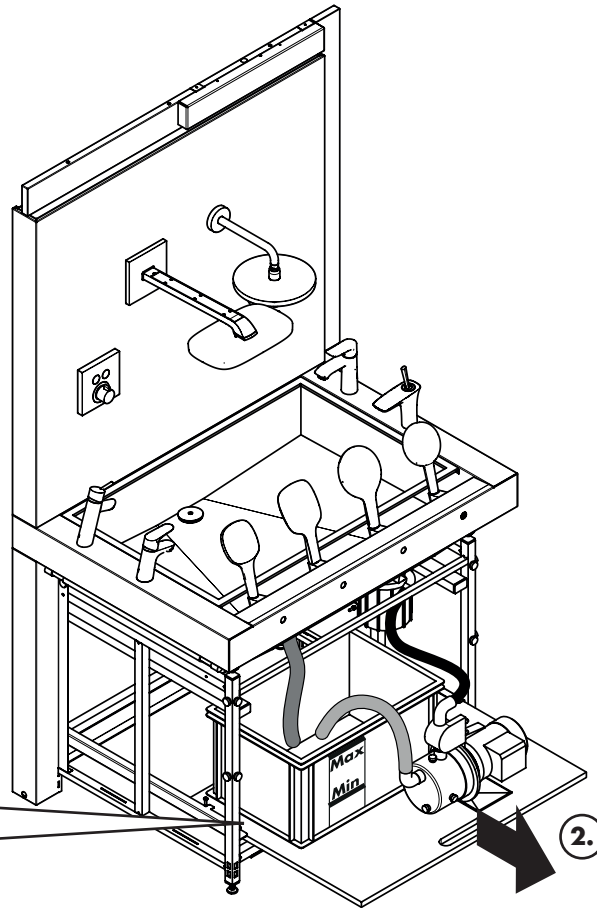
**Raindance Select E 120**  
26520000 / 26520400



11



12

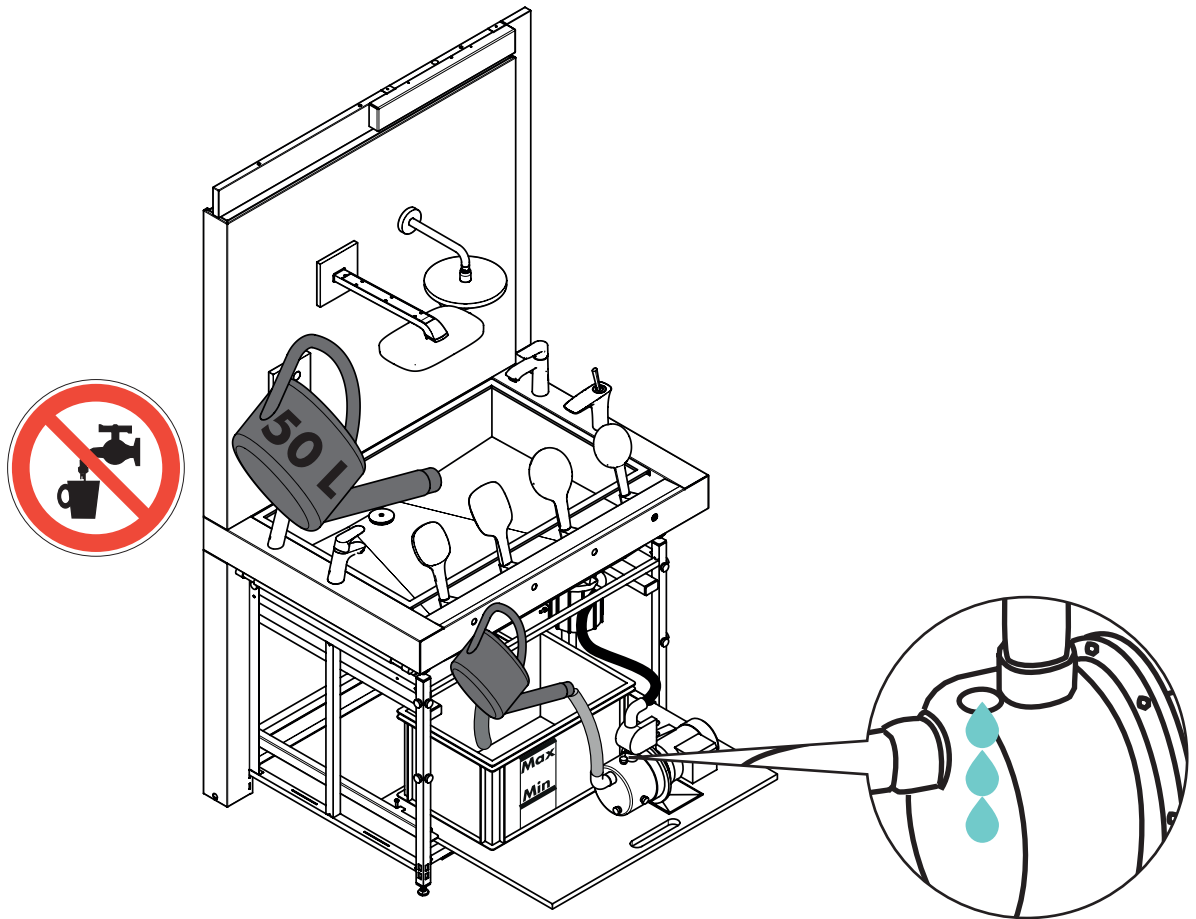


38

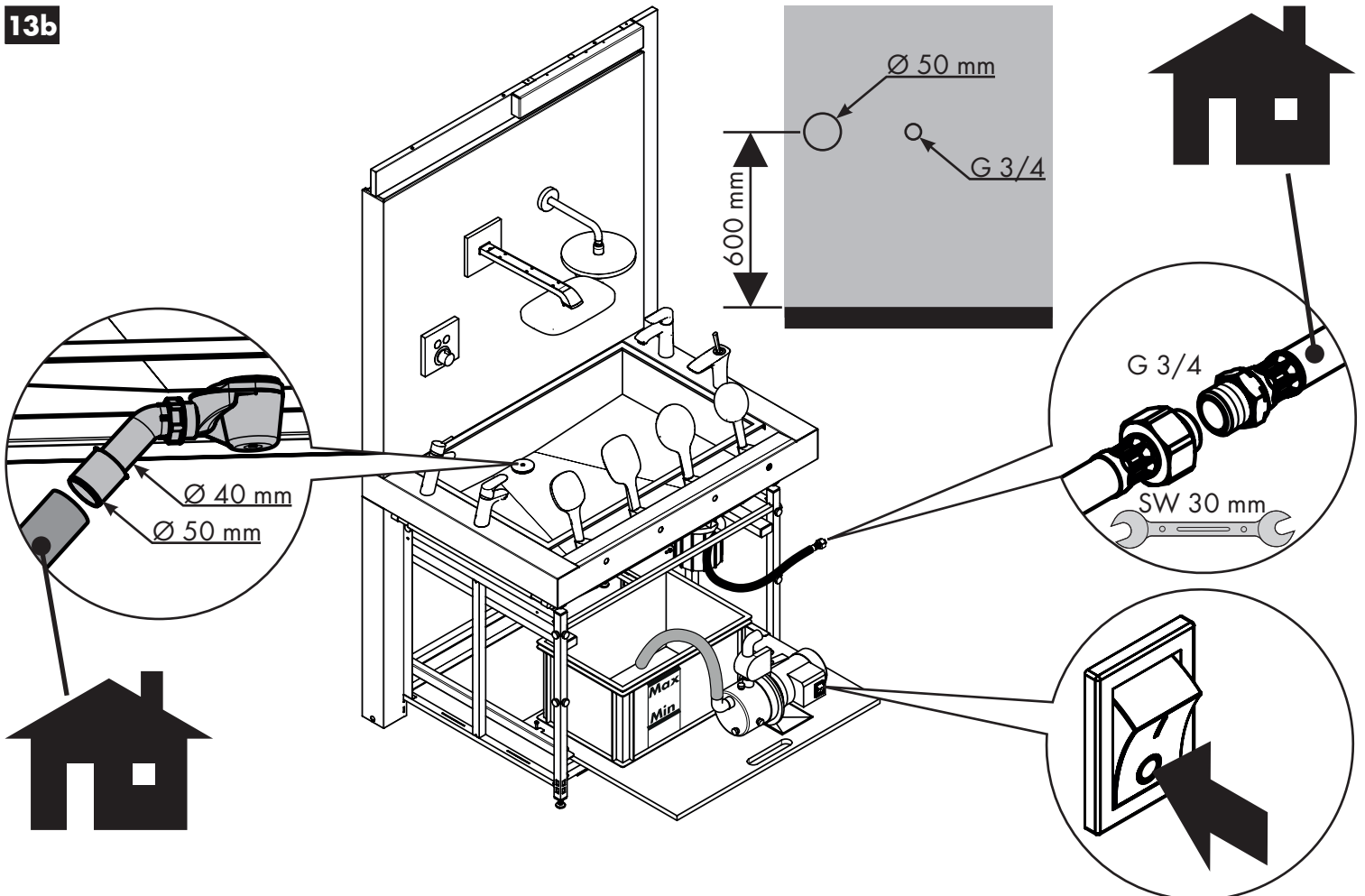
11/2015



13a



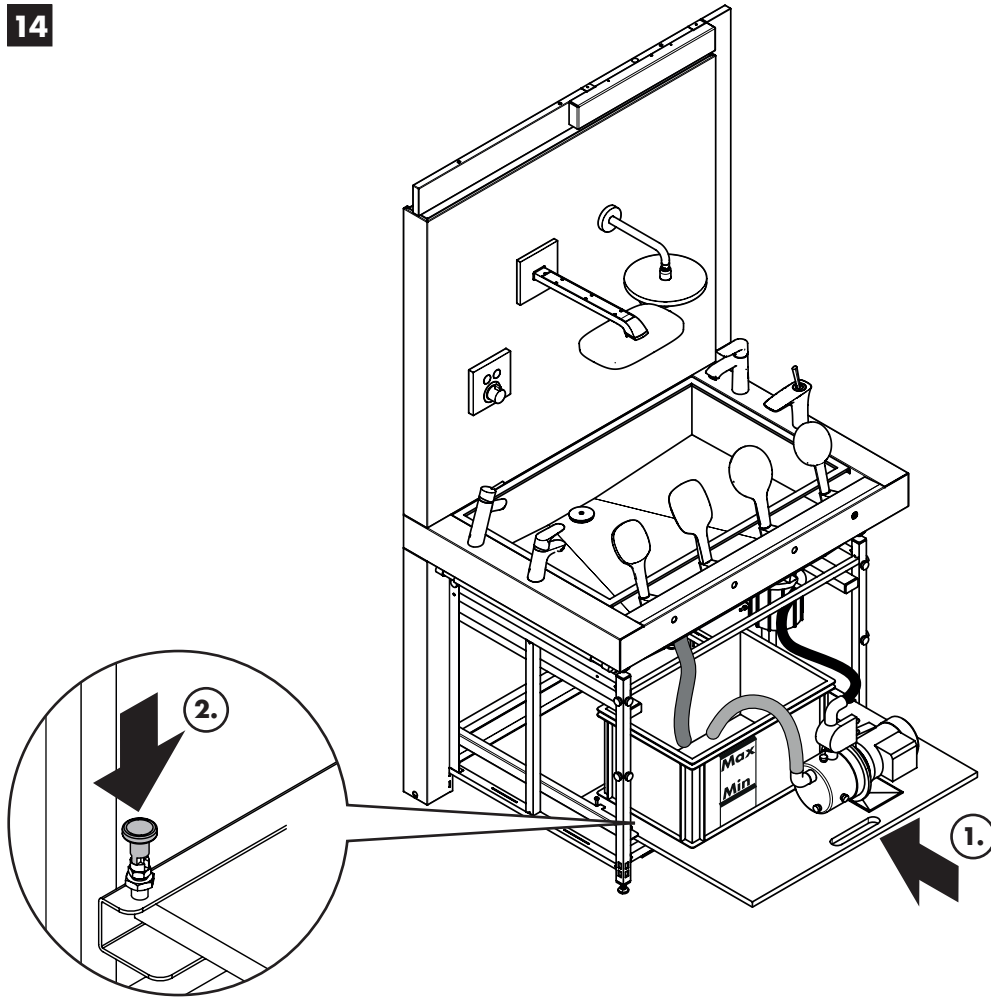
13b



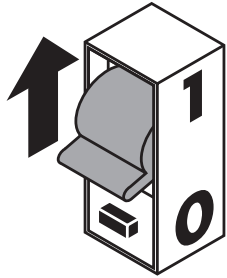
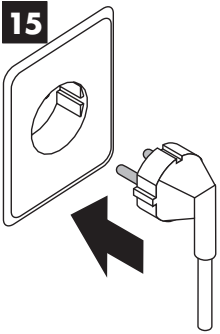




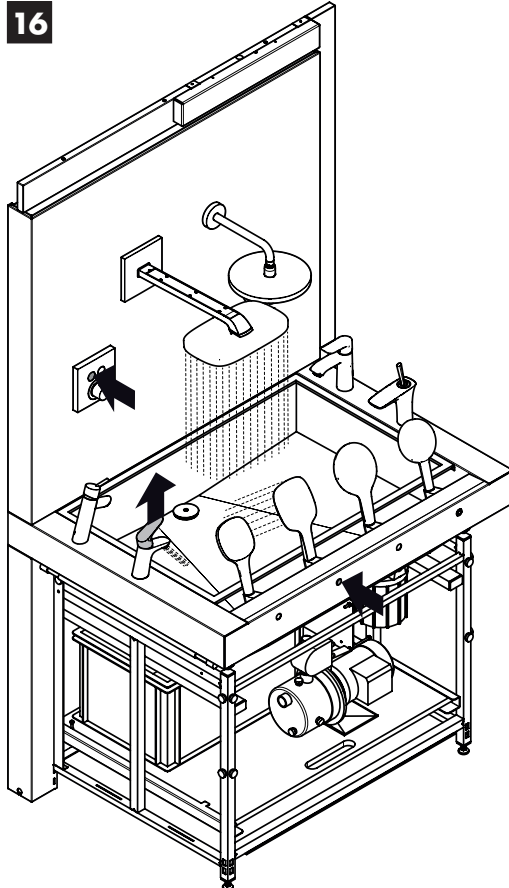
14



15

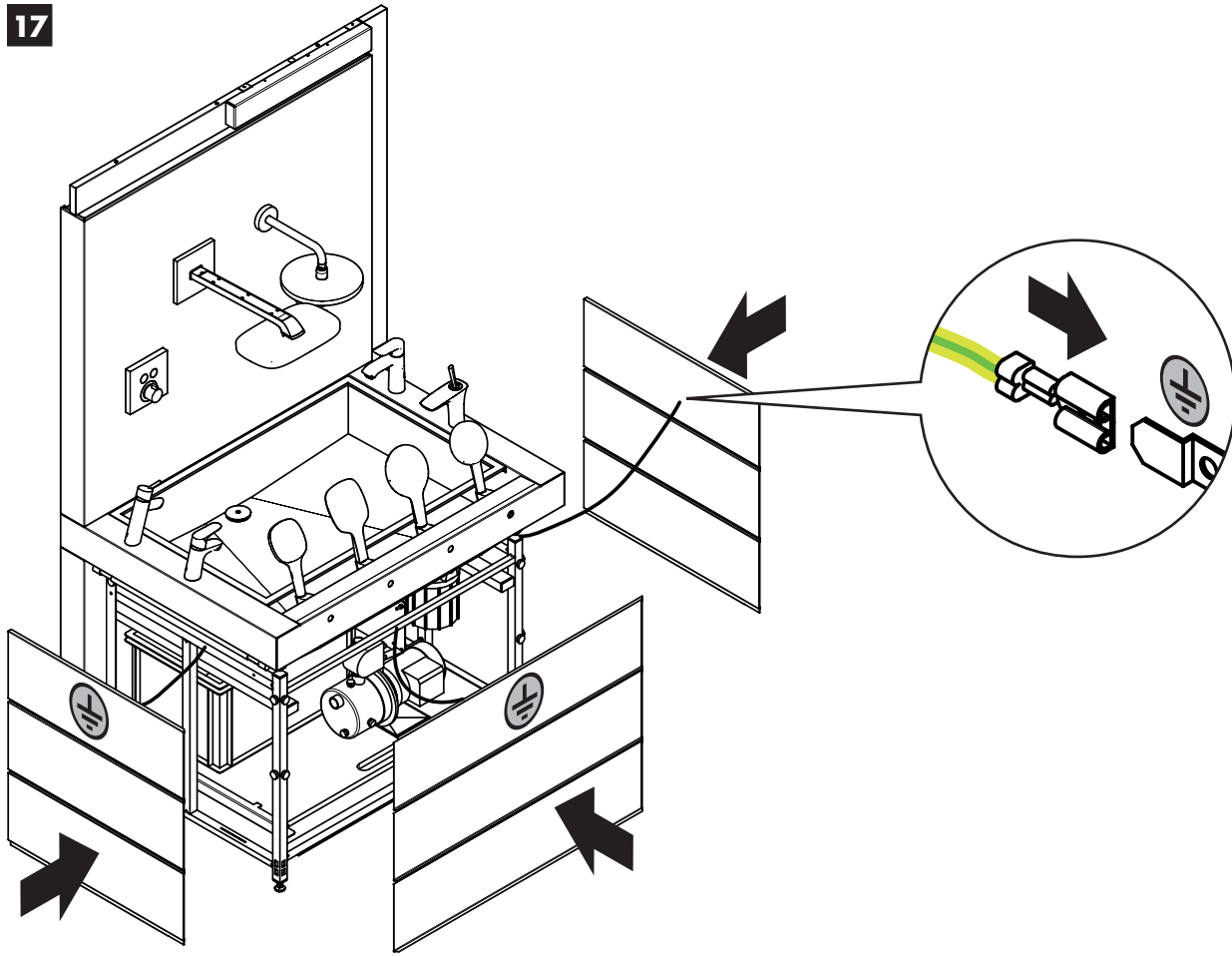


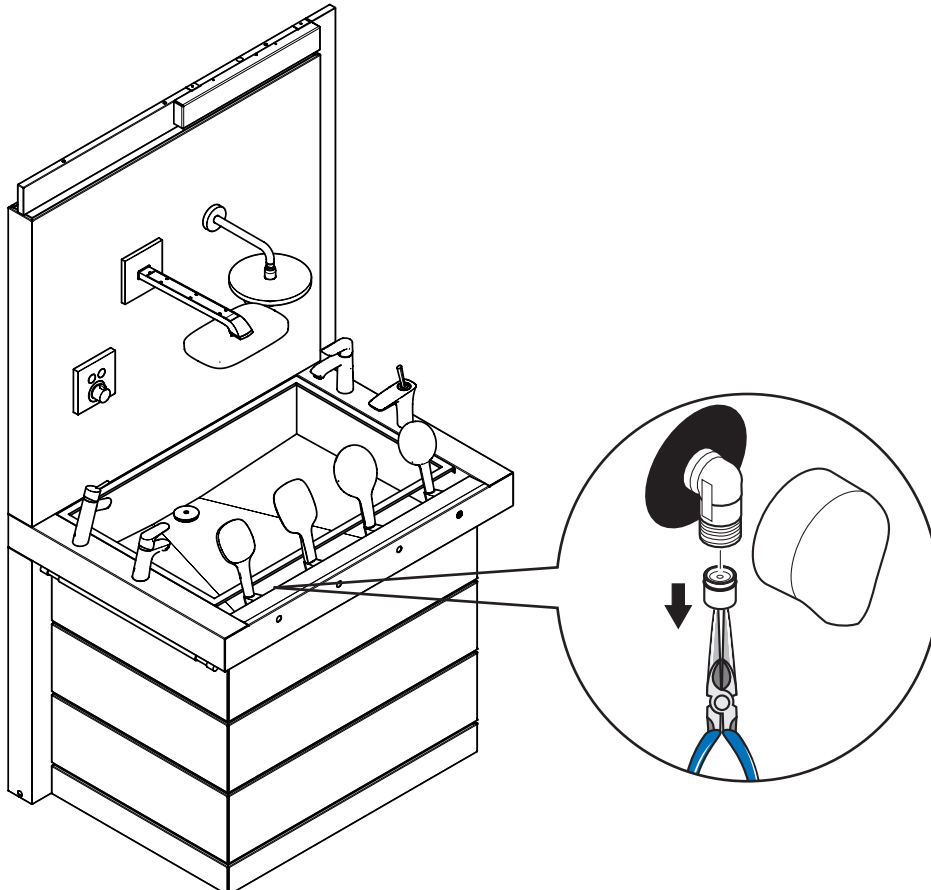
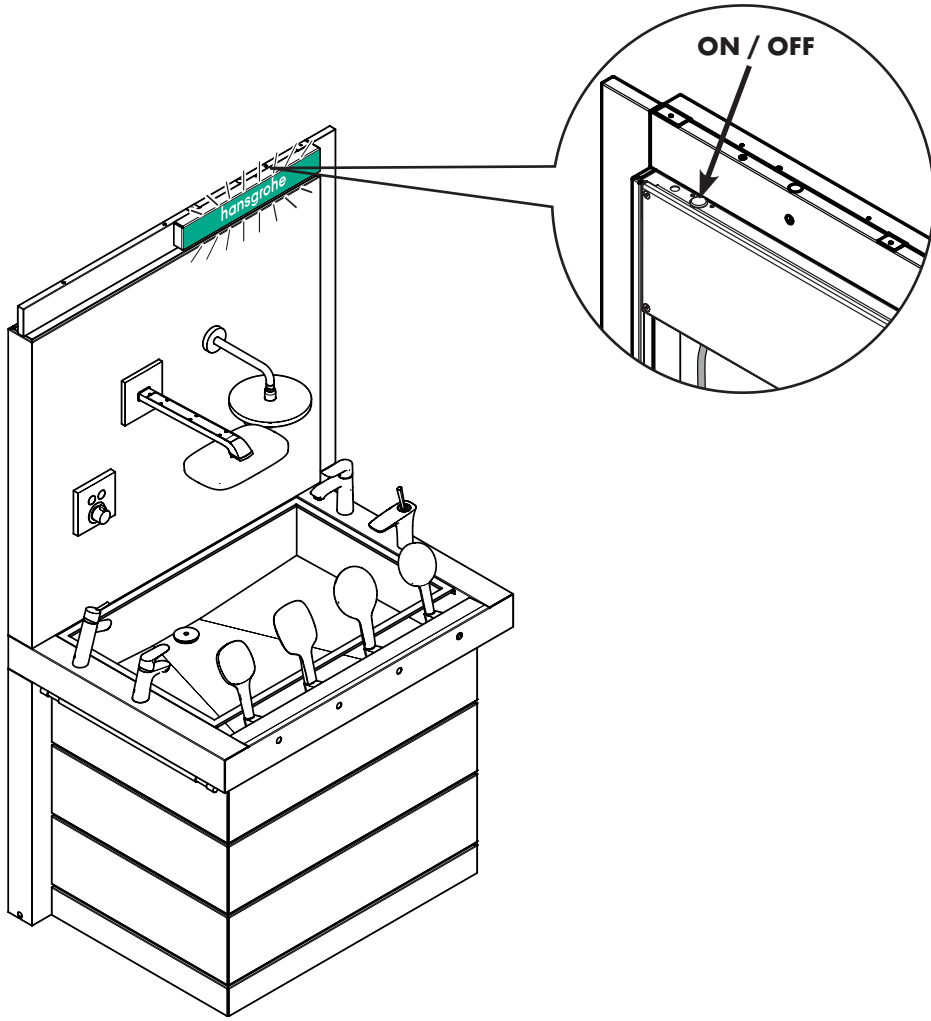
16

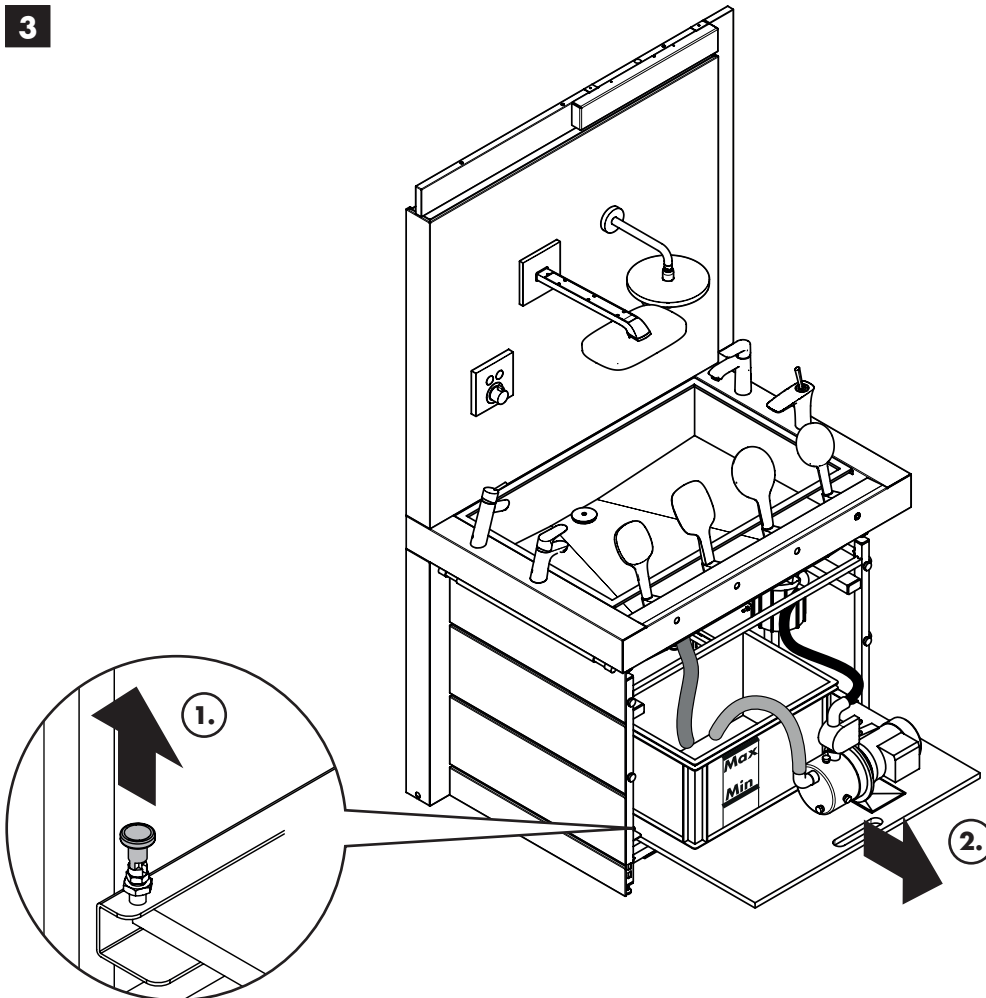
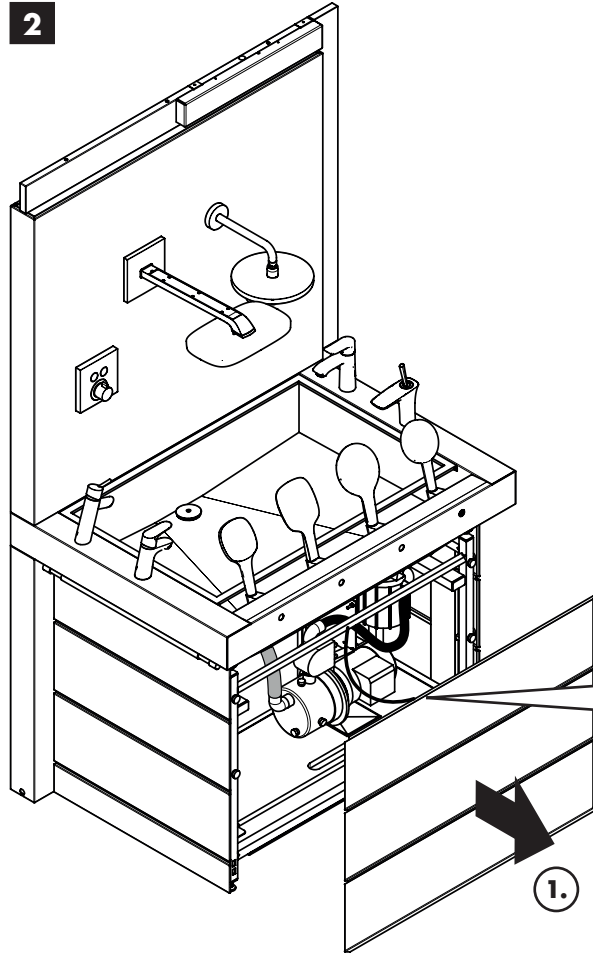
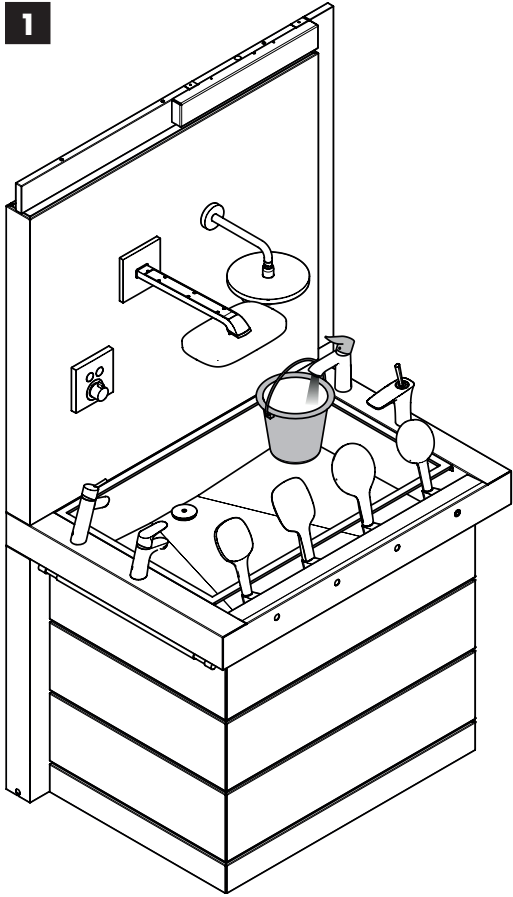


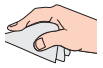


17

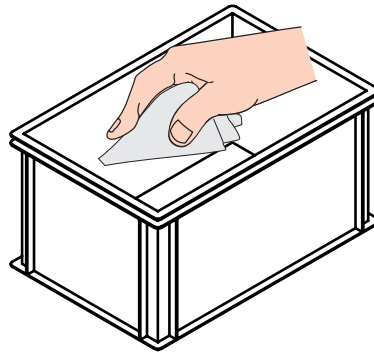
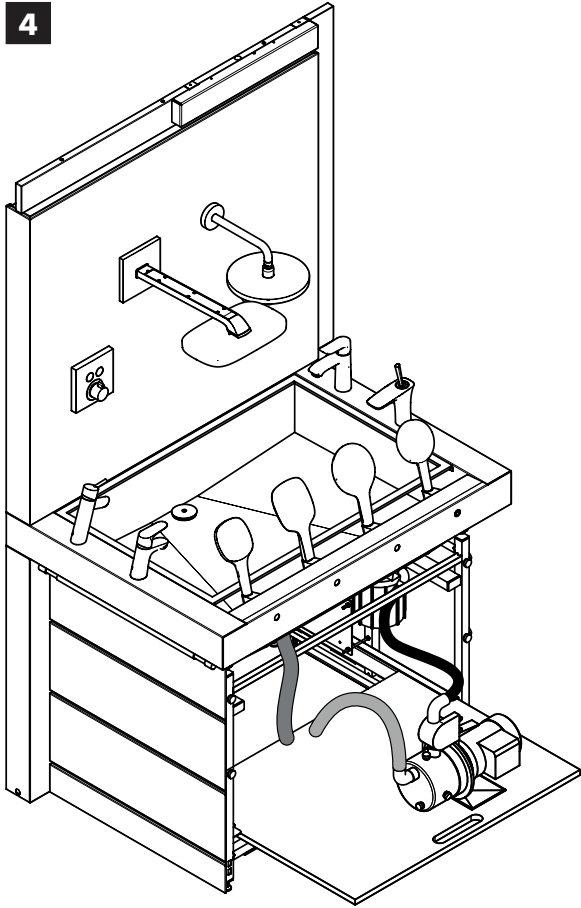




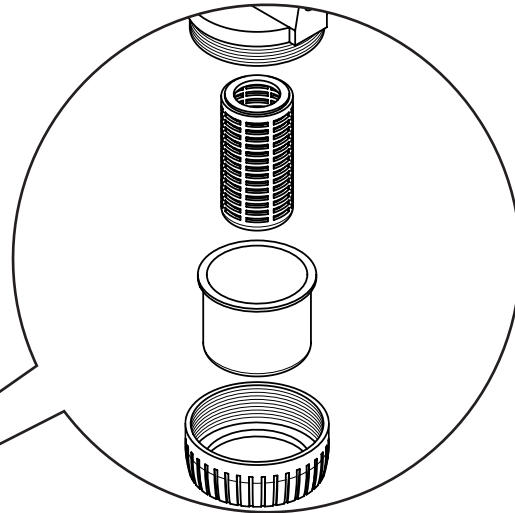
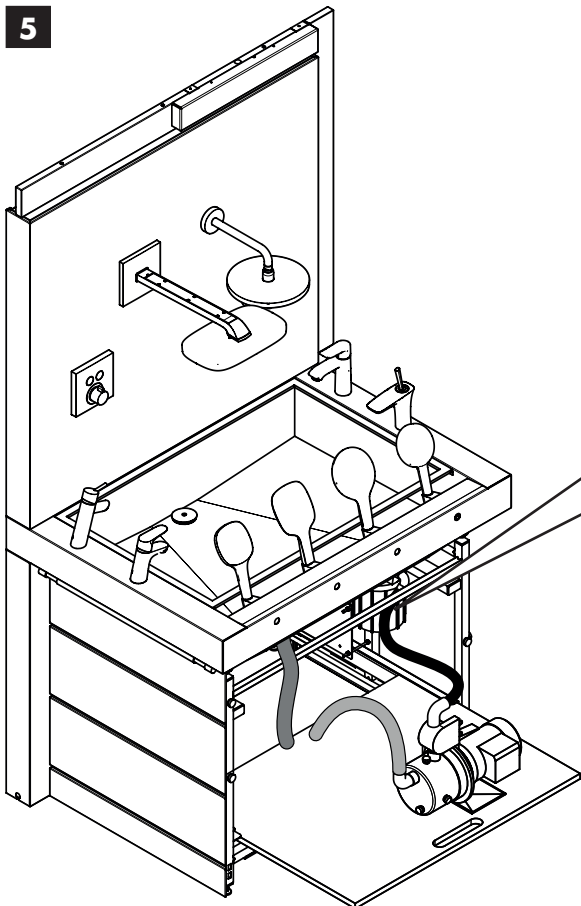




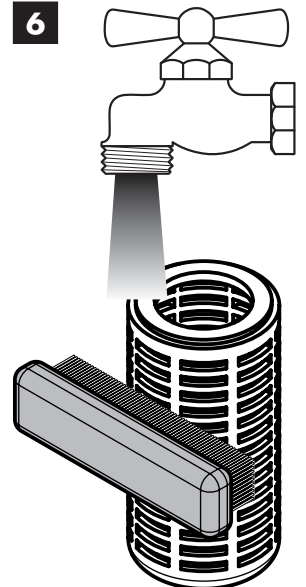
4



5



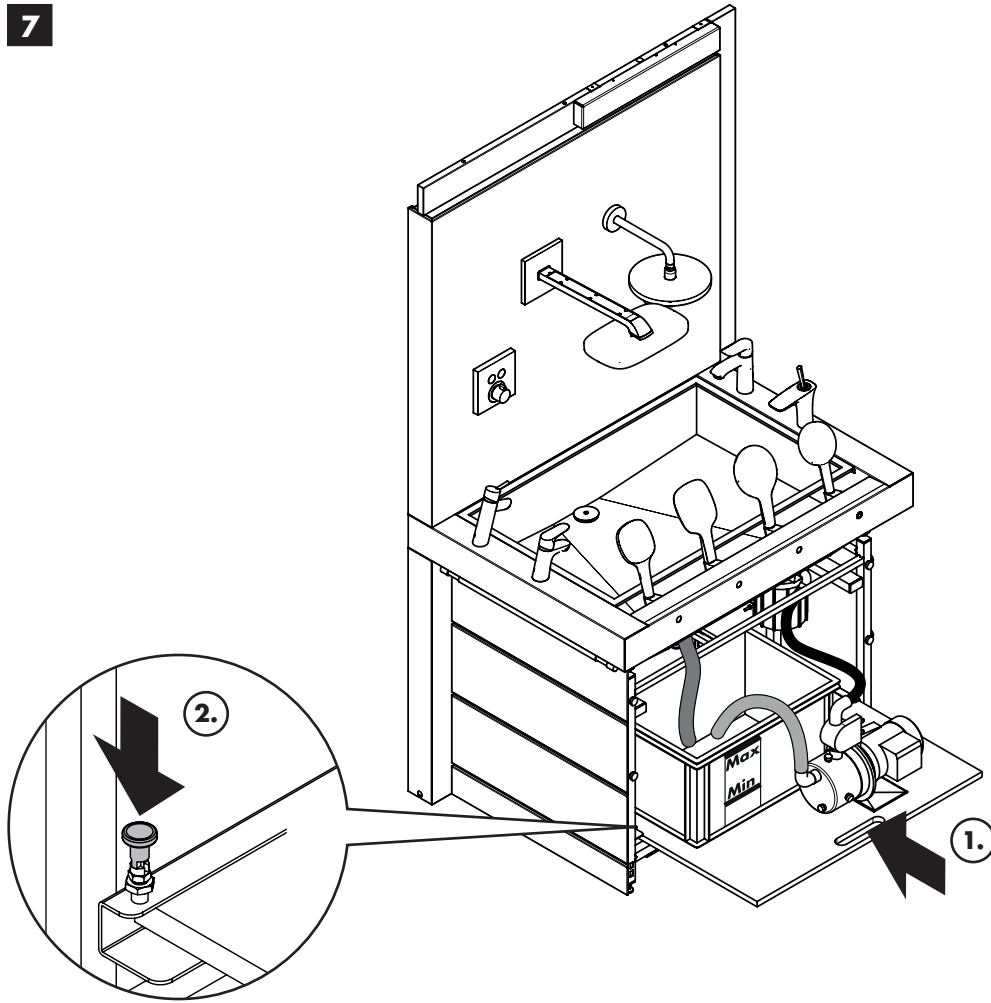
6



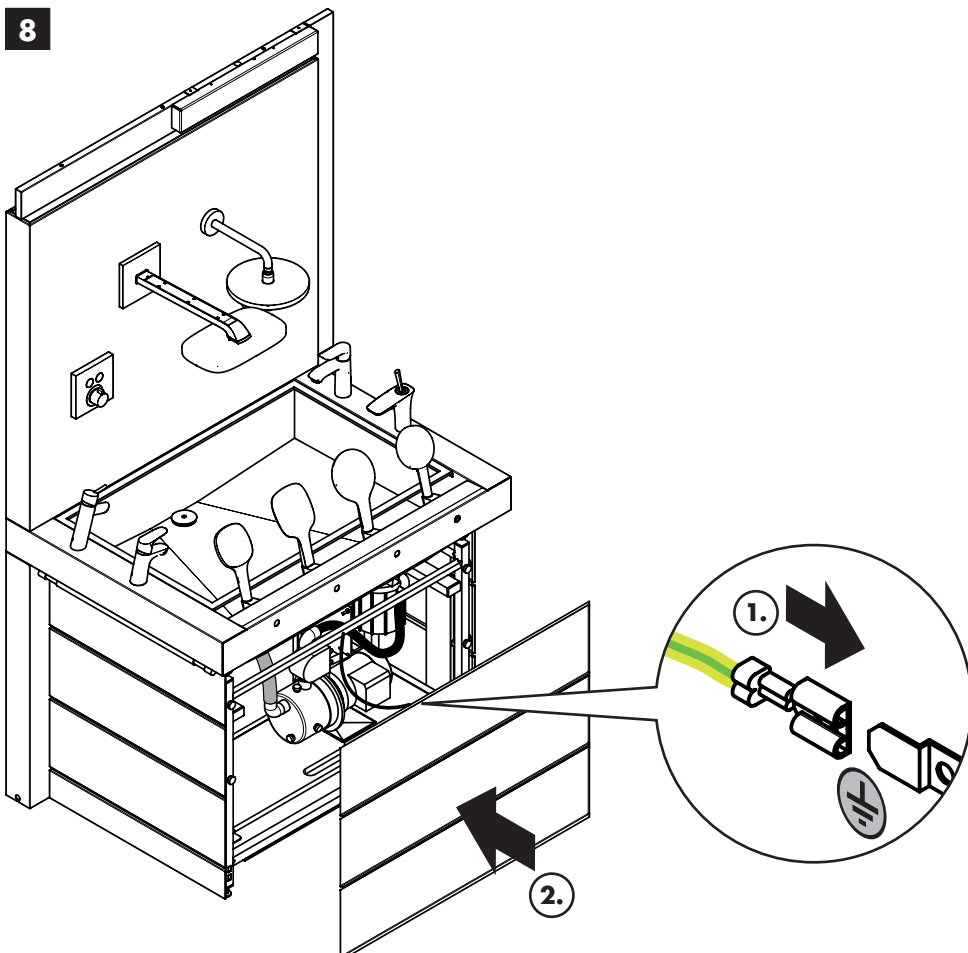




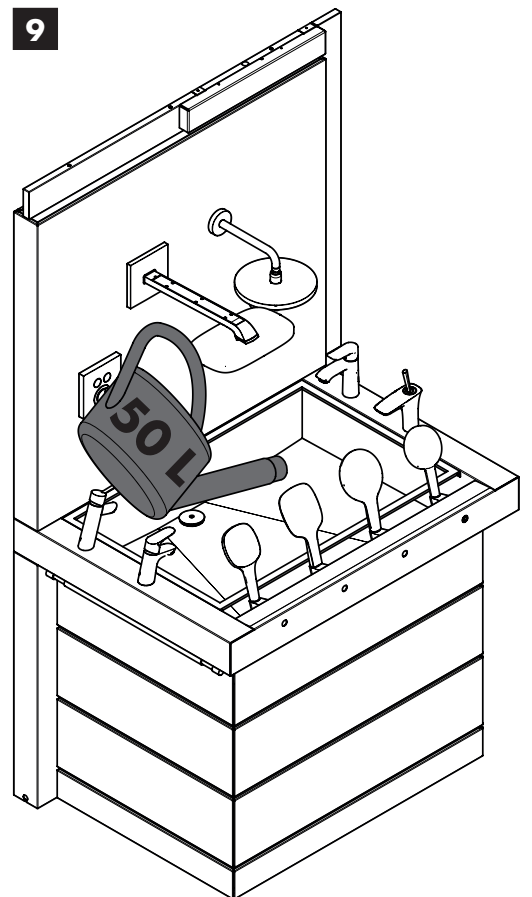
7

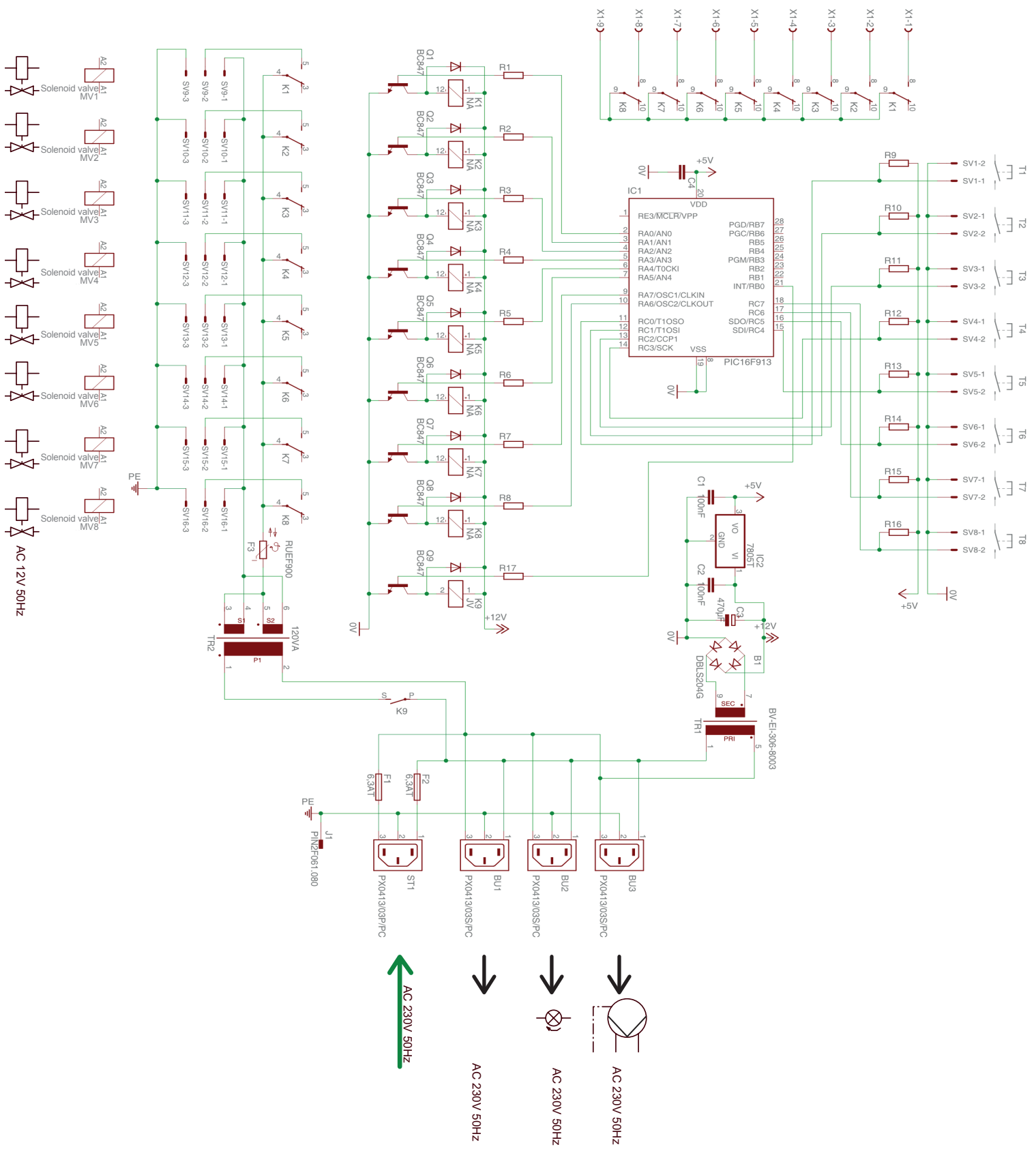


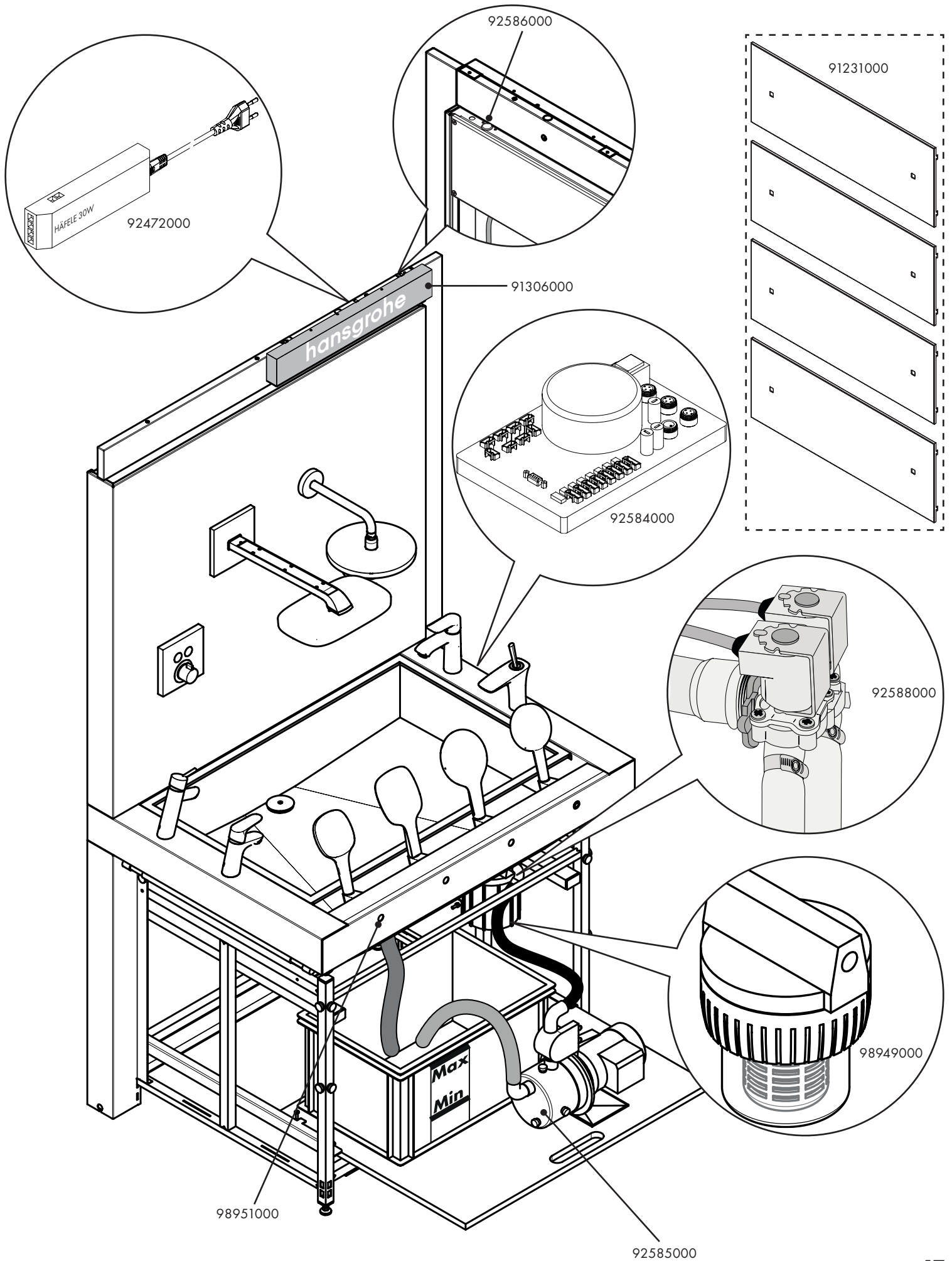
8



9







## EG-Konformitätserklärung im Sinne der EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG

Hansgrohe SE  
Austr. 5-9  
77761 Schiltach,  
Deutschland

erklärt hiermit, dass der nachfolgend bezeichnete Brausebrunnen Fontana 90, aufgrund seiner Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt:** Hansgrohe Fontana 90 Raindance Select  
Hansgrohe Fontana 90 Rainmaker Select 2.0

**Vorgesehener  
Verwendungszweck:** Vorführstand Sanitärarmaturen

**Artikelnummer:** 91230000, 91233000

**Kenndaten:** Nennspannung: 230 V AC 50Hz  
Nennaufnahme: 1200VA  
Schutzklasse: I (Schutzleiteranschluss)  
Schutzart: IP44

**Einschlägige  
EG-Richtlinien:** (1) **EG-Niederspannungsrichtlinie**  
(2006/95/EG)  
(2) **EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit**  
(2004/108/EG)

**Angewandte  
Europäische Nomen:** (1) DIN EN 60335-1, 2012  
(2) EN 55015:2006, + A1:2007  
(2) EN 61000-3-2:2006 + A2:2009  
(2) EN 61000-3-3:1995+2008, +A1:2001, +A2:1995  
(2) EN 61000-6-1  
(2) EN 61547:2009

**Angewandte  
Nationale Normen:** DIN VDE 0108-3, 1989

**Prüfstelle:** Baumusterprüfung durch TÜV Product Service GmbH  
Daimlerstr. 40  
D-60314 Frankfurt

**Datum/Herstellerunterschrift:** Schiltach, den 14.10.2015

  
Horst Flieger  
Vice President R+T

## EC Declaration of Conformity according to EC Low Voltage Directive 2006/95/EC

Hansgrohe SE  
Austr. 5-9  
77761 Schiltach,  
Deutschland

herewith declares that the following described Shower Fountain Fontana 90 in our delivered version complies with the appropriate basic safety and health requirement of the EC Directives based on its design and type, as brought into circulation by us. In case of alteration of the product, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

**Product:** Hansgrohe Fontana 90 Raindance Select  
Hansgrohe Fontana 90 Rainmaker Select 2.0

**Intended use:** Display Sanitary Fittings

**Product Number:** 91230000, 91233000

**Characteristics:**

Rated Voltage:	230 V AC 50 Hz
Nominal Consumption:	1200 VA
Protection class:	I (Protective conductor connection)
Degree of protection:	IP44

### Applicable

**EC-Directives:**

- (1) **EC Low Voltage Directive**  
(2006/95/EG)
- (2) **EC Directive of Electromagnetic Compatibility**  
(2004/108/EG)

### Applicable

**Harmonized Standards:**

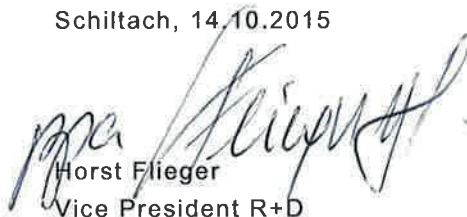
- (1) DIN EN 60335-1, 2012
- (2) EN 55015:2006, + A1:2007
- (2) EN 61000-3-2:2006 + A2:2009
- (2) EN 61000-3-3:1995+2008, +A1:2001, +A2:1995
- (2) EN 61000-6-1
- (2) EN 61547:2009

### Applicable

**National Standards :** DIN VDE 0108-3, 1989

**Testing Laboratory:** Type examination by TÜV Süd Product Service GmbH  
Daimlerstr. 40  
D-60314 Frankfurt

**Date / Authorized Signature:** Schiltach, 14.10.2015

  
Horst Flieger  
Vice President R+D







Der Brunnen wurde ordnungsgemäß nach  
Vorgaben der Montageanleitung der Firma  
Hansgrohe SE montiert  
auf Sicherheit nach BGV A3 geprüft  
auf Dichtheit geprüft (Prüfdruck ..... MPa)  
auf Funktion geprüft

Anforderung  
erfüllt JA

The fountain was installed properly as in-  
dicated by the installation instructions by  
Hansgrohe SE  
tested for safety respective BGV A3  
inspected for leaks (test pressure ..... MPa)  
tested for proper function

requirement  
fulfiled YES

Datum Firma / Stempel / Unterschrift

Date Company / Stamp / Signature



<http://spares.hansgrohe.com/etk/INT/product/91230000>

**hansgrohe**